

## **SAN MARCOS**

### **Maach peerd<sup>Λ</sup> haajem Jesucristo higwia jö<sup>oi</sup> Marcoou p'ã p<sup>Λ</sup>tarr**

**Chi p'ãtarr.** Marcos chan Mateojö Jesús dxi hãba hiy<sup>ΛΛ</sup> t'ach k'öba, hirua nem jaaumamjã t'um hich jãg<sup>Λ</sup>ucha hürba, ni hirua hõor dauderraa nem waaunjerrjã t'um hoobajim hich daúacha. Magua chi m<sup>Λ</sup>g maach meúa traduciitarr k'<sup>ΛΛ</sup>nau pöd sïi negöon meúa simjö t'um hich daúa hootarrjö p'ãbajim, hichdëujã chi Jesús dxiicha wën<sup>Λ</sup>rraajerr k'<sup>ΛΛ</sup>nag jëeu hoowi hamau jaaumamta p'ãtarr haawai. Mam<sup>Λ</sup> Jerusalempierr harr haawai tale hirua chi hoon hich daúacha Jesús hoojim. Mam<sup>Λ</sup> maagwai hagt'a chi jöoicha k'aba sïi hëwan sfejim. Hõrau k'irjuawai hich k'ãijã hajim haajem Jesús t'õopäaig p<sup>Λ</sup>r hautarr hedaar hëwan hãb börrjöou höp<sup>ΛΛ</sup>rnaa hi hëudee matarr (14:51-52).

Simón Pedro k'apeer hanaa (1 Pe. 5:13) Bernabé k'od hajim haajem (Col. 4:10), hich Marcos. Mag Pedro k'apeer harr haawai hirua hõrag jaau n<sup>Λ</sup>rrarr hürjerrta jür hichdëu p'ãjim hanaabá. Hich m<sup>Λ</sup>g Marcopai hichab Juan ha t'ãrjeejim; ha-japcharan Juan Marcos hajim hi t'ãr (Hch. 12:12).

**K'an jawaag hajĩ.** Chadcha Marcoou Jesuu hiek'amatarrrta jaau sim, mam<sup>Λ</sup> hãrcha hõrag jaaum hig sim<sup>Λ</sup>n hirua nem waumatarrta dawaacha hoopi sim. Magua Marcoou hoowai Jesús chadcha hich Hëwandam Hiewaa hatarrta sïi hich Haai chogk'a bëejim; mag hi chog haawai hich Jöoirau nem waupim k'õsimpier wawaagta bëejim.

Magua chadcha hichdëu ley jaaunaa, mepeenjä hõor mor heemua dau daau höbeerp'äinaa, hamag meerrau haadëp'Λm haig hirua dawaata hich jua t'eeg hõrag hoopiejeejim. Mag hirua nem waumatarr gaai hich jua t'eeg hoopijieb mamΛ, chik'amnau hi juau t'õotarrjã deeu hiiu p'iidΛbarm gaaita hãrcha hõrau hi jua t'eeg hoojierram. Maguata peer libro jãrrchapaím Marcoou haata jaau sim (11:1–16:18).

*Juan hõor pör choomieu Hëwandam hiek jaau nΛrrarr*

*(Mt 3:1-12; Lc 3:1-9; Jn 1:19-28)*

<sup>1</sup> Warrcha maach peerdΛajem hiek jawaag Jesucristo Hëwandam Hiewaa bëetarran mΛgta hajim haajem: <sup>2</sup> Warr jöoingar Hëwandam hi jaaumie Isaias k'ararrag Hëwandamau hich hiek p'äpiewai hich Chaai p'äijuuta jaaujim hanaabá. Pari mag hich Chaai p'äiju na deelum higwia hich Chaairagta magjim hanΛm:

“Hiewaa, mua pΛ na mΛch hiek jaaujem p'äiju.

Mag wounauta pΛ na pΛ maju hee hõrag pΛ barju jajawagmaju, t'umaam k'ΛΛnau pΛ hiek hũrm k'õsi sïi pΛ nΛ naamk'ïir” hajim hanΛm. *(Mal. 3:1)*

<sup>3</sup> “Mag woun hajappai hõor barba haajem haar sïejemuata hich haar hõor barbaimawai pΛ jaaumamua, ‘Ya maach Pör bëeimΛΛ sim’ ha jaaumaju, pΛ higwia.

Mag pΛ higmamua, ‘Hi bëeju nawe pãach t'ãar k'ïir k'augbat’ ha jaaumaju, t'ãraucha k'õsi pΛ hiek hãk'amk'ïir.” *(Is. 40:3)*

Magta hajim haajem Hēwandamau hich Hiewaag, Juan higwia.

4 Mag chi Hēwandam Hiewaa maju na hi jaau n<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>r<sub>r</sub> Juan hajim haajem, chi hōor pōr choomie. Warrgarwe chi Juan higwia mag n<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>raju jaautarr haawaita chadcha t'um hich hagjōo hōbēbērgmamua Juanau hōrag, “Pāach k'aibag hāsie hewag k'īirjuwia, Hēwandamag chugpaapi jēeuwia, m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g pāach pōr choopibat; magbaawai Hēwandamau chadcha pāar k'aibag chugpaap<sub>Λ</sub>iju” ha jaaujeejim hanaabá.

5 Mag hirua jaau n<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>Λm hūrbaawai bējeejim haajem: Judea durram k'ΛΛn dāi Jerusalén p'ōbōr heem k'ΛΛnpa, hi hiek hūraan. Mag hamach j<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>ucha hūrwia, hāsie hewag hamach k'aibag k'īirjuwia, meerba jaaunaa hamach pōr choopibaawai, Juanau ham pōr choop<sub>Λ</sub>imajim haajem, dōjā Jordán hee.

6 Juan chi hōor pōr choomie k'ajūan camello hēu dēnta k'a sēejim haajem. Hi hāi j<sub>Λ</sub>ajemjā nemhēu dēn hajim haajem. Maagwai hirua k'oojerr, hasp'it hajim hanaabá pamiel dāi. 7 Mag wounau hōrag jaauwai, “M<sub>Λ</sub>g hed gaai m<sub>Λ</sub> hēudee jōpcha woun hāb bēejugui” haajeejim han<sub>Λ</sub>m. “Ma m<sub>Λ</sub> k'āijā h<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>cha hiek t'eeg sim. Mag m<sub>Λ</sub> k'āijā h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>cha hiek t'eeg sēwaita m<sub>Λ</sub> chan m<sub>Λ</sub>g chir<sub>Λ</sub>m haig sīi hi chogk'aagpajā serbiiba chir<sub>Λ</sub>m. 8 Muan sīi dōdamaupai pāar pōr choo chir<sub>Λ</sub>m. Pari hichcha bēem hed gaai hichdēun pārag hich Hēwandam Hak'aarchata deejugui” haajeejim haajem hōrag, mag Jesús bēeju higwia.

*Juanau Jesús pör chootarr  
(Mt 3:13-17; Lc 3:21-22)*

<sup>9</sup> Mag Juanau hõor pör choo narram jaarta Jesucristo Hēwandam Hiewaa bëejim haajem, Galilea durram p'öbör Nazaretmua. Mag hich haig pierrwai Juanau döjä Jordán hee hi pör choop'lijim haajem. <sup>10</sup> Mag pör choowia dö heemua hõbëraau hoowai, hedaujäata weud'baadëm heemua Hēwandam Hak'aarta duburjöo k'itam hi gaai jupcheeg wëwëwë hurum hoojim hanam. <sup>11</sup> Magbarm hee hichab hãgt'armua hõor hiekjö, “Hiewaa, p'atta ma Chaai machdëu jäsehne wai chitamau; pa gaaimua ma honee chiraajem” habarmjä hürjim haajem.

*Dösätau Jesús k'ügurju hëk'atarr  
(Mt 4:1-11; Lc 4:1-13)*

<sup>12</sup> Mag pör choo haapawi hi durrpabaadëm hee, hich Hēwandam Hak'araucha warp hõor chukag hee hi warrjim haajem. <sup>13</sup> Mag mam mawia cuarenta días sïejim hanaabá, durr warp hõor chukag hee, maach k'oojem nemk'am hee. Mag hi sim haigta dösätau bëewia hirig sëuk'abaichëjim hanaabá, hi k'ügur hawaag. Maigmua chi dösät petarr hëudee jürr Hēwandam chognaanauta hãgt'armua bëewia hi k'ïir jäsenk'achëjierram haajem.

*Jesuu warrpem Galilea durr Hēwandam hiek  
jaubaaderr*

*(Mt 4:12-17; Lc 4:14-15)*

<sup>14</sup> Mag k'ur Jesús majim haajem Galilea durr, hõrag “Hēwandamau hõor t'umta hich dënk'a haum k'õsi sim” ha jawaan. Mag hi maawai rey

Herodeeu Juan p<sub>Λ</sub>r hauwi cárcel deg p<sub>Λ</sub>itarr k'ur hajim haajem. <sup>15</sup> Mag Hēwandam hiek jawaanta marr haawai hichpai higwia jaaumamua, “Warrgurwe Hēwandamau Juan hēudee woun hāb p<sub>Λ</sub>iju ha jaaujerr hīsta barbaichēmguī” hajim han<sub>Λ</sub>m. “Maagwai hīsin chad Hēwandamau t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn hich dēnk'a haum k'ōsita sim. Pari magagaan p<sub>Λ</sub>aach k'aibag hāsie hewag k'īrjunaa hiseg n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i t'āraucha maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiekta h<sub>Λ</sub>k'abat” haajeejim haajem hich Jesuucha hōrag.

*Dö h<sub>Λ</sub>amien jayap Jesuu hich d<sub>Λ</sub>i t'ārp'ë harrtarr  
(Mt 4:18-22; Lc 5:1-11)*

<sup>16</sup> Biek hāb Jesús t'ārrdö Galilea han<sub>Λ</sub>m higaau n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mua hōr numí dö h<sub>Λ</sub>rēu n<sub>Λ</sub>m hooimajim haajem. Mak'<sub>Λ</sub>Λn Simón hajim haajem hich naam Andrés han<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i. Hich mak'<sub>Λ</sub>Λn dö h<sub>Λ</sub>amien hajim haajem. <sup>17</sup> Mak'<sub>Λ</sub>Λnag Jesuu, —Hidēu p<sub>Λ</sub>aach red p<sub>Λ</sub>awia m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>ita wētarrau hajim han<sub>Λ</sub>m. Hich jāg p<sub>Λ</sub>aach m<sub>Λ</sub>g sī dö h<sub>Λ</sub>a gaaipai n<sub>Λ</sub>mjō, m<sub>Λ</sub>g hatag jūrr m<sub>Λ</sub> hiek hōrag jaau gaaipaita n<sub>Λ</sub>isijugui hajim han<sub>Λ</sub>m hamag.

<sup>18</sup> Mag chadcha hamachig magbarm bārre hamach red p<sub>Λ</sub>awia Jesús d<sub>Λ</sub>i hērēujim haajem. <sup>19</sup> Mag hērēubaadeeu hag hatk'ajārpai deeu hōr numí botedam hee hamach red t'ārrd<sub>Λ</sub> sīsid<sub>Λ</sub>m k'a n<sub>Λ</sub>m hooimajim haajem. Mak'<sub>Λ</sub>Λn jōoi Zebedeo chaain hajim haajem, Santiago Juan d<sub>Λ</sub>i. <sup>20</sup> Mak'<sub>Λ</sub>Λnjā Jesuu hēurrjim hanaabá hich d<sub>Λ</sub>i. Magbaa hamach haai Zebedeo hich p'idk'aaajem k'<sub>Λ</sub>Λn d<sub>Λ</sub>i bote hee p<sub>Λ</sub>awia hi d<sub>Λ</sub>i wētjim haajem.

*Jesuu woun hãb dösãt bënëu baarjerr monaau-tarr*

*(Lc 4:31-37)*

<sup>21</sup> Mag wëtwi, Capernaum p'öbör hee barwia, jua hãijem hed haadeewai, judionaan Hëwandam hiek jaaujem hee mawia, hõrag Hëwandam hiek jaaubaadëjim haajem, hich Jesuu. <sup>22</sup> Mag hirua jaaumam hürwia, haig hõor hi hiek hür narr k'ΛΛn jãgderraa naajim haajem, hamachdëu hürwai Jesuu jür Moiseeu ley p'ã pΛarr jawaag chi k'ap'Λm k'ap'Λm haajem k'ΛΛn k'ãyaujã jaau k'apcha jaaumam hürwia. <sup>23</sup> Mag Jesuu Hëwandam hiek jaau sim haig woun hãb mor hee bën k'aigbam wai sim sïejim haajem. <sup>24</sup> Mag wounau Jesús hoo hat'aawai chi bën hi mor hee simuata t'et hãa hanaa hirig, — ¡Jesús Nazaretpierr! Hidëu maar sïi k'ajap'a sïubá hajim hanΛm. Puan sïi maar hõpääinta hurum. Mua pΛ k'ap'Λ chirΛmguì hajim hanΛm, pΛ jammua hurú. PΛ Hëwandam Hiewaa hãgt'armua bëetarr k'abahab, warrgurwe Hëwandamau pãiju ha jaaujerr hajim hanaabá hirig chi mepeer garmua.

<sup>25</sup> Magbaawai jür Jesuu chi meperagta meeuk'anaa, —K'ïu habá. PΛchta warag jãg woun mor heemua hõbërbaad hajim hanΛm.

<sup>26</sup> Jesuu mag hiek'abaa, chi mepeer mag woun mor heemua wiwiug hõbërbaadeeu, warre jëk'At p'Ap'Arppãiwia, chi wounta hiek chuk pΛajim hanaabá. <sup>27</sup> Hõrau hamach daúa mag hoobaawai dauderraa nΛm hiek'au hamach wir haigpai, “¡jãga jãg wounau hiek'aawai meperaupa hi hipierraa nΛma?” hanaajim haajem. <sup>28</sup> Jesuu mag woun mor heem mepeer ¡Arbapãim jöpchata

Galilea durr hee maimua hag bigaau p'öbördam nΛnΛidΛm heem magwe k'ak'apdö jöisijim haajem.

*Simón p'aauhūan Jesuu monaaupāitarr  
(Mt 8:14-15; Lc 4:38-39)*

<sup>29</sup> Mag judionaan Hēwandam hiek jaaujem deg Jesuu hōrag Hēwandam hiek jaau sīewia hōbēraau higbaadējim haajem, Simón Andrés dāi joobaajerr di haar. Mag hi mam dāi hi k'apeen numí wētjim haajem. Mak'ΛΛn, Santiago hajim haajem Juan dāi. <sup>30</sup> Mag wētvia Jesús deg pabaimaawai haiguim k'ΛΛnau hirig jaaujim haajem, Simón p'aauhūan put hee k'ΛΛumieu mor mas sim. <sup>31</sup> Hichig mag jaubaa, haar dubwia, hi jua gaai pΛrnaa hāgt'aag p'iriu haujim hanaabá. Mag p'iriu hat'am bārre chi k'ΛΛumiejā t'umbabaadeewai warag p'iidΛwia ham jāhogjim haajem.

*K'ēubaadēm hee Jesuu hōor pōm monaaupāitarr  
(Mt 8:16-17; Lc 4:40-41)*

<sup>32</sup> Maimua ya hedau k'ēubaadēm hee, hōrau hamach haaunaan k'amor machag k'īirpierr wai narr k'ΛΛn dāi dōsāt bēnēu sīsidΛmpa Jesús haig waibēemajim haajem. <sup>33</sup> Mag warag t'um p'öbör heem k'ΛΛn bēewia hi sim di haig puertdi higaauta daaugajārm magwe pos hap'öbaadējim hanaabá. <sup>34</sup> Mag, sīi k'ajap'am k'amor machag k'īirpierr wai sīsidΛm hich haig haubēemarr k'ΛΛn monaaumam dāi hīchab mepeenpa hōor mor hee sīsid harr jΛr wērpmajim haajem. Chi mepeenau hi k'ap'Λ naajim hanaabá, hi chadcha Hēwandam Hiewaak'a sim. MamΛ hich Jesuu bΛΛrjā hamag hiek'apiba haajeejim haajem.

*Jesuu Galilea durr Hēwandam hiek jaau p'ΛrdΛ nΛrrarr*

*(Lc 4:42-44)*

<sup>35</sup> Jesuu hichdēu mag hōor pōm monaautarr hag noram hedaraawe p'iidΛwia p'ōbōr higaau warp'aapai hich hap majim haajem, hōor chukag hee, Hēwandamag jēwaan. <sup>36</sup> Magbaawai Simonau tagam k'Λn hich k'apeen dΛimua hi jΛr wēnΛrrawi hoobaimaawai <sup>37</sup> hirig jaaujierram haajem, hōor t'umaam k'Λnau mag hi jΛr wēnΛrrΛm.

<sup>38</sup> MamΛ magbaawai jūr hichdēu hamag magjim hanΛm:

—Chawag dewam p'ōbōr dak'apaim haarta wētarrau, jūr mamaam k'Λnagjā Hēwandam hiek hagjō jawaag. Warrjā mag jawaanta mΛ bēejimgui hajim hanaabá.

<sup>39</sup> Hich mag Jesuu Galilea durr hōor nΛnΛidΛmpierr Hēwandam hiek jaau nΛrranaa judionaan Hēwandam hiek jaaujem degjā jaaujeejim haajem. Mag nΛrrΛmua hōor mor hee mepeer k'aigbam wai sīsidΛmjā warre dau daau hōbeerpΛi maajeejim hanaabá.

*Jesuu woun hāb kokobé bēnēu bar sīerr mon-  
aaupΛitarr*

*(Mt 8:16-17; Lc 4:40-41)*

<sup>40</sup> Biek hāb woun p'īe k'a dodoso sim Jesús haig bēewia hi k'īirp'ee kanieu p'ōbk'achēwia hirig, —Pua k'ōs chirΛm k'ai, mΛg p'īedau warre mΛ gaaimua chugpaabapΛi haichējim hanΛm hirig.

<sup>41-42</sup> Magbaa Jesuu hi dau haug k'augwi hi gaai pΛrnaa hirig, —Mua pΛ monaaupΛim k'ōsi chirΛm. Monaau chirsí magan hajim hanΛm hirig. <sup>43-44</sup> Magwia Jesuu hirig, Mua mΛg pΛch



monaaubarm hoob hōrag jawam hajim hanΛm. Magju k'āai nacha Jerusalén mawia Haai hi jēeujem degam p'adëg pΛch mor hoopibaimá. Maimua Moiseeu hiek p'ātarr gaai jaau simjö pΛch monaaubarm paar nemchaain ofrendak'a deebá hajim hanΛm, pΛch mag monak'a chirsim hōrag k'ap hamk'ĩir.

<sup>45</sup> MamΛ Jesuu mag hich monaautarr hōrag jaaupiba harrta hich nΛrrΛmpierr jaaubaadëjim hanaabá. Mag gaaimua Jesús tag p'öbör hee parhooba hōbërju k'aba, hōor chukag chΛΛita sīsijim haajem. MamΛ magΛm hāba, mam p'öbör higaau hi sim haar durrpierram k'ΛΛn hi haar baarjeejim hanaabá.

## 2

*Jesuu woun hāb k'apá jΛser k'itΛm monaautarr  
(Mt 9:1-8; Lc 5:17-26)*

<sup>1</sup> Jesuu mag woun monaaupΛitarr k'ur k'āai k'apancha k'aba nΛm hee, p'öbör Capernaum hanΛmΛg majim haajem. Mag mawia barbaimaawai sīi p'öbör heem k'ΛΛnau hi barbaimam k'ak'apdö jöisijim hanaabá. <sup>2</sup> Mag hamachdëu hi deg pabaichëm k'aug hat'aawai haig bëe t'ΛnΛmua hōor pöm pos sīi puertdi higaaum magwe p'ëu t'ΛnΛisijim hanΛm. Jesuu mag pos t'ΛnΛm k'ΛΛnag Hëwandam hiek jaau sīejim haajem. <sup>3</sup> Mag nΛm hee hōor jayapam k'ΛΛnau woun hāb k'apá jΛser k'itΛmta pa bΛΛrk'am gaai jīir haibëejerram haajem. <sup>4</sup> Mag haibëewi Jesús sim haar mag woun wai dubaag hëk'a naajim haajem; pari mag puertdi higaau hōor p'ëu t'ΛnΛm k'urau pöd hierrag wai dubju k'aba haawai,

hāgt'aa dihëu hār waaidatk'awia, chi Jesús sim hār<sub>ΛΛ</sub> dihëu magar hauwi, chi pa b<sub>ΛΛ</sub>rk'am gaai jāgatau jāk'anaa mag chi k'apá j<sub>Λ</sub>ser k'it<sub>ΛM</sub> heeg jiir burrpāijieram hanaabá, Jesús sim haigcha, hamach haaunaan monaupāiju k'ap'<sub>Λ</sub> narr haawai. <sup>5</sup> Jesuu hamau mag k'īrju n<sub>ΛM</sub>jā k'ap'<sub>Λ</sub> sīerr haawai chi k'apá j<sub>Λ</sub>ser k'it<sub>ΛM</sub>agta, —P<sub>Λ</sub> pekau t'um ya mua chugpaabapāimgui hajim han<sub>ΛM</sub>.

<sup>6</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag hiek'abarm hūrwia Hēwandam hiek jawaag hit'ee chi machnaan haig narr k'<sub>ΛΛ</sub>nau hamach wir haigpai, <sup>7</sup> “¿Ma chijāg wounta Hēwandam dau na mag k'aigba hi jūur hiek'a sīma? Hāba Hēwandamau k'abam chan maach pekau chugpaa hauba haajem” hajierram han<sub>ΛM</sub>. <sup>8</sup> Mam<sub>Λ</sub> hamau hamach hōdegpai mag k'īrju n<sub>ΛM</sub>jā Jesuu k'ap'<sub>Λ</sub> sīerr haawai hamag, —¿Pārau k'ant'ee pāach hōdeg jāg k'aigbata k'īrju n<sub>ΛM</sub>a? hajim hanaabá. <sup>9</sup> ¿Wa mag pekau chugpaabarmjā dau daau hooba naawai pārau k'īrjuawai chadcha p'it'urg chuk'u t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau mag hiek'aju haai n<sub>ΛM</sub> ha n<sub>Λ</sub>wa? Mam<sub>Λ</sub> mua hirig, “P'iid<sub>Λ</sub>wia p<sub>Λ</sub>ch pa b<sub>ΛΛ</sub>rk'am hābam<sub>Λ</sub>g p'ē hauwia petá” hak'iin, hōrau hamach daúacha hooju, hi monaau sīsi wa monauba k'āijā hich mag sīsīm. Magua pārau m<sub>Λ</sub> dēnjō chan cha mua jawaagpamjō habajugui hajim han<sub>ΛM</sub>. <sup>10</sup> Mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa Hēwandamau hich juapá deetarrau chadcha m<sub>Λ</sub>g jēb gaai hōor pekaujā chugpaaju haai chir<sub>ΛM</sub> pārag k'ap hamk'īir, mua pārag hoopik'imgui hajim han<sub>ΛM</sub>.

<sup>11</sup> Magnaa chi k'apá j<sub>Λ</sub>ser k'it<sub>ΛM</sub>agta, — P'iid<sub>Λ</sub>wia, p<sub>Λ</sub>ch put hābam<sub>Λ</sub>g juurwia, p<sub>Λ</sub>ch diig petá hajim han<sub>ΛM</sub>.

12 Magbaawai hag b̄rre chadcha p'iidΛwia, hich wai b̄etarr pa bΛΛrk'am d̄i hich putpa h̄bamΛg p'ē hauwia, t'umaam k'ΛΛn dak'īr nem moná dawag h̄b̄erbaad̄jim hanaabá. Mag h̄b̄erbaad̄em hoowi haig narr k'ΛΛn dauderraa n̄isijim hanΛm. Mag nΛm hiek'au H̄wandam t'ō hiek'amamua, “H̄wandam, hag na marau b̄ΛΛrjã mΛg nem hooba haajemta h̄sta chadcha pua marag pΛch jua t'eeg hoopibarm. PΛchta chadcha chi jua t'ierriu H̄wandam” hanaajim haajem, hirig j̄eumamua.

*Jesuu Leví hich d̄i h̄eurtarr*

*(Mt 9:9; Lc 5:27-28)*

13 Jesuu Capernaum p'ōb̄or hee mag woun monaautarr k'ur petajim haajem deeu Galilea t'Λrrd̄og. Mag mawia hi barbaimaawai, hich haig j̄rram k'ΛΛn p'ēp'ēuk'amua h̄or pos haadeewai, hamag H̄wandam hiek jaubaad̄jim haajem.

14 Mag jaau s̄ewi petaau j̄oi h̄b Alfeo hanΛm hiewaa Leví hanΛmta hooimajim hanΛm. Mag Leví Romaam gobierno d̄n d̄bpaar j̄eujem harr haawai h̄rau hichig d̄bpaar p'agaan b̄ejem hag mes bigaau p̄ar s̄ejim hanΛm. Mag hoobaimaawaita Jesuu hirig, “MΛ d̄i marrau” habaawai, p'iidΛwi, chadcha hi d̄i petajim hanaabá, hi k'a hogdΛba nΛrraag.

*¿K'an j̄agwia Jesús pekaupan d̄i t'ach k'oojeej̄?*

*(Mt 9:10-13; Lc 5:29-32)*

15 Biek h̄b Jesús hich k'apeen d̄i Leví di haig t'ach k'ō s̄ejim haajem. Maig naajim haajem h̄chab hich Leví k'apeen hagj̄o gobierno d̄n d̄bpaar j̄eujem k'ΛΛn. Maimua h̄chab h̄or k'apan hi h̄udee b̄etarr haawai hamach k'aibagau

t'ãrp'öök'am k'ΛΛnpa haig t'Λnaajim haajem, Jesús dãi hãbam mes gaai t'ach k'oowai. <sup>16</sup> Mag hi mak'ΛΛn dãi hãba t'ach k'ö sim haig fariseonaanau Hẽwandam hiek jawaag chi machnaan dãimua chi Jesús dãi wẽnΛrraajerr k'ΛΛnagta jẽeuchẽjierram hanΛm:

—¿Jãga jãg pãar maestro sõi dẽbpaar jẽeujem k'ΛΛn dãi pekau pøm sĩsidΛm k'ΛΛnpa hãba t'ach k'ö sõi? hajierram hanΛm.

<sup>17</sup> MamΛ hamau mag hiek'abarm hũrwia Jesuu hamag magjim hanΛm:

—K'a monak'a nΛm k'ΛΛnau chan doctor higba haajem. Mor masim k'ΛΛnta doctor hiigjem. MΛ chan bΛΛrjã pekau chuk'u wajap'a k'it'ẽem haajem k'ΛΛn jΛraanjã bẽeba, mΛΛn hõor pekau pøoma k'it'ẽem k'ΛΛn peerdΛ hawaanta bẽejingui hajim hanaabá, k'ĩirjug hiiur haumk'ĩir. Maguata mag ham pekau pøm nΛmjã higba, ham dãi t'ach k'ö chirabahab hajim hanΛm, hamjã Hẽwandam dẽnk'a hawaag.

*¿K'an jãgwi Jesús k'apeen sark'aba haajeejĩ?  
(Mt 9:14-17; Lc 5:33-39)*

<sup>18</sup> K'ãai hãb fariseonaan higar nΛm k'ΛΛn Juan chi hõor pør choomie k'apeen dãi t'ach k'öba sark'a naajim haajem. Mag nΛm hee hõrau Jesús sim haar wẽtwia hirig maguimajierram hanΛm:

—Fariseonaan higar nΛm k'ΛΛn maimua Juan k'apeenjã sark'a nΛmta, ¿k'an jãgwia pΛ dãi wẽnΛrraajem k'ΛΛnta jãg sark'aba nΛ? hajierram hanΛm.

<sup>19</sup> Magbaa Jesuu hamag magjim hanΛm:

—Pãrau hoowai, ¿chi jua pΛr sim woun honee hich hΛΛi dãi t'ach k'ö nΛmich, hirua hõor

hich jua p<sub>AR</sub> n<sub>AM</sub> hee t'ǎrtarr k'ʌʌn sīi bēewia hōk'īirjuu hohoodō naajē, s<sub>ARK</sub>'aawai b<sub>Ā</sub>ʌrjā t'ach k'ōba? Magba haajem. <sup>20</sup> Magua hich hagjō m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i wēn<sub>ARR</sub>aaajem k'ʌʌnjā s<sub>ARK</sub>'aba n<sub>AM</sub>. Ham s<sub>ARK</sub>'ajuun, m<sub>Λ</sub>g hatag m<sub>Λ</sub> ham jaaijō ham d<sub>Λ</sub>i chit<sub>AM</sub> p<sub>AR</sub> hat'am hed gayan chadau ham hamach k'īrauta s<sub>ARK</sub>'awia hīchab t'achjā k'ōba n<sub>Λ</sub>isip haju, gaai machgau. Mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g waiwe chan ham s<sub>ARK</sub>'aju k'aba n<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>, hagt'a m<sub>Λ</sub> ham d<sub>Λ</sub>i chiraawai.

<sup>21</sup> Magnaa, 'Pāadē k'īirjubat hajim han<sub>AM</sub>. Pāraun chadcha pāach jōoinau jaaujerrjō t'ach k'ōba s<sub>ARK</sub>'a n<sub>AM</sub>. Mam<sub>Λ</sub> pārau jāg mua hiek hiiur jaau chir<sub>AM</sub>jā k'ōsinaa hagjō warrgarm k'īirjug chi jōoijā hagt'a k'ōsi wēn<sub>ARR</sub>ʌʌʌn, magan mag k'īirjugan sīi put hiiur hauwia jūrr k'ajūa jōoi gaai p'ēek'abarmjōta sīsīm. Hābmua k'āijā put hiiuriu k'ajūa jōoi gaai p'ēek'ak'iin, mag put hiiur hi pāchd<sub>Λ</sub>baadēmua chi k'a sim hee t'ʌrrd<sub>Λ</sub>baadeeu warag hich warr sīerr k'āijā nem wāg sīsīju. Magua chi m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'a simua chan m<sub>Λ</sub>g hiek hiiur mua jaau chit<sub>AM</sub>jā h<sub>Λ</sub>k'anaa pōd hamach jōoin hijā hagjō h<sub>Λ</sub>ʌrk'aju k'aba simgui hajim han<sub>AM</sub>. <sup>22</sup> Wa magbam k'ai, vino hōrr hachpamk'īir nemhēu jōoi dēn t'ūrka sim hee p<sub>Λ</sub>barmjōta haju: Chi vino hōrr hachpabaadeewai, chi nemhēu jōoiraa sīewai, hāwatba jēgd<sub>Λ</sub>baadee chi vinojā hārbaadēm d<sub>Λ</sub>i chi nemhēujā ya tag serbiiba sīsīju. Maguata vino hōrr hachpamk'īiran, hagjō nemhēu hiiur heeta p<sub>Λ</sub>ajemgui hajim han<sub>AM</sub> hamag.

*Jesuu k'an nemta jua hāijem hed wauju haai sī*

*ha jaautarr**(Mt 12:1-8; Lc 6:1-5)*

<sup>23</sup> K'āai hāb jua h̄l̄lijem hed Jesús hich k'apeen d̄li trigodō hee dich wētumua chi k'apeenau trigo p'ierr hahaug wētmajim haajem. <sup>24</sup> Mag trigo p'ierr n̄m hoowia Moiseeu Hēwandam hiek p'ā p̄atarr wajapcha h̄l̄rk'aajem k'̄n̄nau Jesuug, —P̄adē hoobá: Jua h̄li n̄m hed haawai b̄l̄rjā p'idk'aju k'aba n̄mta p̄ k'apeenau jāg trigo p'ierrnaa k'ō wēn̄rr̄m̄wai hajierram han̄m. ¿Pua chan k'augbahab hajierram han̄m, jāgpai p'ierr n̄mjā nem p̄m heeu n̄m d̄li hāba sim?

<sup>25</sup> Magbaa j̄rr Jesuu hamag magjim han̄m:

—Mam̄ ¿k'ani m̄ k'apeenau k'aigba habar? Magan ¿p̄rau chan Hēwandam hiek p'ā sim gaai t'̄l̄rwai b̄l̄rjā k'augbata haajeb, rey David k'ak'itarrau hich k'apeen d̄limua hamach jāsō hap'ōbaadee pan k'ōtarr? <sup>26</sup> P̄rau k'ap'̄ n̄m̄gui hajim han̄m, warr Abiatar p'adnaan p̄rk'a sim jaar David hich k'apeen d̄li Haai hi j̄eujem deg dubwia hag hee pan ofrendajō Hēwandam hit'ee wai narr k'ōp̄l̄itarr. Mag pan parhoobam k'̄n̄nau k'ōju k'aba, hāba p'adēupaita k'ōju haai s̄ejim hanaabá. Mag s̄ierrta hichd̄ujā k'ōwi hich k'apeenagjā deejimgui hajim han̄m hamag. Mam̄ mag k'ōtarr paarjā Hēwandamau ham chig habajim.

<sup>27</sup> Jesuu hamag mag hiek'awi hichd̄upai deeu hūmaai hamag magjim han̄m:

—Jua h̄l̄lijem hedan, h̄lu hōordam jua h̄li wēn̄rr̄m̄k'īirta Hēwandamau deejim; mam̄ mag n̄m chan mag jua h̄l̄lijem hed s̄rk'a wēn̄rr̄m̄ gaaimuata maach h̄lu wēn̄rr̄m̄ han̄m k'abam.

<sup>28</sup> Maguata m̄ch chi Hemk'ooi Hiewaa m̄g jēb

gaaijã hiek t'eeg chirΛmuata t'umaam k'ΛΛnag k'an nemta wauju haai nΛ ha jaauju haai chirΛmguí hajim hanΛm, jua hΛΛijem hed hawiajã.

### 3

*Woun hãb jua jΛsar k'itarr  
(Mt 12:9-14; Lc 6:6-11)*

<sup>1</sup> Biek hãb deeu jua hΛΛijem hed Jesús mawi Judionaan Hẽwandam hiek jaaujem deg dubimajim haajem. Maig woun hãb hooimajim hanΛm t'oom juadam jΛsar k'itΛm. <sup>2</sup> Maig naajim haajem hĩchab fariseonaan, Moiseeu Hẽwandam hiek p'ã pΛatarr wajapcha hΛΛrk'aajem k'ΛΛn. Mak'ΛΛnau Jesuug bΛΛrjã dau t'õba naajim hanΛm, hamach dak'ĩir Jesuu jua hΛΛijem hed mag woun mon-aubapãaiwai hirig, “Jãgan pua chan jua hΛΛijem hedjã hΛΛrk'abata chirab” ha hiek'aag, mag nΛm dãi hĩchab magΛm gaaimua t'et'em k'ΛΛnagjã hi k'aibag waupi jawaag. <sup>3</sup> MamΛ Jesuu hamau mag k'ĩirju nΛm k'ap'Λ sĩerr haawai warag chi jua jΛsar k'itΛmagta, —P'iidΛwia dayag pidú, maimua mau hõor jãrr dΛnΛΛubaichẽ hajim hanΛm.

<sup>4</sup> Magnaa jũrr chi fariseonaanagta, —Pãrau hoowai ¿k'an nemta maadẽu wauju haai nΛ hajim hanΛm, jua hΛΛijem hed? ¿Hõordam dãi hajap'a haju wa hõor k'aibag wauju? ¿Hõor peerdΛ hauju, wa hõor t'õoju? ¿K'ani hãucha sĩ? ha jẽeujim hanΛm hamag.

MamΛ hamachig mag jẽeutarr ni hãbmuajã bΛΛrjã hi hiek hΛk'abajierram hanaabá. <sup>5</sup> Mag ni hãbmuajã hich hiek hΛk'aba habaawai hamag k'ĩir masi heerpanaa warag hõk'ĩirjuu haadẽjim

hanΛm, hichdëu hoowai hamau bΛarjã wir haig hamach k'apeen dau hee haug k'augba nΛm hoowia. Magwia chi jua jasar k'itΛmagta, —Dayag jua hΛabá hajim hanΛm.

Mag chadcha hi hipierr hΛgt'aag jua hΛabaawai warre jua monakk'a sīsijim hanaabá. <sup>6</sup> Mag chi fariseonaanau hamach dak'īir mag woundam monaubapΛim hoobaawai k'īir machgau warag hamachta daau paauk'abaadējierram haajem. Maimua rey Herodes higarm k'ΛΛn chi t'et'emnaan dāi hāba biirdΛwia, “Jāga hak'iin maadëu jāg Jesús pΛr hauwia t'ōopΛik'amgui” ha k'īirju nΛisijim hanaabá.

*Jesuu Galilea t'Λrrdö higaau hōor pöm mon-  
aaupΛitarr*

<sup>7</sup> Maigmua Jesuu hich k'apeen hich dāi p'ë harrjim haajem, hich hag Galilea heepai t'Λrrdö pöoma simΛg. Mag hi mam dāi hōor k'apaana Galileapien Judeapienpa wëtjim haajem. <sup>8</sup> Jesuu mag hōor mor masim k'ΛΛn monaau nΛrrΛm ha hūr p'öbaadeewai hōor pöoma hi haig bēe t'ΛnΛisijim hanaabá: Jerusalemien, p'öbör Idumea hanΛm haram k'ΛΛn, döjã Jordán hanΛm hee hedau höbeerjem garm k'ΛΛn, maimua p'öbör Sidón hanΛm dāi Tiro dak'a p'öbördam nΛnΛidΛm heem k'ΛΛnpa bēejierram haajem. <sup>9</sup> Mag hōor pöm bēe t'Λnaawaita Jesuu hich k'apeenag ya hag nawe jaau wai sīejim haajem, sīi hich hit'ee bote k'īir k'aug wai naamk'īir, hatcha hōor pöm haadeewai t'et hich p'ëeut'Λ haum hugua hag hee waaidΛag. <sup>10</sup> Hich mag hed Jesuu hōor pöoma monaauk'apΛijim haajem. Mag hōor pöm



monaaumam hamach daúa hoo narr haawaita warag jürram k'ΛΛnau hi gaai juaucha p̄archēm hiigjeejim hanaabá, hamachjã monaaumk'ĩir.

<sup>11</sup> Mag hõor pöm wējōm hee naajim haajem hĩchab, mor hee t'õt'õrrsōm bēn paraa s̄isidam k'ΛΛn. Magam k'ΛΛnau Jesús hoowai warag haig bēenaa, hi k'ĩirp'ee kanieu p'õbk'anaa wiwiuk'amuata, “P̄ΛΛn chadcha Hēwandam Hiewaau” haajeejim hanam. <sup>12</sup> MamΛ Jesuu chi mepeenag meerrau s̄iijeejim hanaabá, t'umaam k'ΛΛn jãgdaar mag hich jaau wēnarram hugua.

*Jesuu hich d̄xi hogdaba wēnarramk'ĩir doce jar hautarr*

*(Mt 10:1-4; Lc 6:12-16)*

<sup>13</sup> Mag Jesuu hõor pöm monaaunarr k'ur durrsĩ gaai waaidawia hich d̄xi wēnarrarr k'ΛΛn heem hichdēu k'õsim k'ΛΛn hich haig t'ãrk'a haujim haajem. <sup>14</sup> Mag hich haig t'ãrk'a hauwia mag hõor k'apan hich d̄xi wēnarram k'ΛΛn heem hichdēucha doce jar haujim haajem, hich hiek hõor hee jaau wēnarramk'ĩir p̄yaag. Hich mak'Λanta hich hiek jaaujem k'ΛΛnk'a t'ãrjim haajem, apostolnaan.

<sup>15</sup> Maimua mag doce jar hautarr k'ΛΛnag hĩchab hich jua t'eegjã deejim haajem, hich dēnjō hõor mor masim k'ΛΛn monaaunaa mor hee mepeer k'aigbam s̄isidampa jar wērpmamk'ĩir. <sup>16</sup> Mag hichdēu doce jar hautarr k'ΛΛn t'ãr, mak'ΛΛn hajim: Simón, (hichpai Jesuu Pedro ha t'ãrjim);

<sup>17</sup> Santiago, jōoi Zebedeo hiewaa, (hichpai hĩchab Jacobo haajeejim);

Juan, hagjō jōoi Zebedeo hiewaa, chi Santiago heeum; (Mak'ΛΛn Santiago Juan d̄xita hamach numwe Jesuu “Boanerges” ha

t'ǎrjim haajem, ham hib<sub>ΛΛ</sub>r wau t'ǎr;  
mag “Boanerges” ha sim haiguin, k'ōrg  
pagt'Λmjö sīerrjēem ha sim<sub>ΛU</sub>.)

Maimua mag tag

<sup>18</sup> Andrés,

Felipe,

Bartolomé,

Mateo, (hichpai Leví ha t'ǎr sīejim);

Tomás,

Santiago, chi Alfeo hiewaa, (hichpai hagjö Jacobo  
ha t'ǎr sīejim);

Tadeo, (hichpai Judas hanaa Lebeo haajeejim);

Simón chi Cananista, maimua

<sup>19</sup> Judas Iscariote, (hich maguata hewag paw  
t'et'em k'ΛΛnag Jesús p<sub>Λ</sub>r deeju hajima, hi  
t'ōomk'īir).

Mag hich k'apeen hich dāicha hogd<sub>Λ</sub>ba  
wēn<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>aju k'ΛΛn j<sub>Λ</sub>rk'a hauwi degag bēejerram  
haajem.

*Hōor hiek meperauta Jesuug juapá dee sīejim  
haajem*

*(Mt 12:22-32; Lc 11:14-23; 12:10)*

<sup>20</sup> Mag bēewi hōrau hi deg pabaichēm k'aug  
hat'aawai hi haig hōor pōoma biird<sub>Λ</sub>baadējim haa-  
jem. Mag hōor pōm bēe t'Λnaawai b<sub>Λ</sub>Λrjā jua par  
k'abam gaaimua Jesujā t'ach k'ōba ni hi k'apeenjā  
pōd t'ach k'ōba naajim haajem. <sup>21</sup> Jesús haar mag  
hōor pōm jūrr p'ēp'ēeuk'am gaaimua pōd t'achjā  
k'ōba sim ha hūr hat'aawai chi k'odnaanau hi  
hawaan wētjierram haajem, lōkiebaadeewaita mag  
t'achjā k'ōba simpīi hawia.

<sup>22</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m dāi hīchab Moiseeu Hēwandam  
hiek p'ā p<sub>Λ</sub>atarr jawaag chi machnaan Jerusalén

p'öbör heemua bëetarr k'ΛΛnaujã hi higwia, “Jãan dösãtnaan pör Beelzebú haajem dxi k'apeerk'a siewai hag juapaaute jãg hõor mor heem mepeenjã dau daau jΛrk'ΛΛi nΛrrabahab” hanaajim haajem.

<sup>23</sup> MamΛ ham mag hiek'a nΛm hich Jesuu k'ap'Λ sïerr haawai warag hich haig ham t'Λrk'a hauwi hamag, —Mua pârag jëeu hook'imgui hajim hanΛm: ¿Pãrau k'ïirjuawai meperau hichdëupai wir haig hichjöm k'ΛΛn dawag jΛrk'ΛΛiju k'ai? Meperau chan bën k'aigbam chawag jΛrba haajemgui hajim hanΛm. <sup>24</sup> Gobiernouu k'ãijã hõor pöm hich higar t'ΛnΛm jãrrcha t'öonaa hamach wir haigpai wërbΛpik'iin, hamach wir haigpai hõbapãaiwai mag gobierno hich mag nem jua t'eeg sïerrabaju. <sup>25</sup> Wa magbam k'ai, woun hãb hich chaain dãipai meeuk'awi hamach wir haigpai wërbΛk'iin, warag haaidΛju. <sup>26</sup> Hich hagjõta simgui hajim hanΛm, mepeerjã. Meperau wir haig hamach heepai juurhi p'iriupΛik'iin, magan warre hamach hõpΛijuuta hëk'a p'õbaadëm.

<sup>27</sup> Magnaa hamag, 'Pãadë mΛ sëu hawi wajap'a k'ïirjubat hajim hanΛm. ¿K'aíu mΛg nΛm haig sïi hãb jiernem wajap'am dxi hich di t'Λa sim haig dubwi hi nem jïgk'aju k'ai? Sïi k'apanaam k'ΛΛnau wa hi k'ãai hΛrΛΛcharamua hi hibΛΛr hauwi k'abam chan pöd hi nem jïgk'abam. Hich hagjõta sïebahab hajim hanΛm, mepeerjã. MΛ hi k'ãai jua t'eeg k'aba chirak'iin, muajã pöd hõor mor heem mepeen jãg dau daau jΛr wërbajugui hajim hanΛm.

<sup>28</sup> Mag hiek'amamua hich Jesuupai hamag magjim haajem: 'Pãadë pãach jãgΛucha wajap'a hürbat cha mua jawaagpam: Hëwandamaun chadcha hõor k'aibag t'umaa chugpaaju, ham

parhoob hiek'amarrpa t'um. <sup>29</sup> Mam<sub>Λ</sub> pekau hãb sim, maan mua Hẽwandam Hak'aar jua t'eegau nem wau chit<sub>ΛM</sub> hoo n<sub>Λ</sub>mta warag mepeer gaai t'<sub>Λ</sub> n<sub>ΛMΛU</sub>. Mag pekau chan Hẽwandamau b<sub>ΛΛ</sub>rjã perdongaamgui hajim han<sub>ΛM</sub>, hi Hak'aar higwiata mag hiek'a naawai. Magua Hẽwandam Hak'aar higwiata mag k'aigba hiek'am<sub>ΛN</sub>, mag wounan Hẽwandam d<sub>Λi</sub> hiekk'õr põomata hich mag chirsijugui hajim han<sub>ΛM</sub>, perdongaajã k'augba.

<sup>30</sup> Jesuu hamag mag hiek'atarran, Moiseeu Hẽwandam hiek p'ã p<sub>Λ</sub>arr jawaag chi machnaanau hich Jesús higwia “Jãan Beelzebú d<sub>Λi</sub> k'apeerk'a siewaita jãg nem jua t'eeg hõor mor heem mepeenjã j<sub>Λ</sub>r k'<sub>ΛΛi</sub> n<sub>ΛrrΛM</sub>” ha hiek'a narr haawai hajim haajem.

*Jesús heeugpeenau hamach hãd d<sub>Λi</sub>imua hi d<sub>Λi</sub> hiek'am hig narr*

*(Mt 12:46-50; Lc 8:19-21)*

<sup>31</sup> Mag n<sub>ΛM</sub> hee hich Jesús hãd hi heeugpeen d<sub>Λi</sub> hi haig bëejierram haajem. Mam<sub>Λ</sub> s<sub>i</sub> hõor põm t'<sub>ΛNΛM</sub> k'urau pöd hi haar dubba, daugajãrpai n<sub>Λ</sub>isiwia jürr hamach garmuata dawag hi t'ãr naajim haajem. <sup>32</sup> Magbaawai hi haig narr k'<sub>ΛΛ</sub>nau hirig, —P<sub>Λ</sub> hãdau p<sub>Λ</sub> heeugpeen d<sub>Λi</sub>imua p<sub>Λ</sub> hãp'<sub>ΛΛinpa</sub> daugajãr p<sub>Λ</sub> j<sub>Λ</sub>r wẽn<sub>ΛrrΛM</sub>, p<sub>Λ</sub> d<sub>Λi</sub> hiek'aag haajem ha jaaujierram han<sub>ΛM</sub> hirig.

<sup>33</sup> Magbaa hichdëu hamag, —¿Chijã hagá mag m<sub>Λ</sub> hãd, maimua chijã k'<sub>ΛΛN</sub> hagá mag m<sub>Λ</sub> heeugpeen? hajim han<sub>ΛM</sub>.

<sup>34</sup> Magnaa hich bigaau hohoodõ narr k'<sub>ΛΛ</sub>nag heerpanaa magjim han<sub>ΛM</sub>:

—Cham $\Delta$  k' $\Delta\Delta$ nta m $\Delta$  hãd hanaa m $\Delta$  heeug-  
peenau. <sup>35</sup> M $\Delta$ r $\Delta$ gan Hẽwandamau k'õsimjõ nem  
wau n $\Delta$ m k' $\Delta\Delta$ nta m $\Delta$  hãd hanaa m $\Delta$  hãp' $\Delta\Delta$ inau,  
maimua hĩchab mak' $\Delta\Delta$ nta m $\Delta$  k'odnaanau hajim  
han $\Delta$ m hamag.

## 4

*Wounau nemjĩir dau p'õt'urtarr hag nem hĩgk'aa*  
(Mt 13:1-9; Lc 8:4-8)

<sup>1</sup> Deeu hũmaai Jesuu Galilea t'arrdõ higaau  
Hẽwandam hiek hõrag jaaubaadẽjim haajem. Mag  
hirua jaau sim hũurwai, sĩi hõor põoma hich bi-  
gaaau pos p' $\Delta\Delta$ rbaadeewai, haig bote sĩerr hee  
waaid $\Delta$ wia, dõ jãrrapai hoo jõisijim haajem, jũrr  
mammua jawaag. Magbaawai hõor põm mag  
t' $\Delta$ narrau durrpaimuata hi hiek hũr naajim ha-  
jem. <sup>2</sup> Mag mos higaau hõor pos t' $\Delta$ n $\Delta$ m $\Delta$ g ejemplo-  
dampa jaaumamua, —Mua pãrag nem hĩgk'aadam  
jaauk'im; wajap'a m $\Delta$  hiek hũrbat hajim han $\Delta$ m.

<sup>3</sup> Maimua magjim haajem:

—Biek hãb, woun hãb trigo dau p'õon ma-  
jimgui hajim han $\Delta$ m. <sup>4</sup> Mag mawi chi nemjĩir  
dau hirua p'õtarr, hãaurag bã diichjem hee bur-  
rjim haajem. Magbaa nemchaaain bẽewia sĩi  
t'umaa k'õk' $\Delta\Delta$ ipãijim haajem. <sup>5</sup> Maimua hãaur  
k' $\Delta\Delta$ n sĩi mokpõr jojoodõg heeta burrjim haajem,  
hajappai jẽb chuk'u sĩerr hee. Mak' $\Delta\Delta$ nan chi  
t'arrp'ẽen hãu jõpcha t'arrp'ẽjim haajem. <sup>6</sup> Mam $\Delta$   
mag durrk'u hãr $\Delta\Delta$  sim hiek'au põd hierr k'aar  
jẽrk'aba hãr $\Delta\Delta$ ta k'aark'a k'ẽk'ẽd harr haawai, hed  
pechag w $\Delta\Delta$ baadeeu, sĩi hẽ nanauk haadẽmua  
p'uabaadẽjim haajem. <sup>7</sup> Maigmua hĩchab tagam

p'ötarr, miudö harr hee burrwia, chi miuta nemjïr k'ãaijã bãau k'ap'í bãauwi, sïi chi nemjïrdam hichdëuta pör pΛrëu hich magpai dau hap'ΛΛ nΛisijim haajem, sirp'Λg hee hag gaai jopjã jopba. <sup>8</sup> MamΛ tagam hΛu jëb wajaug hee burrtarran wajaug höbërwia hΛu nem hajaug sïi p'ur jopjim haajem, nem bich dapag maimuajã bich t'ΛΛ, maimua pogk'a bich daii; mamΛ mag sïsidΛm chan bΛΛrjã chi vano chuk'u.

<sup>9</sup> Mag hïgk'a höbaadeewai haig hich hiek hür narr k'ΛΛnag, 'Keena, jãg hΛrΛΛnaa chamΛg nem hïgk'aadam mua jaubarm wajaup'a hürbat hajim hanΛm hamag.

*K'ant'ee ejemploouta Jesuu mag nem jaaujeejï  
(Mt 13:10-23; Lc 8:9-15)*

<sup>10</sup> Mag Jesús haig hōor pos t'Λnaawia ya hōor jigdΛdΛ k'abaadëm hee, hōordam hagt'a hi dak'apai hi k'apeen dΛi hãba hohoodö narr k'ΛΛnau k'ap Haag hirig jëeujieram haajem:

—Ma chaig pua nem hïgk'aadam jaau sierrau ¿k'ani jaau simma? Marag jaubá hajierram hanΛm, wajaupcha k'ap'Λ Haag hit'ee.

<sup>11</sup> Magbaa Jesuu hamag magjim haajem:

—Pãrau k'augam k'ōsi hür naawai mΛchdëun warre pãrag k'ap'Λ hapi chirΛm, jãgata Hëwandam hōor t'ãar hee sïeicheejë. Pari har hi hiek bΛΛrpaijã hΛk'abam k'ΛΛnag sïi nem hïgk'a nΛmuapaita jaaujemgui hajim hanΛm, <sup>12</sup> maagwai mag sïi k'ajap'am nem hïgk'aadamjöpai hūurwai par hamau hamach jãgΛucha hürnaa hamach dak'ïir nem wau nΛm hoo nΛmjã hoobamjö hamk'ïir; mag nΛm gaaimua Hëwandamagjã hamach k'aibag

chugpaapi jēeba haawai Hēwandamau ham k'aibagiā chugpaaba hamk'īir.

<sup>13</sup> Maimua hamag, '¿MΛg nem hīgk'aadam merag chuk'u k'itΛmjā pārau k'augbata nΛ? hajim hanΛm. MΛg p'it'ur k'aba simjā k'augba nΛm chan magan deeum nem jaauk'iinjā ¿pārau jāga k'augjuma? hajim hanΛm. <sup>14</sup> Cha mua nem hīgk'aadam pārag jaaubarmΛn mΛga simgui hajim hanΛm: Chi nemjīir dau p'ö nΛrrarr woun, woun hāb Hēwandam hiek hōor hee jaau nΛrrΛmjōta sim. <sup>15</sup> Maagwai mag chi nemjīir dau hōor bā diichjem hee burrtarr, sīi har Hēwandam hiek jaau nΛm hūurjem k'ΛΛnta jaau simgui hajim hanΛm. Mag hūrnaa bachk'un k'augtarrdam meperau bēewia pör heem warre k'īir hak'oopibapāiwai hūrba harrjō t'aba nΛmgui hajim hanΛm. <sup>16</sup> Maagwai hāaur k'ΛΛn, chi nemjīir dau har mokpör jojoodög hee burrtarrjōta naabahab hajim hanΛm. Hēwandam hiek hōrau jaau nΛm hamach jāgΛucha hūurwai warrpemΛn hamau k'ōchag hāk'a nΛm. <sup>17</sup> Pari mag chi nemjīir wajap k'ar k'aba harrjō hagt'a Hēwandam hiek gaai hubΛ k'aba naawai, mag Hēwandam hiek hamachdēu hāk'a nΛm gaaimua hamach p'it'urg haunaa, bigaaum k'ΛΛnaujā hamach dāi k'aigbajujō haadeewai, sīi warag hagΛg hoobamjō hōbērwi weetjemgui hajim haajem. <sup>18</sup> Maagwai hāaur k'ΛΛn sīi nemjīir dau miudō harr hee burrtarrjōta nΛmgui hajim hanΛm. Hamau hīchab Hēwandam hiek hūrm k'ōsi hūr nΛm, <sup>19</sup> pari hāsie deeu hewag k'īirjuajerram. Ham k'īirjugan hāba riknaan k'ajuuta k'īirju sīsidΛm, nem t'um paraa haag. Mag k'īirju sīsidΛm gaaimuata hīchab, mag nemjīir sirp'Λg

hee haadeewai sīi dau hap'ΛΛ chēba nΛisierrjō, Hēwandam hiekjā t'āraucha h'k'awi hi hit'ee nem wajap'a wawaagjā serbiiba t'Λnaabahab hajim hanΛm. <sup>20</sup> Pari hāaur k'ΛΛn t'ΛnΛmgui hajim hanΛm, har Hēwandam hiek t'āraucha h'k'awi, hi dau na hagchanaa, nem wajap'a waaujem k'ΛΛn. MagΛm k'ΛΛnau har Hēwandamau nem wajap'a waupi jaauwaijā nem par daúa hooba haajem. Mag waum k'ōsi wau naawai hamachdēu nem wauju hayagpierr waaujem: hāaur k'ΛΛnau nemjīir chi chēmiejō d'rrcha, hāaur k'ΛΛnau hagpierrpai, maimua hāaur k'ΛΛnau b'achk'unpai. MamΛ t'umaam k'ΛΛnau hichiita hichdēu k'ōsimjō haajem ha jaaumajim haajem.

*Lámpara nem hīgk'aa*  
(Lc 8:16-18)

<sup>21</sup> Mag jaautarr k'ur hamag magjim haajem: 'Pārau hoowai, ¿k'aúu hōtdau paanaa sīi bat'ēe heegar wa nem b'Λ hee k'āijā hausīiujē? Hōrau mag hausīuba haajemgui hajim hanΛm. Hōtdaun paanaa dau garta hausīiujemgui hajim hanΛm, dau hararaa hoog. <sup>22</sup> Hich jāgta sīebahab hajim hanΛm hagjō Hēwandam hiekjā. Hīswe chan hōrau hagt'a wajappai k'augba nΛm, jāga Hēwandamau hōor peerdΛ hauju. MamΛ jāg hōt b'Λg nem hoowai dawaa hoojemjō, mΛg hatagta hamau wajapcha k'ap'Λ nΛisijugui hajim hanΛm. Chi mag k'augba nΛm k'ΛΛnan hagt'a k'īchag hee nem hoo nΛmjōta nΛmgui hajim hanΛm, b'Λrjā k'augba.

<sup>23</sup> Magwi hich Jesuupai, 'Jāg h'ΛrΛnaa cha mua jaau chirΛmjō habat hajim hanΛm hamag.

<sup>24</sup> Maimua magjim haajem: Pārau mua nem



jaau chirΛmta pãach t'ãraucha hĭk'am k'õsinaa, pör hee haunaa warag k'augam k'õsi hamΛn, hich Hẽwandamau hagjõ pãar pör höp'ër hapiju, hich hiek hajapcha k'ap'Λ hamk'ĩir. <sup>25</sup> Har chi t'ãar honee hũrm k'õsi hũr nΛm k'ΛΛnag Hẽwandamau warag k'ĩirjug deejugui hajim hanΛm, hich hiek k'apcha hamk'ĩir. MamΛ har hũrmap'apai hũr nΛm k'ΛΛn k'ĩirjug heemΛn, cha mua jaau chirΛmjõ deeu hich hiek sĭepiba, k'echeu haumajugui ha jaaumajim haajem.

*Nemjĩir dau bãaumam hag nem hĭgk'aa*

<sup>26</sup> Mag jajawagmamua hĩchab hich Jesuupai, 'Pãrag deeu eejemplodam jaauk'imgui hajim hanΛm, jãga haajẽ hõrau mag mΛ hiek hĭk'am k'õsi hĭk'awi hamach t'ãar hee haauwai. Mag mΛ hiek hamach t'ãar hee hau nΛmΛn, woun hãbmua nemjĩir daudam jĩir sĭubarmjõta simgui hajim hanΛm. <sup>27</sup> Mag jĩir sĭubaawai t'arrp'ẽwia hedaram magwe bãau hẽhẽek'am. MamΛ mag bãau hẽhẽek'am chan chi jĩirtarraujã bĭΛrjã k'augba sim, jãga mag hich happai bãaumamua hĭgt'aa papagmá. <sup>28</sup> Maan mag simΛn, ya jẽb hee sĭewai chi jẽbẽuta hich happaimua mag bãaupi sim k'abahab. Nacha t'arrp'ẽwi bãau sim, maimua dĭrrcha haadeewai bi p'ũp'ũid haadẽwi hũhũi jõisim. <sup>29</sup> Maimua mag t'ΛnΛΛ hawi ya p'ur haadẽm. Mag p'ur haadeewai t'umaam k'ΛΛnau ya k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, t'ΛΛju haai haadẽm. Magbaawai t'ΛΛwi deg paa t'ΛnΛΛujem. Hich hagjõta simgui hajim hanΛm hĩchab mΛ hiekjã: Hõrau k'augmampierr bãbãwagmamjõta sim,

warag hich Hēwandamau k'ōsimjō wēnΛrraa k'ap'Λ  
paauk'amaawai.

*Nemjīir mostaza dau hag nem hīgk'aa*  
(Mt 13:31-32; Lc 13:18-19)

<sup>30</sup> Jesuu mag jaaumamua, 'ɔPārau k'ap'Λ nΛ,  
jāga sim habarí Hēwandam hiek mua jaau chitΛm,  
maimua k'anjōta sim ha mua pārag jaaubark'iin?  
hajim hanΛm. <sup>31</sup> MΛg mua jaau chitΛm hiek'an,  
mostaza daudam woun hābmua hich dik'u gaau jīir  
sīubarmjōta simgui hajim hanΛm. Hichta nemjīir  
daudam t'umaam k'ΛΛn k'āaijā bΛrΛΛcha k'itΛm.  
<sup>32</sup> Pari mag bΛrΛΛ k'itΛmta jēb hee jīir k'ērbarman sīi  
pabΛ pōm hādēe bāaujem. Magbaawai nemchaain  
bēewi chi piu gaai hamach di hēeujem. Hich hagjōta  
simgui hajim hanΛm hīchab mΛg Hēwandam hiek  
mua pārag jaau chitΛmjā: MΛΛgwaiwe chan k'apan  
k'abata hΛk'a durrum; pari mag durrumuata  
warag nem pōm haaidΛbapāaiwai hōor k'apank'am  
k'ΛΛnauta hΛk'aju ha jaaumajim haajem.

*Jāgwi ejemplo jaaumamuata Jesuu nem jaaujee-  
jim haajē*  
(Mt 13:34-35)

<sup>33</sup> Mag ejemplodampa jaaumamuata  
Hēwandamau maach peerdΛ haaujem hiek Jesuu  
jaaujeejim haajem, magΛm gaaimua wajakcha  
k'ap hamk'īir. <sup>34</sup> MamΛ ejemplo chuk chan  
mag hōor pōm wējōmΛg bΛΛrjā nem jaaba  
haajeejim hanaabá. Mag ejemplodamaupa nem  
jaaumatarra hich k'apeen dāi hamach happai  
haadeewain deeu wajak'a hamag jaaujeejim  
haajem, wajakcha k'ap hamk'īir.

*Jesuu p'ũ d̄i p'ũas t'umbapitarr*  
*(Mt 8:23-27; Lc 8:22-25)*

<sup>35</sup> Hich hag hedpai ya k'eeuraa haadēm hee, Jesuu hich k'apeenag, —Wëttarrau hajim haajem, dö k'ijār t'arrdö higaau.

<sup>36</sup> Maimua chadcha hōor haig narr k'ΛΛ p'ēpΛawi, ya hich Jesús bote hee waaidΛwia hoo wējorr haawai, chi k'apeenau hi joo harrjim haajem. Mag ham wētum d̄i deum bote haig narrjā hagjō ham d̄i wētjim haajem. <sup>37</sup> Mag ham dōjār paauk'a p'öbaaderr hagt'a pöm k'aba nΛm hee, p'ũ t'eeg wēbaadēmua s̄i p'ũasdu baupa jōisijim hanΛm. Mag p'ũas baupa haadēmua bote hee p'ũasdu sog bēbēek'amua ya chi boteu hāwatbajujō hierrpamaa hajim hanaabá. <sup>38</sup> MamΛ mag nΛm hee hich Jesús bote k'ua pörk'au gaai s̄iuba k'āi jōrrajim haajem. Magbaawai hi k'apeenau jāp'ierr nΛm hiek'au hi p'iriupΛiwi hiriġ, —iMaestro, p'iidΛbá! Pua chan mΛġ maach k'öomamjā k'augbahab hajim hanΛm hiriġ.

<sup>39</sup> Magbaa Jesús p'iidΛwia mag p'ũ t'eeg t'ΛnΛmΛġ meerrau s̄iunaa h̄ichab p'ũas meeuk'a t'ΛnΛmΛġjā “T'umbabaad” habaawai, warre dōjā meuu s̄isijim hanaabá. <sup>40</sup> Magwi hich k'apeenagta, —¿K'an jāġwi pāar jāġ hacha jāp'ierr nΛma? ¿Pārau mΛ mΛġ pāach d̄i mΛ chitΛmjā k'augbata nΛ hajim hanΛm, jāġcha jāp'ierraag?

<sup>41</sup> Jesuu hamach dak'īir mag p'ũas d̄i p'ũpa meeuk'a t'Λnarr t'umba hat'am hoowia dauderraa nΛm hiek'au, “Keena, ¿mΛΛn k'anım wounta jāġ p'ũujā p'ũas d̄imua hi hierra nΛma?” ha jējēu haajeejim hanaabá hamach wir haigpai.

## 5

*Jesuu woun hãb dösãt bënëu baarjerr bën chug-paatarr*

*(Mt 8:28-34; Lc 8:26-39)*

<sup>1</sup> Mag k'odjörroo hawia Gadara durr p'ëubaimajierram haajem, hich hag t'arrdö heepai t'oom higar. <sup>2</sup> Mag p'ëubaimawia Jesús bote heemua waaidawia durrpabaadëm hee, hi k'ïirp'ee woun hãb dösãt bënëu bar simta durr hujã haarmua hi haig k'ap'ig bëejim haajem. <sup>3</sup> Mag woun sïi hujã hee hõor hauk'eerjem jëbdegpai sïejeejim hanaabá. Mag sim chan par hõrau pãr haunaa cadenau jã sïsiuk'amjã pöd jã wai naaba haajeejim hanam. <sup>4</sup> Mag juapa t'eeg sïewaita biek k'apan parii hõrau cadenau bã jãnaa juapa jã sïsiuk'amjã, sïi warag chi cadenta t'arrëu pãpãa haajeejim hanam, ni hãbmuajã pöd pãr wai sïeba. <sup>5</sup> Mag siman hedaram magwe sïi pabã heeta nãrranaa hujã hãram magwe nãrraajeejim hanaabá. Mag nãrraman sïi parhooba hãhãagmamua mokdau juajã gar haunaa hichdëupaita hich p'ãrmaajeejim hanam. <sup>6</sup> Mamã mag nãrramua warpwe Jesús hoo hat'aawai sïi warag hi simagta k'ap'ig bëewia hi k'ïirp'ee p'õbk'abaichëjim hanam. <sup>7</sup> Mag p'õbk'achënaa t'et wiiu hanaa hirig, —Jesús, cha Hëwandam hãgt'aa p'uu nam Hiewaa! ¿K'ant'eeta pua mã mag k'aibag waubaichëma? hajim hanam.

<sup>8</sup> Chi wounau hich garmua Jesuug mag hiek'atarran, maan Jesuu ya hag nawe chi mepeer mag woun mor hee simag chawag hõbërpi jaautarr haawaita hirua mag hiek'ajim hanaabá.

9 Magbaa Jesuu hirig, —¿PΛ k'an ha t'ΛΛrjēwi? hajim hanΛM.

Magbaa chi wounau, —MΛΛN “Mepeen P'öbör” ha t'ΛΛrjemgui hajim haajem, maar nem k'apan sīerrjēe haawai.

10 Hich mag wounau hirig hö bΛΓΛΛ haadēp haajeejim hanΛM, maigmua warp chi mepeen jark'ΛΛipΛim hugua. 11 Maig dak'a durr bΛk'Λrr k'ūsnaan k'apan p'at'au jΛr k'ö wēNΛrrarr haawai 12 chi mepeenau, —Magan har chum k'ūsnaan k'apan t'ΛNΛM haar maar pΛiwi jūr jāk'ΛΛN k'ūsnaan heeta marag dubpi jaaubá hajierram hanΛM Jesuug.

13 Magbaa chadcha Jesuu mag chi woun mor heem mepeenag höbeerpi jaaui, jūr mag k'ūsnaan k'apan dos miljö narr heeta dubpi jaaubaawai, chadcha mak'ΛΛN heeta dubp'öbaadējim hanaabá. Mag mepeen k'aigbam pöm k'ūsnaan hee dubp'öbaadeewai sī parhooba k'ap'ig p'öbaadēwi hit'urmag hΛrmua t'Λrrdö hee dΛrbagk'a sī dö hee jogaa k'ēchdubjim haajem.

14 Mag hoobaawai hajap jāp'ierrwi chi t'Λa narr k'ΛΛN parhooba k'ap'ig p'öbaadējierram hanΛM, hōrag jawaan. Mag wētwi p'öbör heejā jaaui maimua p'öbör higaau di hāhābdö nΛNΛidΛM heem k'ΛΛnagjā t'umwe jaaumajierram haajem. Hamachig mag jaaumaawai hag bΛrre hōrau haar hoon weetjeejim hanΛM. 15 Mag wētvia Jesús haar barimawia hooimaawai, chi woun mag dōsāt dΛi sīerr k'ajūa wajaap'a jūawia maach k'īir hich mag jup hoo sim hooimajierram hanaabá, sī magΛM bēn k'aigbam pöm mor hee chuk'u sīerrjō, monak'a. Mag hoowai hōor dauderraa naajim

hanΛm. <sup>16</sup> MamΛ mag hamach daúacha Jesuu mag woun bèn chugpaapxiwia chi k'üsnaanjã lökiewi dö hee jogaa k'èchtarr horr k'ΛΛnau jürr deelum k'ΛΛnag nem hīgk'amajierram haajem. <sup>17</sup> Chi hag perás joobaajerr k'ΛΛnau mag hūrbaawai Jesuug jajaau haajeejim hanΛm, hamach durrmua chawag mamk'ïir. <sup>18</sup> Mag hich jarbaadeewai, deeu maag hawi, hich bëetarr boteeg mawi hag hee waaidΛbaadëjim haajem. Mag hi mam hoobaa mag chi dösät bèn wai sïerrau hich harrmk'ïir hirig jëeujim hanaabá. <sup>19</sup> Pari Jesuu hich dxi harrbajim haajem. Sïi hirig warag, —PΛch diig mawia pΛch k'odnaanag jaaubamí hajim hanΛm, jãga Hëwandamau hΛu pΛ dau hee haug k'augwia pΛ monaaubar. <sup>20</sup> Jesuu hichig magbaawai chadcha hi hipierr mawia Decápolis durr p'öbör nΛnΛidΛm hee hōrag jaaumajim hanΛm, Jesuu hi dau haug k'augwi hΛu hi bèn chugpaatarr. Mag jaaumam hūrwi t'umaam k'ΛΛanta jãgderraa naajim haajem.

*Jairo k'a maimua hΛΛi hãbmua Jesús k'ajüa gaaipai pΛrtarr*

*(Mt 9:18-26; Lc 8:40-56)*

<sup>21</sup> Mag chadcha Jesús deeu Gadaramua dΛrbawia, t'oom higar nacha hich sïerr haar barbaimaawai, hōor pöm hi bigaau p'ΛΛrbaadëjim hanΛm. Magbaawai pöd durragjã maba, hich haigpai dö higaau sīsijim haajem. <sup>22</sup> Mag hōor pöm p'ëp'ëeuk'am hee, woun hãb Jairo ha t'Λr sim hi haig bëejim haajem. Mag jöoi judionaan Hëwandam hiek jaaujem deg chi pörnaan t'ΛnΛm heem hajim haajem. Mag bëewia, Jesús bΛk'Λrr p'öbk'achëwia, <sup>23</sup> chaigpamamua, —MΛ k'aan

parba jā heemuapai k'ērΛmta hoo pΛajim, mΛ di haar marraugui hajim hanΛm. Mua k'ap'Λ chirΛm, puata mΛ k'a jua pΛrman hΛu hi peerdΛ haujugui hajim hanΛm hich Jairoou.

<sup>24</sup> Mag Jairoou hich di haar hēurrbaicheewai Jesús chadcha hi dΛi majim haajem. Mag hi mam dΛi hīchab hōor pōm hi hēudee p'ēudΛ wētmajim hanaabá. <sup>25</sup> Mag hōor k'apan pos wētum hee hΛΛi hāb sīejim haajem, doce años sīi p'ōmieu bar sim. <sup>26</sup> Mag k'itΛman wajap hΛΛi dau haug waaujeejim hanΛm, doctornaanag hich monaaupiju hēk'a nΛmjā pōdba haawai. Parii bēnhē gaai hich p'atk'ondam wai k'ērarr t'um gastaapΛitarrjā bΛΛrjā monaauba, waragta heeg pamaa hajim hanaabá. <sup>27</sup> Hich mag hΛΛyau hūr hat'ajim hanΛm, Jesuu hōor mor masim k'ΛΛn monaaunΛrrΛm. Hichdēu mag hūrbaawai hi haar hōor pos t'ΛnΛm hee t'et p'ēudΛ mawia hēugarmua meraa hi k'ajūa gaapai sīi pΛrimajim hanaabá. <sup>28</sup> Hirua mag meraa pΛrimatarran, hich hōdegpai, “Sīi mua hi k'ajūadam gaai pΛrbarmuapai mΛ monaau hΛisiju” ha k'īirjuwiata mag pΛrimajim hanaabá. <sup>29</sup> Mag chadcha hirua Jesús k'ajūa gaai pΛrbarm bārre chi p'ōmie mag t'Λnarrjā warre t'Λbabaadee warre hich mag monaau sīsijim hanΛm. Magbaa hΛΛyau hīchab warre hich k'a jΛΛubaadēmjā k'aug hat'ajim hanaabá. <sup>30</sup> MamΛ hīchab mag hich gaai pΛrbaichēm bārre Jesuu k'aug hat'ajim hanΛm, Hēwandam juapá hich gaai simua hΛΛi hāb monaaubapΛim. Magbaa Jesuu mag hōor pos t'ΛnΛmΛg heerpanaa, —¿K'áíuta mΛ k'ajūa gaai pΛrbaichēma? hajim hanΛm.

31 Magbaawai jürr hich k'apeenaupai hirig, — ɟãga mag k'aíuta m<sub>Λ</sub> gaai p<sub>Λ</sub>rbaichë haju? Pua hoobahab, hõor k'apan p<sub>Λ</sub>ch haig p'ëp'ëeuk'am. Mag n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub> mag “K'aíuta m<sub>Λ</sub> gaai p<sub>Λ</sub>rbaichë” ha sieb hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

32 Mam<sub>Λ</sub> mag jëeu buburrk'amjã ni hãbmuajã hichig jauba haawai hich bigaau hõor n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnagta hoop'<sub>Λ</sub>Λrd<sub>Λ</sub>Δ<sub>Δ</sub> haajeejim han<sub>Λ</sub>m, mag hich k'ajüa gaai p<sub>Λ</sub>rchëtarr hook'aawai. 33 Mam<sub>Λ</sub> mag meraa hi gaai p<sub>Λ</sub>rtarrta hich k'aug hat'aawai jãp'ierr n<sub>Λ</sub>m hiek'au sïi k'a duui Jesús haig bëewia hi k'ïirp'ee kanieu p'öbk'abaichëjim hanaabá. Magwi chadcha meerba jaaujim han<sub>Λ</sub>m, mag hichdëu hi k'ajüa gaai p<sub>Λ</sub>rtarr. 34 Mag hichig meerba jaubaawai Jesuu hirig, —Mua p<sub>Λ</sub>ch monaauju k'ap'<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> gaai p<sub>Λ</sub>rchëtarr gaaimua, hãu p<sub>Λ</sub> monaauwi peerd<sub>Λ</sub>jã peerd<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>isimgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Ya p<sub>Λ</sub> monak'a h<sub>Λ</sub>isiewai p<sub>Λ</sub>ch diig maju haai h<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

35 Jesús hagt'a mag hiek'a d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hee, mag jutionaan Hëwandam hiek jaaujem degam chi pör Jairo han<sub>Λ</sub>m di haarmua hõor bëewi hirig, —Kakë, ya haaunaanaujã pöd hãwatba habarm; hidëu Maestro sïubá hajierram han<sub>Λ</sub>m hirig. Ya par maach haar hi mabajup hajierram han<sub>Λ</sub>m.

36 Pari Jesuu hamau mag jaubaichëmjä hasekasba, chi Jairoogta, —Hoob k'ïirjum; sïi mag k'ãai warag p<sub>Λ</sub>ch chaai hoo wai chitaju k'ïirjugta wai chirsí hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

37 Maimua ya warag Jairo d<sub>Λ</sub>i hi di haar mam harr haawai hich mam d<sub>Λ</sub>i hõor k'apan harrbajim haajem. Hãba hich d<sub>Λ</sub>i harrtarr k'<sub>Λ</sub>Λnan Pedro d<sub>Λ</sub>i Santiago hajim haajem, maimua Juan; mak'<sub>Λ</sub>Λn



t'ārjuppai harrjim haajem hich dāi. <sup>38</sup> Mag wētwia di haar barimawia hooimaawai Jairo deg sīi bīep sereu t'ΛΛM dāi hōor p'ogdΛ t'ΛΛmjō t'ΛΛM hee jūrram k'ΛΛnau hāpēpēr k'anta hūrimajierram haajem. <sup>39</sup> Magbaa hich Jesuu hierr mag ham sereu t'ΛΛM haar dubwia hamag, —¿K'ant'eeta mag hatcha sereu t'ΛΛma? hajim hanΛM. Hoob bīemiet. Chaai meebe sīi k'āi k'ērΛM k'abahab hajim hanΛM hamag.

<sup>40</sup> MamΛ Jesuu mag chaai meebe sīita k'āi sim habaawai haig narr k'ΛΛnau warag hi wau hiek'a naajim hanaabá. MamΛ hich gaai hiuk'a nΛmjā ham hiek hasekasba, warag t'umaam k'ΛΛnag dawag hōbērpī jaaui, chi binaandam dēnnaan maimua hich k'apeen t'ārjup hich dāi p'ē harrtarr k'ΛΛnpaita hich dāi hierrag dubpijim haajem. <sup>41</sup> Mag chi binaandam haar dubwi, hi juadam gaai pΛr haunaa hirig, —Talita, kum hajim hanΛM. (Mag sim haiguin maach meúan, “HΛΛik'aardam, p'iidΛbaad” ha simΛU.)

<sup>42</sup> Magbarm bārre chadcha p'iidΛwia hōor dak'īir monak'a dΛr nΛnΛΛU k'abaadējim hanaabá. Mag hoobaawai chi dēnnaan maimua hich Jesús k'apeenpa warre dauderraa nΛisijim hanΛM. Hich mag chi daupeerdam Jesuu p'iriu hautarr, doce años sīejim haajem. <sup>43</sup> Mag p'iriu hauwi chi chaairag t'achdam deepi jaaujim hanΛM, k'ōmk'īir. MamΛ mag daupeerdam hichdēu p'iriu hautarr chan bΛΛrjā haig narr k'ΛΛnag jaaupibajim haajem.

*Nazaret p'öbör heem k'ΛΛnau Jesús hisegtarr  
(Mt 13:53-58; Lc 4:16-30)*

<sup>1</sup> Mag chaai chi meem harrra deeu p'iriu hauwia, Jesús hich bāautarr durr p'öbör Nazaret hanΛmΛg petajim hanΛm. Mag hi petam dāi hi k'apeenjā hi dāi wētjim haajem. <sup>2</sup> Mag mawi barimawia, ya jua hālijem hed pabaadee, maar meeun Hēwandam hiek jaaujem deg mawi Hēwandam hiek jaubaadējim haajem. Mag hirua jaaumam hūrwia haig hōor pōm t'Λnarr k'ΛΛnau jāgderraa nΛm hiek'au hamach wir haigpai jējēuk'amua mag naajim hanΛm:

—¿MagΛm hiek hichdēu jamta k'augjimta mag hiek pōm jaaumáma? ¿Jāga jāg hōor monaau nΛrráma? hanaajim hanΛm. <sup>3</sup> Keena, pārau hoowai, ¿hich mΛg woun kalpinter k'abá hanaajim hanΛm, María hiewaa? Hi heeugpeenauwai, Santiago, José, Judas maimua Simón. Hi hāp'Λlin k'abahab hīchab har mΛig hich mΛg p'öbör hee naajem k'ΛΛn; maagwai hichjā maadēu k'ap'Λ nΛm, hich mΛiguim haawai.

<sup>4</sup> Pari magbaa Jesuu hamag magjim hanΛm:

—Chadcha deeu durram k'ΛΛnaun mΛg Hēwandam hiek jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛnag heenaa ham dāi hajap'a haba haajeeb. Pari mag sim jūrr dich bāautarr durrpai chan ham k'a k'ōchk'abanaa hamach k'odnaanau ni hamach dāi hābam deg joobaajem k'ΛΛnaujā ham k'a hisēe haajemgui hajim hanΛm hamach k'īrcha.

<sup>5</sup> Mag warag maig chan Jesuu hōor mor masi narr k'ΛΛn t'um jua pΛrbajim haajem, hamachdēu mag hirua jaau sim hāk'aba harr gaaimua. Daudam k'apan k'aba hichdēu jua pΛrtarr

k'ΛΛηpai monaaupλijim haajem. <sup>6</sup> Mag hichdēu Hēwandam hiek jaau k'itΛm hΛk'aba nΛm hoowi hich Jesúpata warag t'umaa k'ĩirjuwi hōk'ĩirjuu haadējim hanaabá.

Magbaawai hichta warag mawi jũrr haigmua p'ōbördam dak'a sīsidΛm hee Hēwandam hiek jaau nΛrraaiejim haajem.

*Jesuu hich k'apeen doce Hēwandam hiek jawamk'ĩir pλitarr*

<sup>7</sup> Mag nΛrrΛmua Jesuu biek hāb hich k'apeen doce hich dλi hogdΛba wēnΛrraajerr k'ΛΛη hābam haig t'Λrp'ē hauwi nunumdō pλyaagpajim haajem. Mag pλyaagpamua hīchab hich juapa t'eegjā hamag deemajim hanΛm, mag juapaau hōor mor heem dōsāt bēn k'aigbampa hich dēnjō jΛr wērpmamk'ĩir. <sup>8</sup> Magwia hīchab k'Λd hee k'ōmaagjā bΛΛrjā hamag nem hinag harrpiba, ni talegdijōm, t'achjōm, ni p'atk'onjā harrpibajim haajem. Hāba harrpitarran bordondampaita harrju haai nΛm hajim hanΛm. <sup>9</sup> Hich hagjō zapatjā hamachdēu jūa narrdampai harrpiwi k'ajūajā hamach mor gayam dλipaita wētju haai nΛm ha jaaujim haajem, deum t'eg jūjūa Haagjā harrba.

<sup>10</sup> Mag jaauwi hīchab, —Pāach wēnΛrrΛmpierr pāachig di jaaubarm degpai k'eeupaawai k'āibat hajim hanaabá, pāach maigmua chawag wēt nΛm hora. <sup>11</sup> Dēgōlp k'āijā hōrau hamach deg pāach dubpiba habaawai, wa pāachdēu hamachig Hēwandam hiek jaau nΛm k'āijā hūrba habaawai, warre hamach dak'ĩirwe pāach bΛ gayam jēb hΛΛrp'ē hΛΛrp'ēnaa pāachta hērēubaadēt hajim

hanΛm. Pãrau magmΛn magbarmuapai hamag, “Pãach jãg Hẽwandam hiek hũrba habarm gaaimua hich dãita k'ĩr k'ap'Λ habat” hanΛmΛugui hajim hanΛm.

<sup>12</sup> Hamachig magbaawai chadcha hẽrẽubaadẽwia p'õbõrpierr hõrag Hẽwandam hiek jaaumamua, “Pãach pekau põoma nΛm hãsie hewag k'ĩrjuwia Hẽwandamagta chugpaapi jẽeubat” haajeejim hanΛm. <sup>13</sup> Mag jaau wẽnarrΛmua hĩchab dõsãt bẽnẽu baarjerr k'ΛΛn mor heem bẽn k'aigbampa jΛr wẽrpn̄aa, pab̄ olivo hanΛm k'aúa hõor k'amor masim k'ΛΛnjã k'a p'urnaa, Hẽwandamag jẽeubaa hõor põm monaaup̄i maajeejim haajem.

*Rey Herodeeu Jesuuta Juan hõor pör choomie k'ararrpii s̄terr*

*(Mt 14:1-12; Lc 9:7-9)*

<sup>14</sup> Jesuu mag hõor mor masim k'ΛΛn põm monaaau narrΛm gaaimua s̄i hõor hee t'Λrp'õo s̄iejim haajem. Mag nΛm hee Rey Herodeeu hũr hat'ajim hanΛm, hirua nem wau narrΛm. Mag hichdẽu hũr hat'aawai Jesuuta Juanpii hawi, “Maan Juan hõor pör choomie k'ararrta deeu hiiu p'iidΛwia mag narrΛm; maguata mag hõor mor masim k'ΛΛnpa monaaau narrabahab” haajeejim hanΛm. <sup>15</sup> MamΛ hirua mag sim hee bigaaum k'ΛΛnau, “Jã warr jõoingar Hẽwandam hi jaaumie Elías haajerr k'abahab” haajeejim hanΛm, Jesús higwia. MamΛ jũrr magbaawai hãaur k'ΛΛnau, “Jã s̄i warr jõoingar Hẽwandam hi jaaujerr k'ΛΛnjõ Hẽwandam hiek jaaujem k'abahab” haajeejim hanaabá. <sup>16</sup> Jũrram k'ΛΛnau mamagk'am hũrbaawai chi rey Herodeeu,

“MΛΓΛg chan ma chan deeu m k'abam. Mua k'irjuawain maan Juan chi hōor pör choomieu, har mua hi hō t'Λappäipitarr. Hichta deeu hiiuwia mag nΛrrabahab” haajeejim hanΛm.

17-18 Hirua mag sĭerran mΛg hajim haajem: Maata hich Herodeeu hich naam Felipe hΛΛi Herodías hanΛmta k'echeu hauwi hag dĭi sĭejim hanaabá. Mag hit'eeta Juanau chi reĭg, “Pua pöd pΛch naam jua heem hΛΛi k'echeu hauwi pΛch hΛΛik'a hauju k'aba simgui” hajim hanΛm. MamΛ sĭi hichig magbaawai warag Juan pΛr haupi jaauwi, cárcel deg p'ãar sĭupinaa, cadenau jĭ sĭupijim hanaabá. 19 MamΛ mag nΛm hee chi Herodes hΛΛi Herodías hanΛmuan Juanau mag hiek'atarr gaaimua t'ōopimjã k'ōsi t'Λnaajim hanaabá. Pari mag nΛmta pöd t'ōoba haajeejim hanΛm, mag chi jayau t'ōomk'ĭir jaubam haawai. 20 Mag nΛm dĭi chi rey Herodeeujã Juan hōk'ō haajeejim hanaabá, hirua hoowai Juanau chadcha Hĕwandam dau na nem hagcha waunaa hãba hi hiekpai jaaujerr haawai. Maguata Juanau hichigcha hik'Λaba hiek'amamjã magΛmjã higba, warag hŭrm k'ōsi hi hiek hŭrnaa sĭi hich hōdegpai, “jĭãgata hak'iina?” haajeejim hanΛm.

21 Mag nΛm hee Herodeeu hich año cumplii nΛm hed p'iejãb pöm waupijim haajem, p'iesta k'aag. Magwi chi t'et'emnaan hich garcharam k'ΛΛn dĭi, comandantenaan maimua Galileapien hagjō chi t'ierrnaanpa hãba t'Λrk'ΛΛipĭijim haajem, hich haig t'ach k'oon bĕemk'ĭir. Magbarm heeta hĭchab Herodiaaujã Juan k'aibag wauju dawaa p'it'urg chukk'u hoo hat'ajim hanaabá.

22 Mag ham t'ach k'ō nΛmta, chi Herodías k'a

bëewia hõor dak'ïir jemk'abaichëjim hanΛM. Mag jemk'abarm chi reïu hich dïi hãba t'ach k'ö narr k'ΛΛN dïimua k'öigjierram haajem. Mag wajaap'a jemk'abarm hoobaawaita chi reïu hich bãaurrag, —PΛchdëu nem k'ösim mΛrΛg jëeubá, mua pΛrΛg deēju pΛchdëu nem higbarm hajim hanΛM.

23 MamΛ mag hichig nem jëeupipik'amjã chi dau-perau bΛΛrjã jëeuba haawai hichdëuta deeu pΛaba hirig, —Chadcha mΛch himeerba parhoobam nem pΛchdëu k'ösim mΛrΛg jëeubarm mua pΛrΛg deebajupa. Pua mΛg durr mΛchdëu jΛa chirΛM heem jãrrcha k'ãijã mΛrΛg jëeuk'iinjã, hichiita mua deeb k'aba pΛrΛg deejugui hajim hanΛM.

24 Chi rey Herodeeu pΛaba hichig mag jëeupipik'amjã jëeuju k'augba haawai hich hãd haar mawi jÿrr hich hãdagta jaauwimajim hanaabá, hichig k'ïirjugdam deemk'ïir. Magbaa chi hãdau hich k'aag, —PΛchig Juan pörta t'Λapnaa t'ëp hee deepi jaaujuma hajim hanΛM.

25 Hich hãdau hichig mag jaaubarm bÿrre deeu hich bãaurr jöoi haar mawia hirig, —Rey hajim hanΛM, muan nauwe pΛrΛg Juan hõor pör choomie pörta t'Λapwia mΛchig t'ëp hee deepim k'ösi hΛMgui hajim hanaabá.

26 MamΛ hich bãaurrau mag hichig Juan pörta jëeubaawai chi rey warre hök'ïirjuu haadëjim hanΛM. Pari mag hich bãaurrau hichdëu nem k'ösim t'umwe jëeuwajã hõor dak'ïir hich himeerba deēju ha hiek'atarr haawai mag hãsie deebamjã habajim haajem. 27 Magbaa hag bÿrre hich soldaun hãb pãijim hanΛM, Juan hö t'Λapnaa hich haig chi pör happai haibëemk'ïir. 28 Magbaawai

chi soldaunau chadcha Juan cárcel deg sim haar mawia, hi hö t'ʌppʌinaa, chi pör happai t'öp hee chi dauperag deechëjim hanaabá. Mag hichig deebaicheewai jürr hich hädag deejim hanʌm. <sup>29</sup> Mag Juan cárcel deg pʌr wai narr hö t'ʌpʌpʌim ha hürbaawai hi k'apeenau chi mordam cárcel degmua harrwia hauk'ört'urjierram haajem.

*Jesuu hõor cinco mil jãhøgtarr*

*(Mt 14:13-21; Lc 9:10-17; Jn 6:1-14)*

<sup>30</sup> Magtarr k'ur Jesús k'apeen mag hichdëu pʌitarr k'ʌʌn deeu hi haig barchëjierram haajem. Mag bëewia deeu hãbam haig naaicheewai hamachdëu hõrag Hëwandam hiek jaaujerr dʌi hõor monaaumarrpa t'um hirig jaauchëjierram haajem.

<sup>31</sup> Mamʌ mag jürram k'ʌʌn p'öp'ëeuk'am gaaimua t'achdam k'oogpaijã bʌʌrjã jua par k'aba narr haawai mag ham nem hīgk'a hõpinaa jürr hich Jesuu hamag, —Hõor chukag hee maach happai jua hʌyaan wëtarrau hajim hanʌm.

<sup>32</sup> Magwia chadcha hamach happai haig botedam sïerr hee hërëubaadëjim haajem, hõor chukag haar. <sup>33</sup> Pari mag ham wëtum hõor k'apank'am k'ʌʌnau hoopʌijierram haajem. Hamachdëu mag hoobapãaiwai, hi barjujã k'ap'ʌ narr haawai, jürr k'ʌd hee k'ap'ig p'öbaadëwi, hamachta hi barju nawe bardʌtk'aimawia hi nʌ naaimajim haajem. <sup>34</sup> Maimua barimawia hooimaawai chadcha hõor pöoma pos t'ʌnaajim hanʌm, hi nawe. Hõor pöm mag wëjöm Jesuu hoowai hi dau hee hap'ʌʌ durrajim hanʌm, sïi nemchaain papjã chuk'u wënʌrrʌmjö narr haawai. Hichdëu mag hoobaawai hamag

Hëwandam hiek jaau wai sïi hajim haajem. <sup>35</sup> Mag jaau simua ya k'eeuraa haadeewai hi k'apeenau hirig, —Ya hedau k'ëumamgui hajim hanΛm. Mag nΛmta maach chan t'ach k'öjujã chuk'u nΛm. <sup>36</sup> Maach dïi mΛig hōor pōm t'ΛnΛm k'ΛΛnag wëtpi jaaubá hajim hanΛm, hōordam di dak'apaim haar wa magbam k'ai p'öbör dak'am haar k'ãijã hamach k'oog t'ach pēr hawaan wëtamk'ïir.

<sup>37</sup> Hichig magbaawai jürr hich Jesuu hamachigta, —Ham pãiju k'ãyau pãachdëuta hamag t'ach deejurauma hajim hanΛm.

Magbaa chi k'apeenau jürr hirig, —¿Magan hōor pōm mΛg wëjōm t'um t'ach k'öpiegan doscientos denariota pan gaaipai haupi sïeb? hajierram hanΛm.

<sup>38</sup> Magbaa Jesuu hamag, —¿Pãrau pandam k'arr wai nΛwi? hajim hanΛm. Chuk'u nΛm k'ai, hōrag jëeu hoobat, k'aíu p'iejãb waibëejï hich k'oog k'ãijã, maimua mΛrΛg jaaubat hajim hanΛm.

Magbaawai chadcha wëtwi, hōrag jëeu hohoogmamua hãbmua pandam cinco maimua hãwarrdam numí wai sim hoobaawai, deeu hi haig bëewia, hich mag hirig jaauchëjim haajem.

<sup>39</sup> Magbaa hich Jesuu hōor k'apan mag t'Λnarr k'ΛΛnag p'üak hãr k'apanaa p'ΛΛr hohoodö juppi jaaujim haajem. <sup>40</sup> Hamachig mag juppi jaaubaawai chadcha warp'aa poso p'ΛΛr nΛnΛid, p'ΛΛr nΛnΛid, hohood hap'öbaadëjim hanΛm, hamach k'ík'íratdö pogk'a chi k'apanag cincuenta, maagwai pogk'a cien; hōor pōm mag t'Λnarr t'umaa hich mag hohood t'ΛnΛisijim haajem.

<sup>41</sup> Magbaawai Jesuu mag pan cinco narr dïi mag hãwarr dau numí narrpa p'ë hauwia, hãgt'aag



heerpanaa, Hēwandamag hāu hajim hanaa chi pan t'orreunaa, jūrr hich k'apeenag h<sub>Λ</sub>ap<sub>Λ</sub>imajim haajem, tagam k'<sub>ΛΛ</sub>nag jigmamk'īir. Hich hagjō chi hāwarrjā hagdaujō t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag jigp<sub>Λ</sub>ijim haajem. <sup>42</sup> Magdamaupai maig hōor t'<sub>Λ</sub>narr k'<sub>ΛΛ</sub>n t'um biwaauwia himie p'ōbaadējim hanaabá. <sup>43</sup> Mag himie p'ōbaadeewai chi pan hāwarr d<sub>Λ</sub>i sobtarrau t'<sub>Λ</sub>b<sub>Λ</sub>t doce hipiirk'a haujim haajem. <sup>44</sup> Mag chi t'ach k'ōtarr k'<sub>ΛΛ</sub>n k'apanag hemk'ooiin happai cinco mil naajim haajem, h<sub>ΛΛ</sub>injā beerba chaainjā beerba.

*Jesús dōjā hār n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r*  
(Mt 14:22-27; Jn 6:16-21)

<sup>45</sup> Mag t'ach k'ō haaipawia Jesuu hich k'apeenag, —Pāar m<sub>Λ</sub> na t'oom higar Betsaidaag d<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>bagk'abaadēt hajim han<sub>Λ</sub>m, maimua jam p'ōbōr heeta m<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>baimat. M<sub>ΛΛ</sub>n nau m<sub>Λ</sub>g hōor hērēu t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m t'um hoop<sub>Λ</sub>iwiata majugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>46</sup> Maimua chadcha mag hōor wētum k'<sub>ΛΛ</sub>n t'um hoop<sub>Λ</sub>iwiata durrsī gaai petajim haajem, Hēwandamag jēwaan. <sup>47</sup> Mag hich k'apeen bote hee hich na p<sub>Λ</sub>itarr haawai, ya k'ēubaadeewai, dōjārr wēt<sub>Λ</sub>majim haajem. Maagwai Jesús hich happai t'<sub>Λ</sub>bawi hagt'a durrsī gaai Hēwandamag jēu sīejim hanaabá. <sup>48</sup> Mammua Jesuu hoowai hi k'apeen hamach juadamau hōk'ar hēk'a wēt<sub>Λ</sub>majim han<sub>Λ</sub>m, k'īir garmua p'ū t'eeg wē t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hee. Mag hamach juadamau hēk'a wētum hoobaawai hāspajuag ham hēk'a hauwimajim haajem, sīi dōjā hār<sub>Λ</sub>pai mamua. Pari mag ham hēk'a hautarrjā sīi k'ajap'a ham haig dicaagpamjōo sīejim han<sub>Λ</sub>m. <sup>49</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag

sīi dōjã hārta nΛrrΛm hoo hat'aawai hak'aarpīi hawia jãp'ierr nΛm hiek'au hãhãa k'ap'ōbaadējim hanaabá. <sup>50</sup> Ma chan mag hãbpaimuajã hooba, hamach t'umaam k'ΛΛnauta hoo narr haawai, hamach t'umta jãp'ierr naajim haajem. Pari mag sereubaadēm bārre hich Jesús garmua hamag, —Keena, hoob jãp'ierrmīet; mΛ k'abahab hajim hanΛm.

<sup>51</sup> Magnaa ham bote hee waaidΛbaadee chi p'ũjã warre t'umbamamua t'umbabaadējim haajem. Mag hoobaawai hi k'apeen warre dauderra nΛisijim hanΛm, <sup>52</sup> hag noram Jesuu hamach dak'īir pan hãwarr d̄li k'apanjã k'aba narraupai hōor pōm t'Λnarr t'ach k'ōpitarrjã k'īir hee paba. Jesuu hich juapá hoopi sim k'ap'Λ haju haai nΛmta warag magΛmjã k'īirjuba sīita jãp'ierr naajim hanaabá.

*Jesuu Genesaret durr hōor mor masim k'ΛΛn  
k'apan monaaup̄lītarr  
(Mt 14:34-36)*

<sup>53</sup> Maimua warag hãba hērēubaadēwi t'oom higar deum durr Genesaret hanΛm p'ēubagk'abaimaawai warre hamach wētarr bote jã sīujim haajem. <sup>54</sup> Mag jã sīuwia ya ham durr paauk'abaadeewai haig hōor narr k'ΛΛnau warre Jesús k'aug hat'ajierram hanΛm. <sup>55</sup> Hamachdēu mag hi k'augp'ōbaadeewai, hamach dak'am k'ΛΛnag hi barbaichēm k'ap hamk'īir, jūr jaau nΛrrjēe hap'ōbaadējim hanΛm. Hamachdēu mag hūrp'ōbaadeewai p'ōbōrpierr haunaanpanau hamach haunaan pa bΛΛrk'am gaipa hi sim haig haibēmajim haajem.

<sup>56</sup> Jesús n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>pierr p'öbör hee didam k'apan k'aba n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>i<sub>Δ</sub>m hee maimua s̄i durr didam h̄āh̄ābdō n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>i<sub>Δ</sub>m heem magwe hi na kaaijā hee hamach haaunaan haubēena hirig, —Maar haaunaanag p<sub>Λ</sub>ch k'ajūahidam gaaipai k'āijā p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>pibá haajeejim han<sub>Λ</sub>m, monaaumk'īir.

Mag chadcha t'um hi k'ajūa gaai p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>mam k'<sub>Λ</sub>Λnan warre monaauk'a maajeejim haajem, mag s̄i p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>barmuapai.

## 7

*S̄i jua sūgba t'ach k'ö n<sub>Λ</sub>muapai chan maach hārba haajem.*

*(Mt 15:1-20)*

<sup>1</sup> K'āai h̄āb Jerusalén p'öbör heemua Jesús haig bēejierram haajem, Moiseeu Hēwandam hiek p'ā p<sub>Λ</sub>atarr waja<sub>Λ</sub>cha h<sub>Λ</sub>Λrk'aajem k'<sub>Λ</sub>Λn d̄āi hich h̄ag Hēwandam hiekpai jawaag chi machnaanpa.

<sup>2</sup> Mag bēewia hamachdēu hoowai hi k'apeen juajā h<sub>Λ</sub>bata t'ach k'ö n<sub>Λ</sub>m hoobaawai h̄āu k'abata n<sub>Λ</sub>m hajim hanaabá. <sup>3</sup> (Hamau mag hiek'a narran, hamach chi judionaan t'um hamach jōoin hi p<sub>Λ</sub>aba warrgarwe t'ach k'oopierr ha-

ja<sub>Λ</sub>p'a jua h<sub>Λ</sub>naa k'oojemta warm k'<sub>Λ</sub>Λnau hich j̄ag juajā sūgba k'ö narr haawaita mag hiek'a naajim hanaabá. Maguata ham meeun chan jua h<sub>Λ</sub>b k'aba chan t'ach k'öba haajeejim haajem, Hēwandam dau na hamach hārju hawia. <sup>4</sup> Maguata merrkau hee hudt'urwia bēeujā, hamach jōoinau jaaujemjō, jua h<sub>Λ</sub>ba chan pōd t'ach k'öba haajem haajem. Mag tag hamau nem waaujem k'īir k'apan t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hamach warrgarm k'<sub>Λ</sub>Λn jōoin hi

p<sub>Λ</sub>aba, maguata hamau t'um hamach dö doo-  
jem jarr, t'ëp, jiedöpjömjä t'um h<sub>Λ</sub>k'ap<sub>Λ</sub>iwi hīchab  
hamach k'āaijem putjä t'um jāk'apāaijem hanaabá.)

<sup>5</sup> Hamach hich mag sīerrjēem k'apta chi fariseon-  
aanau maestronaan dāimua hich Jesuug, —¿K'an  
jāgwia p<sub>Λ</sub> k'apeenau warrgurwe maach jöoinau  
jaaujem hipierraa k'aba, sīi juajä h<sub>Λ</sub>ba hich jāgta  
t'ach k'ö n<sub>Λ</sub>ma? hajierram hanaabá.

<sup>6</sup> Mag hichig jēubaa jūrr hich Jesús garmua  
hamag magjim han<sub>Λ</sub>m:

—Pāach jāg Hēwandam hiek gayam pāachdēu  
nem jaaujemjō k'aba jūrr hag chaur nem wau  
sīerrjēem k'apta Hēwandamau hich hi jaaumie jōoi  
Isaías k'ararrag pāach higwia hich hiek'atarr hiek  
m<sub>Λ</sub>g p'āipijingui hajim han<sub>Λ</sub>m:

“Pāran sīi par hiek'aupaita m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m  
h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m haajem.

Pari mag n<sub>Λ</sub>m chan par chadcha t'āraucha  
h<sub>Λ</sub>k'abamta mag sīerrjēem.

Pāach mag n<sub>Λ</sub>m gaaimua pāar t'āar chan m<sub>Λ</sub> dak'ajä  
k'aba, sīi m<sub>Λ</sub> warpta t'Λn<sub>Λ</sub>m.

<sup>7</sup> Jāg n<sub>Λ</sub>m haiguin parii pāach hip'it'ur pārau m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g  
jēeju.

Pārau jaau n<sub>Λ</sub>mjä sīi wir haig pāach k'īirjugpaiu;  
jä m<sub>Λ</sub> hiek k'abam” hajim warrgarwe  
Hēwandamau, pāar higwia. (Is. 29:13)

<sup>8</sup> 'Mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n pāachdēujä Hēwandamau nem  
jaau sim hipierraa k'aba, sīi pāach jöoin hiigta hee  
ham k'öchgau warag hirua nem jaau sim hichaur  
sīi pāach juagam nem h<sub>Λ</sub>k'ak'a haju happai k'ap  
sīerrjēe haawaita mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim han<sub>Λ</sub>m  
hamag.

9 Hamag mag hiek'ap̄iwi hichdēupai hīchab magjim hanΛM: 'Sīi p̄ach jōoin hiigta hīrcha hee ham k'ōchgau p̄arau Hēwandam hiek chaar gaai jaau simta warag hasekasm̄p'a haajem. 10 Jāgju k'apta warrgarwe jōoi Moisés k'ararrau, "P̄ach haai p̄ach hād d̄li jāsenenaa hōk'ō habá" hajim hanΛM. Maimua, "Har hiwiir hābmua k'āijā hich haai wa hich hād k'āijā t'ōpnaa hāauk'a simΛN, maan warreta t'ōp̄āiju haai nΛM" ha sim. 11 Pari Hēwandamau hich hiek gaai mag jaau simta jūrr p̄aar hiek mag hābmua k'āijā dich hayag wa dich hādag k'āijā, "P̄arau hig nΛM mua wai chirab mamΛ pōd mua deeju k'abam, ya t'um Hēwandam hit'eem haawai" ha hiek'aju haai sim hanΛM, dich dēnnaan dau haug k'augba. 12 Magnaa p̄aar hiek mag ya chi mag hiek'abarmua chan mag dich dēnnaan hiwiir hāb k'āijā dau hap'ΛΛ k'ērΛM hoowiajā hagΛg hoobamjō haju haai sim haajem hanΛM, b̄Λrjā hagΛg hooba. 13 Jāg p̄ach jōoin hiigta hee nΛmua p̄arau Hēwandamau nem waupi jaau simta warag hisegp̄i nΛM k'abahab hajim hanΛM hamag. Mag nΛmta hewagam k'ΛΛnagjā p̄arau hich magta k'augpi wētum; mamΛ magpaijā k'aba, mag tag p̄arau nem k'aigba jaaujem nem k'īir k'apan t'Λnaabahab hajim hanΛM hamag.

*T'ach k'ō nΛmuapai chan maach hārba haajem haajem*

14 Jesuu mag hiek'awia hich haig hōor t'ār̄k'a haunaa hamag, —P̄adē t'umaam k'ΛΛnau mΛ hiek wajap'a hūrbat hajim hanΛM. 15 MΛg jēb gaai chadcha hōor pekaudam paraa k'it'ēm. Pari sīi parhooba t'ach k'ō nΛmuapai chan Hēwandam

na hōor hārba haajem. Hēwandam na hōor hārpiejem<sup>Λ</sup> pāach t'āar hee nem k'aigbam k'īirjunaa hiek'aawaita pāachdēupai pāach hārpiejemgui hajim han<sup>Λ</sup>m. [ <sup>16</sup> Magnaa hamag, Jāg hār<sup>Λ</sup>naa wajaḡ'a hūrbat hajim han<sup>Λ</sup>m cha mua pārag jaau chir<sup>Λ</sup>m.]

<sup>17</sup> Jesuu hōrag mag hiek'awia hichta jūr haig-mua chaaug petajim haajem. Maimua ya deg paauk'abaimaawai chi k'apeenauta deeu hich hag hiekpai hirig jēeu naajim haajem, hamachig jaaumk'īir.

<sup>18</sup> Mag hichig jēebaawai jaaumamua, —¿Wa mag chan pāraujā hagt'a mag hiek k'augbata naab? hajim han<sup>Λ</sup>m hamag. Mua k'abá pārag, “Sīi t'ach k'ō n<sup>Λ</sup>m gaaimuapai chan pekau paarpaba haajem” ha chir<sup>Λ</sup>ngui hajim han<sup>Λ</sup>m. <sup>19</sup> T'achdam k'ō n<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>n sīi buch heepaita sīeimaajem, t'āar heejā dubba. Mag buch heepai sīewi chēbapāaiwai deeu chuk'u haadeejemgui ha jaaumajim haajem.

Hirua mag sīerr haiguin Hēwandamau maachig nem k'ōmk'īir deetarr chan ni hābjā k'aigba k'aba sīsid<sup>Λ</sup>m ha sim hajim. <sup>20</sup> Mag hiek'amamua p<sup>Λ</sup>aba hich Jesuu hamag, —Hōor pekau paarpa n<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>n t'āar heemua k'īirjug k'aigbam hōbēr n<sup>Λ</sup>muata pekau paarpa n<sup>Λ</sup>mgui hajim han<sup>Λ</sup>m. <sup>21</sup> ¿K'an jāgwia mag sī? T'āar heeta mag<sup>Λ</sup>m k'īirjugā t'um hompaa hauwia mammuata dawag hōbēr t'<sup>Λ</sup>anaawaima hajim han<sup>Λ</sup>m. Mammuata hōbēr t'<sup>Λ</sup>n<sup>Λ</sup>m: dich h<sup>Λ</sup>ai k'abam dāi k'apes haju k'īirjug, nem jīgk'aju k'īirjug, maimua hōor t'ōju k'īirjug. <sup>22</sup> Mag tag hōbēr n<sup>Λ</sup>m: chik'am nemta dich dēnk'a haum k'ōsi haju k'īirjug, deeu h<sup>Λ</sup>in wauju k'īirjug, parhooba nem k'aigbam nem wauju

k'ĩirjug, chik'am k'ũgurju k'ĩirjug, chik'am hãauk'a hiek'a n<sub>AM</sub>, wir haig dich t'ö n<sub>AM</sub>, maimua s̄i donjö k'ĩirjug chuk'u nem wau n<sub>AM</sub>. <sup>23</sup> Mag<sub>AM</sub> nem t'um t'ãar heemua dawag hõbërdatk'a t'<sub>ANAM</sub>muata Hëwandam dau na hõor pekau paarpapiejem ha jaaumajim haajem hamag.

*H<sub>AAI</sub> hãb Israelpie h<sub>AAI</sub> k'aba simua Jesuug chaigpatarr*

*(Mt 15:21-28)*

<sup>24</sup> Jesuu maig hõrag jaau s̄iewia petajim haajem, Tiro durr Sidón d̄ai n<sub>AMAG</sub>. Mag mawia hõor haig jëerimajim haajem. Mam<sub>Λ</sub> mag hich deg pabaimamjã hõrag k'augpimap'a s̄ejim hanaabá. <sup>25</sup> Mag hich k'augpimap'a sim hãba, h<sub>AAI</sub>ik'aardam t'õt'õrrsöm bënëu baarjerr hãdau mag hi barbaimam hūr hat'aawai, Jesús haar mawia hi k'ĩirp'ee kanieu p'õbk'abaimajim han<sub>AM</sub>. <sup>26</sup> Mag h<sub>AAI</sub> deelum durr Sirofenicia han<sub>AM</sub> durram hajim hanaabá. Hich mag h<sub>AAI</sub>irau Jesús haar mawia chaigpaimajim han<sub>AM</sub>, hich chaai mor heem t'õt'õrrsöm bën hõbeerp̄imk'ĩir. <sup>27</sup> Magbaa, judionaan k'abam k'<sub>AN</sub> chan hagt'a monaauju k'aba chir<sub>AM</sub> hawi, Jesuu hich mag h<sub>AAI</sub>irag hogt'ompai, —Hidëu nacha Hëwandam chaainta t'achdam k'öpi hat'á. Mua pua jaau simjö p<sub>Λ</sub> chaaita nacha monaauk'iin, mua hoowai dich chaainag deēju harr panta k'echeunaa saakienag deebarmjö hajugui hajim han<sub>AM</sub> hirig.

<sup>28</sup> Magbaa chi h<sub>AAI</sub>yau p<sub>Λ</sub>aba, —Señor, pua jaau sim<sub>AN</sub> chadau. Pari hiin saakienaujã chaain jua bigaau chi pichag mes heegar k'<sub>Λ</sub>imam k'oojemgui hajim han<sub>AM</sub>. Maagjewai m<sub>Λ</sub> Israelpie h<sub>AAI</sub> k'aba

h<sub>Λ</sub>ab mam<sub>Λ</sub>, ζ<sub>pu</sub>a m<sub>Λ</sub> chaaijã dau haug k'augbaju k'ai? hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

<sup>29</sup> Magbaata Jesuu hirig, —P<sub>Λ</sub>ch jãg hiek'a h<sub>Λ</sub>m gaaímua p<sub>Λ</sub> chaai mor heem mepeer ya h**ö**b**ë**rbaad**ë**m. Ya p<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>ch diig maju haai h<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

<sup>30</sup> Mag Jesuu hichig “P<sub>Λ</sub>ch diig maju haai h<sub>Λ</sub>m” habaawai, chadcha mawia hooímaawai, hi chaai chadcha monak'a put hee werba j**ë**er sim hooíma-jim haajem, Jesuu jaautarrj**ö** chi mepeer ya hi mor heemua h**ö**b**ë**rbaaderr haawai.

*Jesuu woun hãb kach k'ĩsunaa meu k'ak'aaa k'itarr monaautarr*

<sup>31</sup> Mag chaai monaaurp<sub>Λ</sub>itarr k'ur Jesús majim haajem, Tiromua Galilea t'arrd**ö**og. Mag mamua Sid**ón** p'öb**ö**r hee dichwia Decápolis durrjã hagj**ö** dichjim haajem. <sup>32</sup> Mag Galilea pabaimaawai h**ö**rau hi haig waib**ë**ejim hanaabá, woun hãb kach k'ĩsunaa meu k'ak'aaa k'it**Λ**m. Mag chi waib**ë**etarr k'<sub>Λ</sub>Λnau Jesuug chaigpaimajim han<sub>Λ</sub>m, hamach haaunaandam gaai p<sub>Λ</sub>r**Λ**barmua monaaurp<sub>Λ</sub>imk'ĩr.

<sup>33</sup> Magbaawai Jesuu chi woun mag kachdam k'ĩsunaa meu k'ak'aaa k'it**Λ**m hich hap chawag har- rnaa, hi kach hee j**ï**gpiriu p'ĩ hoonaa, deeu hich j**ï**gpir gaaipai hich**ö**ujã homnaa, j**ü**rr hi meuk'ĩr gaai jãrp**Λ**ijim haajem. <sup>34</sup> Maimua h**Λ**gt'aag heer- panaa, jãp'ö duraa h**Λ**inaa chi wounag, “¡Efata!” hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag sim haiguin maach meúan “¡Kach haard**Λ**baad!” ha sim hajim hanaabá.

<sup>35</sup> Jesuu mag hiek'abarm b**ä**rre mag kach k'ĩsu s**ï**errjã warre kach haard**Λ**baad**ë**m d**ä**i chi meuk'ĩrjã hagj**ö** nem wajaug hagua hiek'a



sĩsijim hanaabá. <sup>36</sup> Magbaawai hõor haig narr k'ΛΛnag, —MΛg mua jãg woun monaaubarm hoob chik'amnag jaaumiet hajim hanΛm hich Jesuu.

MamΛ mag hamachig jaaupiba harr hãba, warag hamachdëu jaaum haig jaaueejim hanaabá. <sup>37</sup> Mag hoowia hõor t'um dauderraa nΛm hiek'au hi higwia, “Jesuuwan nem t'um wajap'ata wau nΛrraajem. Maguata kach k'ĩsum k'ΛΛnjã kach haardΛpinaa meu meraam k'ΛΛnjã wajap'a hiek'apimaajem” ha hiek'a naajim hanΛm.

## 8

### *Jesuu hõor cuatro mil jãhogtarr (Mt 15:32-39)*

<sup>1</sup> Biek hãb deeu hũmaai Jesús haig hõor pöoma biirdΛbaichëjim haajem. Mag nΛm hee bΛΛrjã t'ach k'öju chuk'u narr haawai Jesuu hich k'apeenta hich haig t'Λrk'a haunaa hamagta magjim hanΛm:

<sup>2</sup> —Hõor pöm mΛg t'ΛnΛm mΛ dau hee dau hap'ΛΛ durrum. Ya k'ãai t'ärjup pam ham maach haigmua bΛΛrjã hogdΛba, t'achdam k'öjujã chuk'u durrumgui hajim hanΛm. <sup>3</sup> Hich jãg t'achdamjã k'öpiba hamach diig pΛik'iin, k'ad hee wëtumua jãdaúa p'Λrëuju, pöd hamach di haarjã barba. MagΛm hãaur k'ΛΛn chará warpmua bëe nΛm haawai pöd barba k'ãijã hajugui hajim hanΛm.

<sup>4</sup> MamΛ Jesuu hamachig magbaawai jürr chi k'apeen garmuata hirig, —MΛg maach hõor chukag hee nΛm, ¿jamaam t'ach maadëu hamag deebarju? hajierram hanΛm.

<sup>5</sup> Magbaawaita Jesuu hamag —¿Pārau pan dau k'arr wai nΛ? habaawai, hamachdëu, —Marau pandam sietepai wai nΛmguí hajim hanaabá.

<sup>6</sup> Mag pan siete wai nΛm habaawai Jesuu mag hōor pōm wējōmΛg, —Jĕk'Λt jupk'abat hajim hanΛm.

Magnaa mag pan siete narrdam jua hee p'ë haunaa, hag paar Hĕwandamag hΛu hajim hanaa t'orreuwia, jūrri hich k'apeenag hΛapΛimajim haajem, mag hōor pōm t'ΛnΛmΛg jigmamk'īir. <sup>7</sup> Mag dĭi hĭchab hāwarrdamjā daudam k'apan k'aba wai narr haawai mag paarjā Hĕwandamag hΛu hajim hanaa jūrri deeu hamag hΛapΛimajim haajem, hōrag jigmamk'īir. Magbaawai chadcha chi k'apeenau hichdëu jaautarrjō t'umaam k'ΛΛnag jigpĭijieram haajem. <sup>8</sup> Mag jig p'ΛΛrdΛΔgmamua hagdaujō hamachdëu k'ōm haig k'ōwi, k'Λd biwau p'ōbaadee t'umjā k'ōpĭiba, t'ΛbΛt siete hipiirk'a haujim hanaabá. <sup>9</sup> Mag k'ōjujā chuk'u narr hee hirua jāhogtarr k'ΛΛn chi k'apanag cuatro mil naajim haajem. Mag k'ō dichwi hamachig wĕtpi jaubaawai, hĕrĕubaadee, <sup>10</sup> hich Jesujā deeu bote hee waaidΛjim haajem. Magbaawai chi k'apeenau deeu durr Dalmanutaag hi joo harrjierram haajem.

*Fariseonaanau hamachdëu nem hooba haajem waupi jaautarr*

*(Mt 16:1-4; Lc 12:54-56)*

<sup>11</sup> Mag mawia ya chi Jesús barbaimam k'augp'ōbaadeewai hi haig bĕejierram haajem, fariseonaan. Mag bĕewia hogt'om daau chadcha hi Hĕwandamau pĭitarrrta jāg nΛrrΛm k'ai ha k'ap Haag

hawi hirig, —Magan maar dau na hag na hõrau nem hooba haajem nem waubá haichëjierram hanΛm hirig, marau hoog hit'ee.

<sup>12</sup> Hichig magbaicheewai chadcha ham hipierr wauk'iinjã hich hiek hãk'abaju k'ap warag sïi jãp'õ duraa hãinaa, —¿K'an hatchata mua pãar dak'ïir nem wau chitajuuta pãrau mag mΛrΛg nem waupi jaau nΛma? hajim hanΛm hamag. Mua chan pãar dau na bΛrjã nem waubamgui hajim hanΛm.

<sup>13</sup> Hamag mag hiek'ap'ïwi hichta warag ham haigmua petajim haajem. Maimua mag mawi hich k'apeen dãi bote hee waaidΛwi hag k'ïirp'ee dΛrbajim haajem, hich hag t'Λrrdõ heepai.

*Jesuu hich k'apeenag fariseonaanjõ hapiba jaautarr*

<sup>14</sup> Mag wëtumjã k'ïir hee pab jap hee k'oogjã k'õju harrba hawi pandam dau hãbpaita wai k'odjõrrajim haajem. <sup>15</sup> Mag hërëu p'õbaadëwia k'odjõrrõm hee, Jesuu hich k'apeenag, —K'ïir k'ap'Λ wënΛrrat hajim hanΛm. Hoob fariseonaan bën maimua Herodes bënjã jãg levadurajõ sim pãach gaai dΛrbapimiet hajim hanΛm.

<sup>16</sup> Hamachig mag hiek'abaawai hamach k'oog panjã chuk'u naawaita mag hiek'a simpïi hawi jürr wir haig hamach heepai mag pan haubëeba harrta hig naajim hanaabá. <sup>17</sup> Pari Jesuu hamachig mag hiek'abarmjã bΛrjã k'augba naajim haajem. Mag hichdëu hiek'abarmjã k'augba warag sïi hich hichaur hiyΛΛ nΛm k'aug hat'aawaita hamag magjim hanΛm:

—¿Pãach hödegan pãraun sïi pan chuk'um gaaimuata mua pãachig magjimpïi naab? hajim

hanΛm. Mua maata pārag jaauba chirΛm. Jāgan jāg nΛm haiguin pārau chan mua nem waaujemjā hagt'a k'augbata naabma hajim hanaabá. <sup>18</sup> Pāar dau paraanaa kachjā wai nΛm; pari mag nΛmta sīi dau k'ĩsumjōnaa kachjā k'ĩsumjōta nΛm. Pārau mua nem wau chitΛm hoojemjā, ¿k'ĩir hee paba nΛ, <sup>19</sup> har pandam cincopai narrau mua hōor cinco mil narr jāhogyarr? T'umaam k'ΛΛn k'ō dichwia himie p'ōbaadeewai, ¿t'ΛbΛt k'arr hipiirk'a haujī, chi sob?

Hamachig mag jēubaa hi k'apeenau, —T'ΛbΛt k'apan docen hāb hipiirk'a haujimgui hajierram hanΛm hirig.

<sup>20</sup> Magbaawai deeu hichdēu hamag, —Maimua hājō har pandam sietepai narrau mua hōor cuatro mil narr jāhogyarr hedjā, ¿hamau k'ōtarr sob t'ΛbΛt k'arr p'ē haujīwi? hajim hanΛm.

Magbaawai, —T'ΛbΛt siete hipiirk'a haujimgui hajierram hanΛm.

<sup>21</sup> Magbaawaita hichdēu, —Chadma hajim hanΛm. MamΛ pan higju hawiajā, ¿pārau chan deeu mua hompaa haujujā k'ĩirjubata naab? hajim hanΛm. Mua chan levadura chaar jaauba, fariseonaanau nem k'aigba jaaujemta jaau chirΛm; pari mag nΛmta pārau pōd k'aug hauba nΛmgui hajim hanΛm hamag.

*Jesuu woun hāb dau k'ĩsu sīerr monaaupāitarr*

<sup>22</sup> Mag wētmaamua Betsaida p'ōbōr hee barimajim haajem. Mag barbaimaawai hōrau woun hāb dau k'ĩsu k'itΛm hi haig waibēewi hirig chaigpachējierram haajem, hi gaai pΛrbaawai hi dau monaaumk'ĩir. <sup>23</sup> Magbaa Jesuu mag chi daudam

k'ĩsu k'itΛm jua gaai pΛrnaa chawag p'öbör higaau harrjim hanΛm. Mag harrwi hi dau hichöou p'uurnaa hi gaai pΛrnaa hirig, —¿Pua hΛu hoo chirΛwi? hajim hanΛm.

24 Magbaa chi dau k'ĩsu k'itΛmua, —Hëera, mua hōor pabΛjö sīsidaṁta dΛrdΛr nΛrrjēem hoo chirΛmguī hajim hanΛm.

25 Magbaawai deeu Jesuu hi dau hēudam haait'Λ haait'Λnaa hirig, —Deeu dau hēe hoobá hajim hanΛm.

Magbaawai chadcha deeu dau hēe hoobarau warre warp dawaa hich mag hoo sīsijim hanaabá.

26 Mag dau k'ĩsu sīerr monaau sīsiewai Jesuu hich diig pΛyaagpamua hirig tag p'öbör hee bëepiba jaaujim haajem.

*Pedroou jaauwai Jesuun warrgarwe hich Hēwandamau pΛiju haajerrau ha jaautarr  
(Mt 16:13-20; Lc 9:18-21)*

27 Jesús mag woun hāb dau k'ĩsu sīerr monaapΛitarr k'ur hich k'apeen dΛi durr Cesarea de Filipino hanΛm heem p'öbördam nΛnΛidΛmΛg majim haajem. Mag wētumua hich Jesuu hamag, —Hōrau mΛ higwia hiyΛΛ nΛm hūurwai, ¿ham hiek mΛ k'ai haajē? ¿Pārau hūrba haajē? ha jēeujim hanΛm.

28 Jesuu hamachig mag jēeubaa chi k'apeenau hirig jūrram k'ΛΛnau, —Ham hiek pΛ Juan chi hōor pōr choomie haajem. Deem k'ΛΛnau jaauwai, pΛΛta Elías haajem, warrgar Hēwandam hi jaaujerr. Maagwai pogk'a jaauwai, pΛ sīi warrgar hagjö Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛn heem haajemguī ha-jierram haajem hirig.

29 Magbaa jürr hamachigcha, —¿Ma pãachdëujäma? ¿Pãrau k'irjuawai m<sub>Λ</sub> k'ai hagá? ha jëeujim han<sub>Λ</sub>m hamag.

Magbaawai Pedroou, —P<sub>ΛΛ</sub>n Cristoou hajim han<sub>Λ</sub>m, warrgarwe hich Hëwandamaucha j<sub>Λ</sub>r hauwia hõor peerd<sub>Λ</sub> haumk'ir p<sub>Λ</sub>iju jaaunjerr.

30 Mam<sub>Λ</sub> Pedroou hichig magbaawai, — Chadcha pua hag heyaa jaaubap<sub>Λ</sub>im, mam<sub>Λ</sub> hoob b<sub>Λ</sub>rjã chik'amnag jawam hajim han<sub>Λ</sub>m.

Warm k'<sub>ΛΛ</sub>nagjã jaaupibajim haajem.

*Hõrau hich t'õoju Jesuu jaauntarr  
(Mt 16:21-28; Lc 9:22-27)*

31 Maimua Jesuu wir haig hichpai jaaumamua magjim han<sub>Λ</sub>m hich k'apeenag:

—M<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa chadcha dau hap'<sub>ΛΛ</sub> hajua haai chir<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub> dau hãauk'a hisegwia Jerusalenpie jöoin chi t'et'em k'<sub>ΛΛ</sub>nau p'adnaan chi pörk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>naupa Moisés hiek jawaag chi machnaan d<sub>Λ</sub>imua m<sub>Λ</sub> t'õomk'ir p<sub>Λ</sub>r deejugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> hamau mag m<sub>Λ</sub> t'õowiajã k'ãai t'ãrjupam hee p'iid<sub>Λ</sub>wi deeu m<sub>Λ</sub> hiiu chirsijugui ha jaaujim haajem hich k'apeenag.

32 Mag, hich dau haug wauju hich k'apeenag hūramk'ir hajap'a jaaumajim haajem. Mag hirua hiek'abarm hūrbaawai Pedroou Jesús chawag war-rwia hirig, —¿K'ant'eeta p<sub>Λ</sub> mag hiek'a sīma? Hõrau p<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i magju k'aba n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

33 Pedroou mag hiek'abaawai Jesuu tagam k'<sub>ΛΛ</sub>n hich k'apeenag hewag p'<sub>ΛΛ</sub>rba heerpanaa jürr Pedroogta k'ir masi, —Jöpk'aa m<sub>Λ</sub> haigmua chawag petá hajim han<sub>Λ</sub>m. Pua chan Hëwandamau nem waum hig simjã k'augba, sīi parhoobam k'<sub>ΛΛ</sub>njöta

k'ĩirju simgui hajim han<sub>AM</sub>. Meperauta p<sub>AR</sub>Λg mag hiek'api siebahab hajim hanaabá hirig.

*Jãga haju haai n<sub>Λ</sub> Jesús d̄i k'apeerk'aag*

<sup>34</sup> Magwia Jesuu hich haig hõor t'<sub>AN</sub>narr k'<sub>ΛΛ</sub>n d̄i hich k'apeenpa hãba t'ãrk'a haunaa magjim han<sub>AM</sub>:

—Chadcha pãrau m<sub>Λ</sub> hiek pãach t'ãraucha hãk'a n<sub>AM</sub> k'ai, hed hẽepierr magan mua nem waupi jaau chir<sub>AM</sub> happaita waubat hajim han<sub>AM</sub>, “M<sub>Λ</sub>chdẽuta k'ap chir<sub>AM</sub> m<sub>Λ</sub>chdẽu nem wauju” ha hiek'aba. M<sub>Λ</sub> gaaimua chik'amnau dau hap'<sub>ΛΛ</sub> pãach t'õoju k'ĩirjuwia k'ãijã, mag<sub>AM</sub>ijã higba, waragta hãk'anaat hajim han<sub>AM</sub>. <sup>35</sup> Har chi m<sub>Λ</sub>g jẽb gaai m<sub>Λ</sub> gaaimua bã<sub>AR</sub>jã p'it'urg haumar'a wẽn<sub>ARR</sub>Λm k'<sub>ΛΛ</sub>n chan meem hedjã hãgt'ar hõbërbamgui hajim han<sub>AM</sub>. Magarrau har chi mua nem jaau chir<sub>AM</sub> waum k'õchgauta hamach nemjã k'ĩirjuba s̄i warag m<sub>Λ</sub> gaaimua wa m<sub>Λ</sub>g hõor peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek gaaimua k'ãijã dau hap'<sub>ΛΛ</sub> han<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nan chadau hãgt'archa hõbërbamgui hajim han<sub>AM</sub>. <sup>36</sup> Magnaa hamag, Pãrau hoowai ¿k'an wajaug s̄i hajim han<sub>AM</sub>, woun hãbmua m<sub>Λ</sub>g durr t'um hichdẽupai jã wai s̄isim, pari mag sim meebaadee k'ĩmie durr petam? ¿Hirua hich durr t'um hich d̄i harrju haai s̄i? Põd harrbam. <sup>37</sup> ¿K'anta m<sub>Λ</sub>g jẽb gaai hatcha nem parhẽpagcha s̄ierrá hajim han<sub>AM</sub>, hagua dich hak'aar hãgt'ar p'ag wai hõbëraag? <sup>38</sup> Maimua hãbmua k'ãijã h̄is m<sub>Λ</sub>g hõor pekau põomanaa Hẽwandam hiekjã t'ãraucha hãk'aba t'<sub>AN</sub>Λm heeta m<sub>Λ</sub> gaaimua wa s̄i m<sub>Λ</sub> hiekdam jaaujupai k'ãijã hõor dak'ĩir chigaa ham<sub>AN</sub>, m<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaajã

t'umaam k'ʌʌn Pörk'anaa mʌch Haai jua t'eeg dʌi hʌgt'ar hi chognaan t'ʌʌm k'ʌʌnpa mʌg durr chachaan bëem hedjã hĩchab hich k'ĩrcha heerpanaa chigaa warag, “Mua bʌʌrjã pʌ k'augba chitʌm” ha hiek'ajugui hajim hanʌm.

## 9

<sup>1</sup> Mag hiek'amamua hĩchab, 'Mʌ cha hiek'a chirʌm hiek'au hãaur k'ʌʌn cha mʌ hiek hũr nʌm k'ʌʌn chan mʌchta nem jua t'eeg t'umaam k'ʌʌn Pörk'a bëeju hedamjõ haadëm hoobam haigjã mee-bajugui ha jaaumajim hanaabá.

*Jesús Moisés dʌi Eliapa hiyʌʌ narr  
(Mt 17:1-13; Lc 9:28-36)*

<sup>2</sup> Mag hich k'apeen hãaur k'ʌʌnag hamach daúa hich hoopiju jaautarr k'ur seis días nʌm hee Jesús durrsĩ põm sim gaai majim haajem. Mag hich mam dʌi hõor t'ãrjuppai p'ë harrjim haajem. Mak'ʌʌn Pedro hajim haajem Santiago dʌi, maimua Juan. Mag wëtwi ya durrsĩ gaai nʌmta hamau hoo nʌm dak'ĩraa Jesús k'ĩir chaau-pabaadëjim hanaabá. <sup>3</sup> Magbaadëmua s̄i hi mor gayam k'ajũa jũa s̄ierrpa bʌʌnaa p'uumjõ haadëjim hanʌm hich bãpgau. K'ajũa hacha bãp'ã magjõ chan hõrau bʌʌrjã jã hauba haajem haajem. <sup>4</sup> Magbaadëm hee hoowai warrgarm jõoin Moisés dʌi Elíata hiyʌʌ dʌnʌnʌihdʌ naajim haajem Jesús dʌi. <sup>5</sup> Hamachdëu mag hoobaawaita Pedro hiek hirua Jesuug mag chirajim hanʌm:

—Maestro, nem hajaug chi hagamjõ maar mʌig nʌm. Marau pãar hit'ee rãichdidam t'ãrjup hëu deeu: hãb pʌ hit'ee, hãb Elías hit'ee, maimua hãb Moisés hit'ee.



6 Mam $\Delta$  Pedroou Jesuug mag di hëu deeu ha hiek'atarran, maan hamach chi k'apeenta jãp'ierr n $\Delta$ m hiek'au pöd hiek'ajujã k'augba haawaita hirua mag hiek'ajim hanaabá. 7 Mag ham jãp'ierr n $\Delta$ m hee, dëgölp sïi hedjã heemua j $\Delta$ ant'umie baug bëewi, ham jöod $\Delta$  hat'aicheewai, sïi hag hee hierr paauk'abaadëjim han $\Delta$ m. Magbarm hee woun hiekjö, “Cham $\Delta$ ata m $\Delta$  Hiewaa m $\Delta$ chdëu jãsehne wai chit $\Delta$ m $\Delta$ ugui” hajim han $\Delta$ m, “hõor peer $\Delta$  haumk'ïir m $\Delta$ chdëucha j $\Delta$ r hautarr. Hirua nem jaau simta hipierraa habat” hajim han $\Delta$ m. 8 Maimua deeu chi j $\Delta$ ant'umie chuk'u haadëm hee, hamau hoowai hi dïi mag hõor numí narr hooba, Jesús hich happaita hoo d $\Delta$ n $\Delta$ m hoojierram hanaabá.

9 Mag durrsïe naawia jerag wëdurumua Jesuu mag hich k'apeen t'ãrjup hich dïi harrtarr k' $\Delta$ nag hamachdëu hootarrjã deeu k' $\Delta$ nag jaaupiba, sïi hamach t'ãar heepaita k'ap' $\Delta$  hapijim haajem, hich chi Hemk'ooi Hiewaa meewia deeu hïiu p'iid $\Delta$  n $\Delta$ m hora.

10 Magtarr haawai chadcha chi k'apeenau b $\Delta$ arjã hõrag jauba haajeejim haajem. Pari mag n $\Delta$ m $\Delta$ n wir haig hamach heepain hiy $\Delta$  n $\Delta$ mua, —¿Ma k'ani maachig jaau sïejimta mag hi meewia deeu hi hïiu p'iid $\Delta$ ju ha sïejïma? haajeejim hanaabá hamach happai.

11 Mag hamach happai mamag n $\Delta$  hawi halp'in hichigcha, —¿K'an jãgwia Hëwandam hiek jawaag chi machnaanau jaauwai mag Hëwandamau Cristo pãiju na Eliata bëeju haajë? ha jëeujierram hanaabá.

12-13 Magbaawaita Jesuu hamag, —Chadma, chi machnaanau jaaujemjö, Eliata nacha bëema hajim hanam. Pari mag hi bëeju jaautarran, mag Hëwandamau p'ijju haajerr hōrag napi jaaumk'irta bëeju jaaujim. Pari Elían ya hudt'urjim. Mam mag hi hudt'uurwai, Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaau simjö, hōrau hi d'äi hamachdëu hampierr hawi warag hi t'ōop'äjierram. Magtarr haawai ¿pārau k'irjuawai hōrau m d'äijä hi d'äi hatarrjö habaju k'ai hajim haajem, hich jäg Hëwandam hiek p'ã s'isidam gaai mach chi Hemk'ooi Hiewaa higwia wauju ha jaau simjö?

*Jesús k'apeenau chaai mor heem mepeer pöd jëup'äiba harr*

*(Mt 17:14-21; Lc 9:37-43)*

14 Mag hiy'äl wëdurumua tagam hich k'apeen nueve narr haig pachënaa hoowai, hōor pöm warp'am magwe p'alar t'anam jārta Hëwandam hi jawaag chi machnaan garmua ham d'äi hijëjëbk'am hoochëjim haajem. 15 Mag hōor pöm t'anarr k'alanau hamach dak'ir Jesús barbaichëm hoop'öbaadee honegau hi k'irp'ee pochag p'öbaadëwi hi d'äi saludaa namua, “H'üchata jäg p'ä barbaichëm” hajierram hanam. 16 Mag chi machnaan garmua hich k'apeen d'äi hijëjëbk'am hoobaicheewai, —¿Pāar k'an hiekta hig nama? hajim hanam hamag.

17 Magbaa mag hōor pos t'anam heemua häbmua magjim hanam:

—Maestro, mua mach hiewaa haibëejimgui hajim hanam, hi mor heem bënëu pöd hiek'apiba s'i hichap wai s'iewai, p'arag warre jëu werbank'ir.

18 M<sub>Λ</sub>g k'it<sub>Λ</sub>m barbaadeewain s̄i jēk'Λt bājā haimaajem. Magbaadēmua s̄i hisap'un bau haadēm d̄i t'et k'ierrpa kūkūerr k'abaadēmua p'it'ierrii haadeejemgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag bar n<sub>Λ</sub>mua warag nem dau haauga pabaadēmgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mua p<sub>Λ</sub> k'apeenag jaaujim, hamag m<sub>Λ</sub>ch chaai mor heem bēn warre jēup<sub>Λ</sub>imk'īir. Pari ni hābmuajā pōdbajim ha jaaumajim haajem.

19 Magbaawai Jesuu hich k'apeenagta magjim hanaabá:

—Pārau chan jāg chaai Hēwandamau monaaup<sub>Λ</sub>ijujā k'īirjubata n<sub>Λ</sub>m. Pārau jāg Hēwandam jua t'eeg simjā k'īirjubamjō n<sub>Λ</sub>m, ¿hich jāgta s̄i mua hāwat chitaju haai chir<sub>Λ</sub> pārau hoowai? hajim han<sub>Λ</sub>m. ¿K'an hatchata pārau m<sub>Λ</sub> pāach d̄i chitapim hig n<sub>Λ</sub>ma hajim han<sub>Λ</sub>m, hajapcha h̄k'aag? Magnaa, Mag chaai m<sub>Λ</sub> haig haipidut hajim hanaabá hamag.

20 Magbaawai chadcha chi chaai hi haig haibējierram haajem. Mag haipierrwai, chi chaai mor hee mag chi mepeer simua Jesús k'īir heerpa hat'aawai, s̄i heeupemjō hich bēnēu barbaadēmua warre jēk'Λt bājā haimajim han<sub>Λ</sub>m. Mag bājā haimaa s̄i parhooba b<sub>Λ</sub> t'Λt'Λg k'abaadēm d̄i hipēgchōo hisap'un bau haadējim hanaabá. 21 Hich dak'īir magbaadeewaita Jesuu chi hayag, —¿P<sub>Λ</sub> chaai jāg bēnēu barbaaderr ya d̄rr<sub>Λ</sub>Λ s̄iwi? hajim han<sub>Λ</sub>m.

Magbaa chi hayau, —Jāan hich b<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>Λ k'it<sub>Λ</sub>we hich jāg baarjemgui hajim han<sub>Λ</sub>m. 22 K'ar chará jāg barbaadēmua chi meperau hōtdau heejā barp<sub>Λ</sub>inaa dō heejā barp<sub>Λ</sub>aijemgui hajim han<sub>Λ</sub>m, hi t'ōopāaig. Maagjeewaita mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g chaigpa

chirΛngui hajim hanΛm. Pua hΛu hi monaaupΛiju haai chirΛm k'ai, maar dau haug k'augwi mΛ chaai monaaubapΛi hajim hanΛm hirig.

<sup>23</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Ϸāgwi mag pua mΛrΛg “hΛu hi monaaupΛiju haai chirΛm k'ai” ha sīwi? hajim hanΛm. Har Hēwandam gaaita hΛk'a nΛm k'ΛΛn hit'ee chan bΛΛrjā p'it'urm nem chuk'um. Maagwai puajā chadcha t'āraucha hΛk'amΛn, pΛ chaaijā monaaubajup hajim hanΛm hirig.

<sup>24</sup> Magbaa chi hayau, —Muan chadcha hΛk'a chirΛngui hajim hanΛm. Mama pua mΛch chaai monaauju k'īirjugta hΛrcha mΛrΛg k'īirjupibá hajim hanΛm, warag Hēwandamag hΛk'aag.

<sup>25</sup> Mag nΛm hee Jesuu hoowai hich haig hōor pōm biirdΛdΛk'am hoobaawai chi chaai mor hee mepeer simΛgta meerrau haadēwi, —Mepeer, pΛchdēuta mΛg chaai jāg kach k'īsunaa meu meraa wai singui hajim hanΛm. Magnaa, MΛ hiek'au jōpai chaai mor heemua hōbērbaad, maimua tag hi mor hee dubaag k'abamgui hajim hanΛm.

<sup>26</sup> Mag Jesuu hichig meerrau haadeewai chi mepeer wiiu ha baubaadējim hanaabá. Mag baubaadēmua chi chaai deeu hich bēnēu barbaadēwi, jēk'Λt bājā haimawia, warre chi meemjō bΛΛrjā mimig chuk'u hapΛijim hanΛm. Mag haig hōor pōm pos t'Λnarr k'ΛΛnau hamach dak'īir mag chi t'ōmjō haadēm hoobaawai, “Chadcha ya mee-baadēbahab” hanaajim hanaabá. <sup>27</sup> Mama hamau mag meebaadēm hanΛm hee, Jesuu chi chaai jua gaai pΛrnaa hΛgt'aag p'iriu hat'ajim hanΛm. Mag hich jua gaai pΛrnaa p'iriu hat'aawai dxi p'iidΛ warag bΛjāu dΛnΛisijim hanaabá. <sup>28</sup> Mag

chaai mor heem mepeer jarpäiwi hërëubaadeu, ya hamach hap deg paauk'abaimaawai, hiyäl namua Jesuug, —¿K'an jägwi jäg chaai mor hee bën k'aigbam wai sïerr marau pöd höbeerpi haubajï? ha jëujierram hanam chi k'apeenau.

<sup>29</sup> Mag hichig jëubaawaita, —Mua pãrag jaauk'imgui hajim hanam: Jäg mepeer k'ïir hõor mor heemua jarpäaigan, jāan sïi t'achjã k'öba hãba Hëwandamagpai jëeu nãã haawaita jarpäaijemgui hajim hanam.

*Pãaba Jesuu chik'amnau hich t'õuju jaautarr  
(Mt 17:22-23; Lc 9:43-45)*

<sup>30-31</sup> Maig naawia hërëu p'öbaadëwia Galilea durr dichjim haajem. Mamã Jesuu mag hõrau hich pãr hauwi hich t'õuju hanamta hich k'apeenag jaau sïerr haawai hamach namjã hõrag k'augpimap'a sïejim haajem. Mag jaaumamua hamag maagjееjim hanam:

—Mach chi Hemk'ooi Hiewaan hõrau chi t'ierrnaanag pãr deeju. Mag pãr deebaawai hamau ma t'õopäiju. Mamã mag hamau ma t'õojup mamã, hag k'ur k'ãai t'ãrjup nam hee deeu hiiu p'iidajugui ha jaaumajim haajem.

<sup>32</sup> Mamã hamachig mag jaaumamjã pöd hi hiek'a sim k'augba haajееjim hanaabã. Mag hamachdëu pöd k'augba haawai jëwaag hëk'aajееjim hanam; mamã hinagau hawi hich mag jëubajierram haajem.

*Chijãata hãrããcha haju haai sï ha jaautarr  
(Mt 18:1-5; Lc 9:46-48)*

<sup>33</sup> Mag hiyäl wënarãmua p'öbör Capernaum hanam hee barimajim haajem. Mag barwia ya deg

paauk'abaimaawai hichdëu hamag, —Maach k'ad hee daaig wëduraawai pãar çk'an hata hiyʌ wëduraa hajĩ? hajim hanʌm.

<sup>34</sup> Mamʌ hamachig mag jëeubaawai, chi k'apeenau ni hãbmuajã hi hiek h'k'aba, sï k'ïuu nʌisijim hanʌm, k'ad hee wëdurumua chijãata hamach heepai t'umaam k'ʌʌn k'ãai h'ʌrʌʌcha sï ha chik'am hipeer hahaug wëdurarr k'ap. <sup>35</sup> Mag hich hiek h'k'aba habaawai ham na jëk'at jupwi dxi hamach t'um hich bigaau t'ʌrk'a hauwia hamag magjim haajem:

—Hãbmua k'ïirjuawai hichta tagam k'ʌʌn k'ãaijã h'ʌrpai ham k'õsi sim k'ai, magan hichta warag t'umaam k'ʌʌn k'ãaijã serbiibachanaa sï hich k'apeen chogk'aju haai simgui hajim hanʌm.

<sup>36</sup> Magnaa chaaidam t'ʌr hauwia, ham dak'ïir chi chaaidam jua hee jïir hauwi hamag magjim hanʌm:

<sup>37</sup> —Mag chaai hagt'a hich juau paba haawai serbiiba k'itʌmjö hõor t'ʌʌʌm t'um mua k'õsi chitʌm. Pãrau mʌ dënjö mag k'it'ëem hãb k'ãijã jãsenk'awia pãach di haig haumʌn magan pãrau mʌchchata k'ïir jãsenk'abarmjö habarm hajim hanʌm. Mag pãrau hʌdʌraa pãach haig mʌ baarpi nʌm haiguin magan pãrau mʌ Haaijã k'õsi nʌmguin hajim hanʌm, hichdëuta mʌ p'litarr haawai.

*Maach hichaur k'aba simʌn maach higar sïewaiu ha jaautarr*

*(Mt 10:42; Lc 9:49-50)*

<sup>38</sup> Mag hürwia Juanau, —Maestro hajim hanʌm. Marau woun hãb hoojim, mag wounau hiek'amamua pʌ t'ʌr t'ʌrnaa hõor mor heem

mepeenag höbeerpi jaaubaawai chadcha höbeerpli maajeejim. MamΛ maarjö pΛ dxi nΛrraba haajemuata mag siēwai marau hirig tag hōor mor heem mepeen jΛrk'ΛΛipiba jaaujimgui hajim hanΛm.

<sup>39</sup> Magbaa Jesuu hamag, —¿K'ant'ee pārau hirig magjierrá hajim hanΛm, hidēu hōor jua pΛrpiba? Mag wounau mΛ t'Λr gaaita mag hōor monaau nΛrrΛm k'ai, magan hirua wajap'ata nem wau sim k'abahab hajim hanΛm, mΛ hēugar k'aigba jaauba. <sup>40</sup> Maadēu nem wau nΛm hoo simjā maach hichaaunjā k'aba warag maach juapierr hoo sim wounan, magan maan maach dxi siēwaiu hajim hanΛm. <sup>41</sup> Maimua hich hagiō hābmua k'āijā pāar Cristo k'apeen haawai pārag nemdam bΛrΛΛm k'āijā deebarm wounan, Hēwandamau hagiō hirig nem wajap'am deeb k'aba deēju ha chirΛngui hajim hanΛm.

*Nem k'aigbam wau nΛmuan maach pekau hee burrpiejem*

*(Mt 18:6-9; Lc 17:1-2)*

<sup>42</sup> 'Pari magba hābmua k'āijā mΛ chaai mΛg mΛ hiek hΛk'a k'ērΛmta pekau hee burrpimΛn, Hēwandam dxiita hiekk'ōr pōoma siēsiyu. MamΛ mag Hēwandam dxiita hiekk'ōr paarpaju k'āai, hichdēupai hich hō gaai mokpōr pōmk'am jΛnaa p'ūas hee baudΛk'iin hΛucha hajugui hajim hanΛm. <sup>43</sup> Maimua hagiō pΛch juaupaita pΛ pekau waupi sim k'ai, hag garm jua warag warre t'Λapbapli. Hidēu pΛ jua bisi Hēwandam haar barwiajā hΛu simgui hajim hanΛm, pΛch jua numwe monak'a k'īmie durr hōtdau huu t'ōojā

k'augba wējōm hee maju harr k'āai. [ <sup>44</sup> Mam chan mag hōtdau huu t'ʌnʌmjā bʌʌrjā t'ōba ni hag heem hōdōmiejā k'ēchaa k'augba sīerrʌmguī hajim hanʌm.] <sup>45</sup> Wa pʌ bʌʌu k'āijā hagjō pʌ pekau hee burrpi sim k'ai, magan mag bʌjā warag t'ʌpbarʌi. Bʌ numwe monak'a k'īmie durr maju harr k'āai, Hēwandam haar bʌ bisi hōbērwiājā hʌucha simguī hajim hanʌm. [ <sup>46</sup> Mam chan mag hōtdau huu t'ʌnʌmjā t'ōba ni hag heem hōdōmiejā k'ēchba hich mag sīerrʌmguī hajim hanʌm.] <sup>47</sup> Wa pʌ daúa k'āijā pʌ pekau waupi sim k'ai, magan mag dau warag jēubapʌi. Pʌch dau numwe monak'a k'īmie durr Hēwandamag pʌch barpʌipiju k'āai, dau bese k'āijā pʌʌta Hēwandam dēnk'a simʌn hʌucha simguī hajim hanʌm. <sup>48</sup> Mam k'īmie durr chan hōdōmiejā k'ēchaa k'augba hich mag domk'a t'ʌnʌm dʌi mag hōtdau huu t'ʌnʌmjā t'ōba hich mag sīerrʌmguī hajim hanʌm. Maguata muan pāragan, pekau waumaaugau dau chuk'umjō hoobamjōnaa magʌm nem k'aigbam wawaagjā jua chuk'umjō habat ha chirʌmguī hajim hanʌm, bʌʌrjā wauba.

<sup>49</sup> 'Mua pārag mag chirʌmʌn, chik'amnau pāach t'um pāar wajak dau haug waupiju haawaita mag chirʌmguī hajim hanʌm. Mamʌ Hēwandamau hʌdʌraa mag pāar dau haug waupi nʌmʌn, sīi pāach hich dʌi chadcha hubʌ wēnʌrrʌm k'ai ha k'ap haagta magpi sim. [Pāar dʌi mag sim haig, nemek mod hārm hugua p'ō sīiujemjō, mag p'it'ur wēnʌrrʌm gaaimua warag pāarjā hagjō hich dʌi hajap'a wēnʌrramk'īirta pāar dʌi mag simguī hajim hanʌm.] <sup>50</sup> T'ak'aran chadcha nem wajak'amʌu. Mamʌ mag sim nak'a haadēk'iin, ¿k'aíu magʌm t'ak'ar higju k'ai? hajim hanʌm. Jāg



t'ak'arauta nem t'um sīp'a hapiejemjō habat, pãach k'apeen dāi nem wajap'a wau nΛmua hagdaujō t'umaa k'ōinaa wēnΛrraag ha jaaumajim haajem.

## 10

*Jesuu jaauwai pöd dich hΛΛi pΛaju k'abam haajem*

*(Mt 19:1-12; Lc 16:18)*

<sup>1</sup> Jesús mag Capernaum p'öbör heemua deelum durr Judeaag mawia jūrr döjã Jordán higaau hedau hōbeerjemΛg petajim haajem. Mag hamach hee pabaimam k'aug hauwi hich haig hōor pōoma pos haicheewai hichdēu hag na hōrag jaaujerrjō mag hōor pōm t'ΛnΛmΛg Hēwandam hiek jaabaadējim haajem. <sup>2</sup> Mag nΛm hee fariseonaan hi haig bëejierram haajem. Mak'Λnau juau hogt'om Jesús himeraa pΛr hawaag hawi hirig jëeumamua, —¿Chadchata pua hoowai maach hemk'ooinau dich hΛΛi pΛaju haai nΛ wa pΛaju k'aba nΛ? ha jëeujierram hanΛm.

<sup>3</sup> Hichig mag jëeubaawai jūrr hich Jesús garmua hamag, —Moiseeu Hēwandam hiek p'ã pΛarr gaai, ¿k'an ha jaau sīwi? hajim hanΛm.

<sup>4</sup> Magbaa hamachdēu, —Moiseeu jaauwain maadēu dich hΛΛi pΛaju haai nΛm ha jaau pΛajim haajem. Sīita hΛΛi pΛagpaawai wajap'a hēsap p'ãnaa hag gaai, “Ya mua pΛ pΛa chirΛm” ha jaauju haai nΛmgui hajierram hanΛm.

<sup>5</sup> Magbaawaita Jesuu hamag, —Pãadē k'īu hūrbat hajim hanΛm. ¿Pãrau k'ap'Λ nΛ, k'an gaaimua Moiseeu mag p'ã pΛajī? Hirua mag p'ã pΛatarran, pãach jΛg t'eeg sīsidadm gaaimuata

mag p'ã pɔajimgui hajim hanɔm, chadcha. <sup>6</sup> Pari warrgarwe hich Hēwandamau maach hompaawaijã hemk'ooi hɔɔi dɔita hompaajimgui hajim hanɔm. <sup>7</sup> Magtarr haawaita hemk'ooi hich hɔɔi dɔi pabaadēmɔn hich dēnnaan k'a hogdɔajemgui hajim hanɔm, ya hich hɔɔi dɔita hãba nɔrraag. <sup>8</sup> Ya magbarm haigmuan warran hagdaujō hamach happai naajerrta hōor hãbpaimjō hich mag nɔisiejem. Ya mag nɔisim chan ya tag hamach hãhãbdō nɔrrjēe haba, hōor hãbpaimjō nɔisiejem. <sup>9</sup> Mag warrgarwejã hich Hēwandamauta mag papitarr haawai pōd hiwiir hãbmuajã hi hichaur hawi dich hōor pɔaju k'aba nɔmguí hajim hanɔm Jesuu hamag.

<sup>10</sup> Maimua magtarr k'ur deg paauk'awijã chi k'apeen garmuata deeu hich hag hiekpai hirig jēeu naajim hanɔm. <sup>11</sup> Mag hichig jēeubaawaita Jesuu hamag, —Hich hɔɔi pɔawia deeu hɔɔita hau simɔn magan pekauta wau simgui hajim hanɔm, hich hɔɔi char k'abam dɔita mag sīewai. <sup>12</sup> Wa magba chi hɔɔirau k'ãijã hich jaai pɔawia deeu hemk'ooita haumɔn magan hagjō pekauta wau simgui hajim hanɔm, hich jaai char k'abam dɔita sīewai.

*Jesuu chaain kōit hiek'atarr*  
(Mt 19:13-15; Lc 18:15-17)

<sup>13</sup> Mag nɔm hee hōrau Jesús haig hamach chaain waibēe t'ɔnɔisijim haajem, ham gaai pɔrnaa ham kōit Hēwandamag jēeumk'īir. Pari mag jūrram k'ɔnɔu chaain waibēbēek'am hoowi jūrr chi Jesús k'apeenauta chi haibēe nɔm k'ɔnɔnag meerrau sīujerram haajem, tag haibēepimaugau.

14 Mam<sub>Λ</sub> hamau mag hōrag meeuk'a hiek'a n<sub>Λ</sub>m hoobaawaita Jesuu jūrr hamachigta hagjō meeurraunaa, —Hidēu hōrag hamach chaaindam m<sub>Λ</sub> haig waibēepibat hajim han<sub>Λ</sub>m. ¿K'ant'ee pārau hamag bēepiba jaau n<sub>Λ</sub>? Chi jōoin hawiajā cham<sub>Λ</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>n chaainjō m<sub>Λ</sub> hiek hāk'ak'arrsō hāk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nta m<sub>Λ</sub>g jēb gaaijā hū wēn<sub>Λ</sub>rrawia hāgt'arjā honee wēn<sub>Λ</sub>rrabajup hajim han<sub>Λ</sub>m. 15 Mam<sub>Λ</sub> chi hāgt'ar hōbērju k'īrju n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>naujā m<sub>Λ</sub>k'<sub>ΛΛ</sub>n chaain dēnjō hāk'abam chan pōd hōbērbamgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

16 Mag hiek'ap<sub>Λ</sub>inaa, Jesuu ham dak'īr warag chi chaain hich jua hee jūrk'a haunaa, ham pōr hār jua hausūnaa, ham kōit wajap'a Hēwandamag jēumajim haajem.

*Woun hāb p'atk'on paraam Jesús dāi hiyā<sub>Λ</sub> hat'urtarr*

*(Mt 19:16-30; Lc 18:18-30)*

17 Maigmua Jesús chawag maagpam hee, woun hāb hi haig k'ap'ig bēejim haajem. Mag bēewia hi k'īrp'ee kaniēu p'ōbk'achēwia hirig magchējim han<sub>Λ</sub>m:

—Maestro, p<sub>Λ</sub>ata chadcha maestro hajap'am haawai p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jēwaan bēejim: ¿Mua k'ani jāgju haai chir<sub>Λ</sub> hāgt'ar hōbēraag? M<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaaubá hajim han<sub>Λ</sub>m.

18 Magbaawai Jesuu hirig, —¿K'ant'ee pua m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g chi hajap'am ha sī? Hōor hajap'am chan chuk'um. Hajap'am<sub>Λ</sub>n hāba Hēwandamta hich happai hajap'a sīerr<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. 19 ¿Pua k'ap'<sub>Λ</sub> sīebá hajim han<sub>Λ</sub>m, Hēwandamau hich hiek Moiseeg p'āpitarr gaai: “Hoob dich hōor k'abam dāi k'apes ham; hoob hōor t'ōom; hoob nem jīgk'am; hoob

chik'am hēugarjã sēuk'a nem hīgk'am; hoob sēuk'a chik'amnaanjä k'ũgurm; maimua pʌch dēnnaanjä jāsene habá” ha sim?

<sup>20</sup> Magbaawai chi woun mag hirig jēeuchētarrau —Maestro, mʌch bʌrʌʌwe mag pua jaaubarm t'um mua hʌʌrk'a chitabahab hajim hanʌm.

<sup>21</sup> Mag wounau mag hiek'abaawai Jesuu hi dau hee haug k'aug paraa heerpanaa hirig, —Mamʌ hagt'a pua nem k'ĩir hāb wauju waaur wai sīebahab hajim hanʌm. Pʌch diig mawia, nem t'um pʌchdēu wai sim pēr k'ʌʌipʌinaa, mag p'atk'on jūrr dau hap'ʌʌ k'it'ēem k'ʌʌnag t'um jigbapʌi hajim hanaabá. Maimuan chadau mʌ hēudee pidú hajim hanʌm, chadcha mʌ dāi chitam k'ōsi chirʌm k'ai. Pua magmʌn hāgt'ar pawiajä bʌʌrjã haugchēba p'atk'on k'āai nem hajap'am pōmta wai chirsijugui hajim hanʌm hirig.

<sup>22</sup> Jesuu hichig mag hiek'abaawai warre hōk'ĩirjuu hich diig petajim hanaabá, chadcha p'atk'on paraam harr haawai. <sup>23</sup> Hichdēu mag nem jaaubarm hipierraa hamaaugau warag hōk'ĩirjuu petam hoowi, hich bigaau narr k'ʌʌn k'ĩir heerpa p'ʌʌrdʌnaa, hich dāi hogdʌba wēnʌrrarr k'ʌʌnagta, —Keena, pāadē hoobat hajim hanʌm. P'atk'on paraam k'ʌʌnta Hēwandam chi Pōrk'a sim haar hōbēraagan, chadcha t'et'e simgui hajim hanʌm.

<sup>24</sup> Jesuu mag hiek'abarm hūrwia warre jāgderraa hap'ōbaadējim hanaabá. Pari magwi deeu hich Jesupai hamag, —jAay, chaaina! Har p'atk'on hit'ee wʌrpa haajem k'ʌʌnta Hēwandam chi Pōrk'a sim haar hōbēraagan, chadcha p'it'ur sīerrʌngui hajim hanʌm. <sup>25</sup> P'atk'onpanta hāgt'ar

Hēwandam chi Pörk'a sim haar hōbēru k'āyau, camello pōm jāg maach wounaan k'āijā hārpaī sīerramta p'it'urg chuk'u nobeeu kach hee t'oogar hōbēr dichjugui hajim hanam.

<sup>26</sup> Jesuu mag jaaubaawai chará warag jāgderraacha nam hiek'au jūrr hamach heepai wir haig hamach k'apeenag, —Mag k'ai, magan ḡk'aita peerdagáwa? hanaajim haajem.

<sup>27</sup> Magbaa Jesuu hamag heerpanaa, —Hōragan chadcha p'it'urgma hajim hanam, mag hūrwai. Mam Hēwandamag chan bārjā p'it'urg chuk'u simgui hajim hanam.

<sup>28</sup> Magbaawai Pedroou hirig, —Maraun chad maach nem wai narrjā hewag k'īirjuba, t'um p'ērpaawi pa dāi hogdaba wēnarrabma hajim hanam.

<sup>29</sup> Magbaa jūrr hich Jesuu magjim hanam:

—Pedro, mua chadcha mag chiram: Har ma gaaimua wa ma hiek jaaum k'ōchgau k'āijā hamach di, hamach heeugpeen, hamach hāp'ain, hamach dēnnaan, hamach hāi, hamach chaain, wa hamach nemjīir k'āijā k'ūchpaim hit'ee werpapak'am k'ainagan, <sup>30</sup> mag jēb gaai hagt'a nāwejā hamach heeugpeen, hamach hāp'ain, hamach hād, hamach chaain, hamach nemjīirpa t'um ma gaaimua hok'oomarr k'āyaujā hār warag hag hatchingui hajim hanam. Hajap hōrau ham dau haug wauwajā mag wēnarraman chadau, mag hatagjā durr hiiur gaai mach dāita hich mag wēnarramk'īir mach haarchata p'ē haujugui hajim hanam. <sup>31</sup> Pari mag hed hāaur k'ain har mag heegar haawai hamachta chik'am k'āijā hāracha nam haajerr k'ainta

hāgt'ar Hēwandam haar paauk'aimaawaijā jūrr serbiibacha haajerrjōo nāisijugui hajim hanam. Maimua jūrr har ma gaaimua chik'annau serbiibag p'eejerr k'anta jūrr warm k'ann k'āaijā hāracha nāisijugui ha jaaumajim haajem.

*Hōrau hich t'ōju Jesuu jaautarr  
(Mt 20:17-19; Lc 18:31-34)*

<sup>32</sup> Maigmua p'ōbōr Jerusalenag k'adau ma sim hee majim haajem, hich k'apeen dāi deelum k'anna. Mag wētumua hich Jesuuta pōr garcha ham na maa hajim hanam. Mam mag chi hēudee wētmar k'annan t'āar paraata wēnarrajim haajem, hich Jesuucha hag nawe hōrau hich t'ōju jaautarr ya k'ap'ā narr haawai. Mam mag ham t'āar paraa wēnarram Jesuu k'ap'ā sīerr haawai, hich dāi hogdaba wēnarrajerr k'ann doce k'iet t'ārka hauwia Jerusalen p'ōbōr heem k'annau hich dāi k'aigba haju jaaumamua magjim haajem:

<sup>33</sup> —Pārau k'ap'ā nam, maach Jerusalenag wētum; nau maach mam barbaimaawai mach chi Hemk'ooi Hiewaa mag chiraman t'et'emnaanag ma par deejugui hajim hanam. Magbaawai mak'annau jūrr maach meeun k'abam k'annag ma t'ōpi jaauwi durr chauram k'ann jua hee ma t'asīerāijugui hajim haajem, mak'annaujā ma dāi hamachdēu hampier hamk'īr. <sup>34</sup> Magbaawai mak'annau ma wau hiek'anaa, ma jāgadaujā wānaa, ma gaaijā hichō t'unaa, hamachdēu ham haig ma dāi hawia, hābmiecha paawai hamau ma t'ōpāijugui hajim hanam. Pari mag hamau ma t'ōowaijā k'āi t'ārjup nam hee deeu ma hiiu p'iidajugui ha jaajim haajem.

*Santiagoou Juan dāimua Jesuug hamach k'īr jāsenk'api narr*

*(Mt 20:20-28)*

<sup>35</sup> Mag wētum hee jōoi Zebedeo chaainau, ha-japcharan Santiagoouma Juan dāimua hirig, — Maestro, marau p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g nemdam jēeum hig naa-jimgui hajim han<sub>Λ</sub>m. ¿Pua maar k'īr jāsenk'awi maachdēu jēeubarmjō habaju k'ai? hajierram haajem.

<sup>36</sup> Magbaa Jesuu hamag, —¿Pārau jāgata mua pāach dāi hapim k'ōsi n<sub>Λ</sub>ma? hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>37</sup> Magbaawai hamachdēu hirig, —Marau p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaaum hig n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub>g hatag p<sub>Λ</sub>chta t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn Pōrk'a bēewi m<sub>Λ</sub>g durr t'um jāabaadeewaijā maar numiim k'<sub>Λ</sub>Λnagta p<sub>Λ</sub>ch bigaau juppibá hajierram han<sub>Λ</sub>m, p<sub>Λ</sub>ch dāi hiek t'eeg hamk'īr: hāb p<sub>Λ</sub>ch juachaar gar, maimua hāb p<sub>Λ</sub>ch juawē gar.

<sup>38</sup> Magbaawaita hich Jesús garmua hamag, —Pārau chan sīi pāachdēu nem jēeu n<sub>Λ</sub>mjā k'augbata n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. ¿Pārau k'īrjuawai mag pāachta warm k'<sub>Λ</sub>Λn k'āaijā hārpai haag chik'amnau pāach dau haug wau n<sub>Λ</sub>mjā m<sub>Λ</sub> dēnjō hāwatwi m<sub>Λ</sub> t'ōm hedjā m<sub>Λ</sub> dāi t'ōju haai n<sub>Λ</sub>? hajim han<sub>Λ</sub>m hamag.

<sup>39</sup> Magbaawai chi Santiagoou Juan dāimua, — Hēera, marau hāwatbajup hajierram han<sub>Λ</sub>m.

Mam<sub>Λ</sub> magbaawaita Jesuu hamag, —Pārau chadcha hōrau pāach dau hap'<sub>Λ</sub>Λ wau n<sub>Λ</sub>mjā hāwatwi m<sub>Λ</sub> t'ōbarmjō t'ōma hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>40</sup> Pari magbarm gaaimuapai chan mag m<sub>Λ</sub>ch juachaar gar wa juawē gar k'āijā m<sub>Λ</sub>ch dāi hāba juppiju chan mua pōd jaaju k'aba chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, Hēwandamauta hichdēu k'ap jaaju haawai.

<sup>41</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag Santiagoou Juan d̄limua hamach dak'īir Jesuug magbaawai chi k'apeen diez narr k'<sub>ΛΛ</sub>nau jūr̄r ham d̄lita meeuk'a naajim hanaabá. <sup>42</sup> Mam<sub>Λ</sub> magbaawai Jesuu hamach t'um hābam haig t'ār̄k'a hauwia hamag magjim han<sub>ΛM</sub>:

—Pārau meraajã k'aba n<sub>ΛM</sub>, chadcha s̄i m<sub>Λg</sub> jēb gaai hōor pōrk'awi hamachdēuta gobernaajem k'<sub>ΛΛ</sub>naun hamachta chi pōrnaan haawai hiek t'eeg n<sub>ΛM</sub> hawia hamach k'āai jua heegpaim k'<sub>ΛΛN</sub> d̄li hamachdēu hampier̄r haajem. <sup>43</sup> Pari jūr̄r pārau pōd ham dēnjō magju k'aba n<sub>ΛM</sub>, pāach heepai. Magju k'āai hābmua k'āijã pāach heepai hichta t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub> k'āai hār̄<sub>ΛΛ</sub> ham k'ōsi sim k'ai, magan jūr̄r hich garmuata hich k'apeenau nem mag habaawaijã ham hipier̄r n<sub>ΛNΛΛU</sub> haju haai simgui hajim han<sub>ΛM</sub>. <sup>44</sup> Maagwai har hichta hāgt'ar pawiajã Hēwandamau hich garcha juppi hahau hapim k'ōsi sim k'ai, magan s̄i hichta parhoobam k'<sub>ΛΛN</sub> chogk'aju haai simgui hajim han<sub>ΛM</sub>. <sup>45</sup> M<sub>Λ</sub> pāar k'āai Hemk'ooi Hiewaak'a chir<sub>ΛMjã</sub> mag s̄i m<sub>Λch</sub> garmua chik'am chogaagjã bēebajim. M<sub>Λ</sub> bēetarran, s̄i chik'amnag m<sub>Λch</sub> chogamk'īirta bēejimgui hajim han<sub>ΛM</sub>, mag chit<sub>Λmua</sub> chik'am jua machgau t'ōwi mag t'ōbarm gaaimua hōor pōm s̄i hamach pekau hee preso s̄isid<sub>Λmjō</sub> n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> hōbeer̄k'apāain.

*Jesuu Bartimeo dau monaaup̄itarr*  
(Mt 20:29-34; Lc 18:35-43)

<sup>46</sup> Mag wētumua Jericó p'ōbōr hee barimajierram haajem. Maig k'ūchpai naawia deeu ham hērēubaadēm d̄li hōor pōm wētjim haajem. Maimua ya ham p'ōbōr heemua hōbērwi wētumta k'ad bigaau woun hāb dau k'īsu k'it<sub>ΛM</sub> Bartimeo



hanΛmta hõor hërëu dich nΛm k'ΛΛnag nemdam jëeuwai hoo k'ërΛm hooimajierram haajem. Mag woundam jöoi Timeo hanΛm hiewaa hajim haajem. <sup>47</sup> Mag dau k'ĩsu k'itΛmua hich dak'a Jesús Nazaretpierr dichmam k'aug hat'aawai hähäak'amua, —Jesús, pΛΛta rey David k'achitarr hag chaain hewagam k'ΛΛn Hiewaau marau nΛ narr. MΛ hap chitΛm mΛ dau hee haug k'augbahur haajeejim hanΛm, hich dau monawaan bëemk'ĩir.

<sup>48</sup> Mag chi dau k'ĩsu k'itΛmua hähäa k'abaadeewai Jesús dΛi hõor wëtmarr k'ΛΛnau hirig meurrarrau haajeejim hanΛm, k'ĩupamk'ĩir. MamΛ magbaawai chará warag t'et hähäak'amua, —Jesús, pΛΛta rey David k'ak'itarr hag chaain hewagam k'ΛΛn Hiewaau marau nΛ narr. MΛ hap chitΛm mΛ dau haug k'augbahur haajeejim hanaabá.

<sup>49</sup> Jesuu mag hähäak'am hūr hat'aawai dΛnΛisiwia chi dau k'ĩsu k'itarr hawaan mapijim haajem. Magbaawai chadcha hi hawaan wëtwi chi wëttarr k'ΛΛnau hirig, —¡K'ĩirdam hubΛ p'iidΛbaad! Jesuu pΛ t'λr s'iebahab. Hi haar marrau hajierram hanΛm.

<sup>50</sup> Hichig magbaawai hich hag bārre hich k'ajūa hλr joot'Λ jūa s'ier barwerbpλiwi p'iidΛ dΛnΛisinaa Jesús haar petajim haajem. <sup>51</sup> Mag chadcha hich haar dΛnΛΛubaimaawai Jesuu hirig, —¿K'ani pua mΛrΛg pΛch dΛi hapim k'õsi chirΛ? ha jëeujim hanΛm.

Magbaa chi daudam k'ĩsu k'itΛm garmua jūrr hirig, —Maestro, muan pΛrΛg mΛch dauta mon-aaupλipim k'õsi chirΛngui hajim hanaabá.

<sup>52</sup> Magbaawai Jesuu hirig magjim hanΛm:

—Chadcha muata p<sub>Λ</sub>ch dau monaauju k'ap'Λ k'īirju chirarr gaaimua h<sub>Λ</sub>u p<sub>Λ</sub> monaau chirsim. Ya p<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>ch diig maju haai chir<sub>Λ</sub>ngui hajim han<sub>Λ</sub>m.

Hirua mag hiek'abarm b<sub>Λ</sub>rre chadcha dau heerd<sub>Λ</sub> s<sub>Λ</sub>siwi hich bi heem dauj<sub>o</sub> dauj<sub>ā</sub> wajaug s<sub>Λ</sub>isijim hanaab<sub>Λ</sub>. Mag hich dau monaaubap<sub>Λ</sub>aiwai warag hi d<sub>Λ</sub>i petajim haajem.

## 11

*Jerusalén p'öbör hee Jesús dubimatarr  
(Mt 21:1-11; Lc 19:28-40; Jn 12:12-19)*

<sup>1</sup> Jesús hich k'apeen d<sub>Λ</sub>i mamua durrs<sub>Λ</sub> Olivo han<sub>Λ</sub>m gaai naaimajim haajem, p'öbör num<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>ba dak'a n<sub>Λ</sub>m k'īirp'ee. Mag p'öbör num<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>ba dak'a narr t'Λr, h<sub>Λ</sub>b Betfagé hajim, maagwai h<sub>Λ</sub>bak'ai Betania. Maig durrs<sub>Λ</sub> gaai n<sub>Λ</sub>mua hich k'apeen num<sub>Λ</sub> t'Λrk'a hauwi p<sub>Λ</sub>yaagpamua magjim haajem:

<sup>2</sup> —Cha maach k'īirp'ee p'öbördam sim hee h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ubaad<sub>Λ</sub>t hajim han<sub>Λ</sub>m. Nau chi p'öbör hee dub n<sub>Λ</sub>m haig p<sub>Λ</sub>rau burrodam pa gaai j<sub>Λ</sub> k'ēr<sub>Λ</sub>m hooimaju. Mag burrodam gaai chan hagt'a ni h<sub>Λ</sub>bmuaj<sub>Λ</sub> waaid<sub>Λ</sub>ba k'it<sub>Λ</sub>m. Ma p<sub>Λ</sub>rau h<sub>Λ</sub>erwia haipidut hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>3</sup> H<sub>Λ</sub>bmua k'āij<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub>ewi p<sub>Λ</sub>achig, “¿K'ant'ee j<sub>Λ</sub>g nemchaai p<sub>Λ</sub>rau h<sub>Λ</sub>er harraag h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>?” ha j<sub>Λ</sub>eubaawai, s<sub>Λ</sub>i hit'ūu hirig, m<sub>Λ</sub> higwia, mua hig chiraawaita harrum, mam<sub>Λ</sub> deeu h<sub>Λ</sub>maai j<sub>o</sub>pcha deen b<sub>Λ</sub>eju ha jaaubat hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>4</sup> Maimua chadcha h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>u p'öbaad<sub>Λ</sub>wia, hamachig jaautarrj<sub>o</sub> burrodam k'Λd bigau puertdi dub n<sub>Λ</sub>m dak'a h<sub>o</sub> j<sub>Λ</sub> k'ēr<sub>Λ</sub>m hoobaimaawai, s<sub>Λ</sub>i h<sub>Λ</sub>er hauwimajierram haajem. <sup>5</sup> Magbaawai haig h<sub>o</sub>or narr k'Λnau hamag, —¿P<sub>Λ</sub>ar k'anta j<sub>Λ</sub>ig j<sub>Λ</sub>g n<sub>Λ</sub>ma,

jamag pãrau chik'am nemchaai hëer harrú? ha-  
jierram hanΛm.

6 Magbaawai Jesuu hamachig jaaupãitarrjõ  
jaaubaawai hΛdΛraa warag hamag harrpijerram  
haajem. 7 Mag chadcha warrwi Jesús sim haar  
pabaimaawai chi k'apeenau hamach k'ajũa  
hãr joot'Λ jũajemua chi burro p'õpá hãr t'eer  
sĩujierram haajem. Magbaawai Jesús hag hãr  
waaidΛbaadëjim haajem. 8 Magbaawai hõor  
k'apan hi dãi wëdurarr k'ΛΛnau hamach k'ajũa  
hãr joot'Λ jũa narr hëerk'anaa, hi maju k'Λd hee  
t'eerk'amam dãi jũrr hãaur k'ΛΛnaujã k'Λd bigaau  
papiujõm bΛbrëuna, hagjõ hi maju hee wërp'ogk'a  
majieram haajem.

9 Mag hi mam dãi hõor põm hi na pos wëtmaawai  
hi hëudeejã hagjõ k'apaana pΛart'Λmajim hanΛm.  
Mag hõor põm sõi wëtum k'ΛΛnau serereugmamua  
mag naajim hanΛm:

“Hãucha habarm Hëwandam, hich mΛta  
pΛchdëu pΛch jũrr pãibarmΛu. Hijõm k'ΛΛn chan  
chuk'um. 10 Pua maar Reik'amk'ĩir pãiju ha  
jaaujerr chadcha pierrumgui” haajeejim hanΛm.  
“iHãucha habarm Hëwandam! Warr jõi David  
reik'a sĩerrjõ hichta jũrr Reik'aju k'ap'Λ nΛm  
gaaimua, pΛrΛg hãu habarm hanΛm. Hãgt'arm  
magwe honee haju haai nΛmgui” haajeejim  
hanΛm, Jesús t'õ hiek'a nΛmua.

11 Mag wëtumua Jerusalén p'õbõr hee barima-  
jierram haajem. Mag barimawia, Haai hi jëeujem  
diig mawia, hag hee dubwia, dijã t'umaa heerpa  
p'ΛrdΛpãiwia, deeu hõbërbaadëjim haajem. Mag  
hõbërbaadëwia ya hedau k'eeuraa haadëm hee Be-  
taniaag petajim haajem, hich k'apeen doceem dãi.

*Jesuu higo p'uapitarr  
(Mt 21:18-19)*

<sup>12</sup> Hag noram mag p'öbör Betania hanam heemua Jerusalenag wētumua Jesús jāsōo haadëjim haajem. <sup>13</sup> Mag hi jāsōo narramta warpmua pabā higo hanam hēpōo k'ad bigaau dānam hoo hat'ajim hanam. Magbaa haar dak'a hoon majim haajem, hag gaai chi nemjō ya chi wawam nampii hawia. Pari hag chee jaar k'aba harr haawai ni pör hābjā hag gaai hoobajim haajem. <sup>14</sup> Mag hichdēu hag gaai pör hābjā hooba habaawai chi pabāagta wounagamjō, —Pach jāg sim gaaimua mag hatagjā hich jāg chēba sīerrajugui hajim hanam.

Hirua mag hiek'atarrjā hi k'apeenau hūrjerram haajem.

*Haai hi jēujem degmua Jesuu hōor jark'atarr  
(Mt 21:12-17; Lc 19:45-48; Jn 2:13-22)*

<sup>15</sup> Maimua deeu Jerusalén p'öbör hee barchēwia, Haai hi jēujem di haar manaa hooimaawajāh, sī Haai hi jēujem degta nem peerwai hōor pōm pos sereu wējōm hooimajim hanaabá. Magbaa Jesuu mag nem pēr narr k'ān t'um dawag jark'ālinaa hag hee hōrag p'atk'on cambie narr k'ān mes dāi dubur pēr narr k'ān mespa jēk'at sīerāimajim hanaabá. <sup>16</sup> Magnaa tag hiwiir hābamagjā Haai hi jēujem deg nem hinag dāi dichpibajim haajem. <sup>17</sup> Maimua hamag, —Pārau k'ap'ā naabá hajim hanam, Hēwandamau hich hiek p'ā parr gaai, “Mag diin sī durрпиerram k'ānau bēewi hag hee Haai hi jēujem diiu” ha sim. Mag simta pāachdēuta hag hee nem parhēpag pēr namua sī chik'am

k'ũguurjem dik'a wai naabma ha hiek'ajim haajem, hich Jesuu.

<sup>18</sup> Jesuu mag hiek'abarm p'adnaan pörnaanau Moiseeu Hēwandam hiek p'ã p<sub>Λ</sub>arr jawaag chi machnaan d̄imua hūrbaawai, hamach happai bi-ird<sub>Λ</sub>wi, hiek'awi, “Jãga hak'iin maadēu jãg Jesús t'õop<sub>Λ</sub>ik'amgui” hanaajim haajem. Mam<sub>Λ</sub> hirua nem jaau sim hūrwi t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau hi higar narr haawai hūmaai deeu hāsie k'ĩirjuajeejim hanaabá, mag hi higar n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau jũrr hamach d̄aita meeuk'aju k'ĩirjuwia. <sup>19</sup> Mam<sub>Λ</sub> hamau mag k'ĩirju n<sub>Λ</sub>m hee, ya hedau k'ēubaadee Jesús hich k'apeen d̄ai mag p'õbör heemua warag hamachta chawag wētjim haajem.

*Jãga Hēwandamag jēuju haai n<sub>Λ</sub>*  
(Mt 21:20-22)

<sup>20</sup> Maimua hag noram deeu Jesuu hich k'apeen d̄ai hich hag k'<sub>Λ</sub>d hee wētumua hoowai mag hirua hiek'atarr higo s̄i chi k'aar haram magwe p'uhu t'<sub>Λ</sub>naajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>21</sup> Mag p'uu t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hoobaawai Pedroou, —Maestro, p<sub>Λ</sub>dē hoobá, pua tag chēpiba jaautarr higo b̄j̄ã s̄i p'ua t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>22</sup> Magbaawai t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nagta Jesuu magjim haajem:

—Pãach nem wawaag hiek'aawai chadcha Hēwandamau pãachdēu jaubarmjō hapiju k'ĩirjunaata hiek'abat hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>23</sup> Mua chadcha pãrag mag chir<sub>Λ</sub>m: Hãbmua k'ãijã durrsiigta wounagamjō hiek'abaawai chadcha hichdēu jaubarmjō hich hipierraa haju k'ĩirjunaata “Jãigmua mawia jũrr p'ũas heeta d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>ubaimá” hak'iin, chadcha Hēwandamau

hichdëu mag hiek'abarmjö hapijugui hajim hanΛM, hichdëu mag hiek'abarmjö Hëwandamau chadcha magpiju k'irjunaata hiek'a siewai.

24 Maimua hīchab, 'Pāachdëu Hëwandamag nem hig nΛM jëeuwai chadcha hirua pāachig deejju k'ap'Λnaa ya pāach jua hee wai nΛmjöta jëeumΛn, magan chadcha hirua pārag pāachdëu nem hig nΛM deeb k'aba deejugui hajim hanΛM.

25 Maimua pāachdëu Hëwandamag jëewaagpaawai pāach garmua wa pāach k'apeenau k'āijā pāach dīi k'aigba nΛM k'ai, hagdaujö perdón jëeuwia, tag magΛM hiek higba warag k'ir hok'oopīiwiā, magba harrjö ham dīi dau parii habat hajim hanΛM. Pārau magmΛn hīchab maach Haai hāgt'ar chirΛMΛgjā pārau pāach pekau chugpaapi jëebaawai hirua chugpaapīiwiā tag pāach dīi magΛM hiek bΛΛrjā higbajugui hajim hanΛM. [ 26 Pari pārauta pāach k'apeen wir haig perdonaabam chan, maach Haai hāgt'ar chirΛmuajā hich hagjö pāar pekau chugpaabamgui ha jaaumajim haajem hamag.]

### *Jesús jua t'eeg*

*(Mt 21:23-27; Lc 20:1-8)*

27 Maimua deeu Jesús Jerusalén p'öbör hee barchëwia Haai hi jëeujem deg dubjim haajem. Mag dubwi hagt'a hierr simta, hi haig p'adnaan chi pörk'a nΛM k'ΛΛn bëejieram haajem, Hëwandam hiek Moiseeu p'ā pΛarr jawaag hit'ee chi machnaan dīi judionaan Asamblea heem k'ΛΛnpa.

28 Mak'ΛΛnau bëewia hirig, —¿K'ai t'öwiata jäg mΛig nem pēr narr k'ΛΛn pua dawag jΛr wërppāijī?

¿K'áúta jãg pΛrΛg pΛchta nem hiek t'eeg hapijĩ?  
Marag jaaubá haichëjierram hanΛm hirig.

<sup>29</sup> Hichig mag jëebaicheewaita jürr hich Jesús garmua hamag, —Magan muajã hĩchab pãrag jëeu hook'ingui hajim hanΛm. Mua jëebarm pãrau mΛrΛg jaaumΛn, magan muajã hich hagjö pãrag jaauju, k'ai t'öwiata mua jãg nem wau chitá.

<sup>30</sup> Maimua hichdëupai, Nacha mΛrΛg jaaubat hajim hanΛm: ¿K'áúta Juan pãijĩ hõor pör choo nΛrramk'ĩir; Hëwandamauta pãijĩ wa sõi mΛg jëb gayam k'ΛΛnau hajĩ? hajim hanΛm.

<sup>31</sup> Hamachig mag jëebaawai sõi warag jaaujujã k'augba, hamach wir haigpai hiyΛΛ nΛmua, —Maadëu hirig, “Juan hõor pör choomien Hëwandamauta pãijim” hak'iin, jürr hirua maachig, “MagΛmta, ¿k'an jãgwia pãrau hirua jaau nΛrrarr hΛk'abajierrá?” hajugui hajim hanΛm. <sup>32</sup> Wa magba maadëu hirig, “Juanan sõi hõrau pãiwiata jãg nΛrrajim” hak'iinjã, jürr p'öbörpienta maach dΛi meeuk'ajugui hajim hanaabá, hamau chadcha Juan hõor pör choomieu Hëwandam hiekta jaau nΛrraajerr k'ap'Λ narr haawai.

<sup>33</sup> Mag hamach happai jaauju k'augba hiyΛΛ naawia warag Jesuug, —Marau pöd jaauju k'augbamgui hajierram hanΛm.

Magbaawai jürr hich Jesús garmua hamag, —Mua pãrag nem jëeutarr pãrau mΛrΛg jaauba haawai muajã pãrag jaaubamgui hajim hanΛm, k'ai t'öwiata mua mΛg nem wau chitá.

*K'aibag s̄sidamta nemj̄ir t'la narr  
(Mt 21:33-46; Lc 20:9-19)*

<sup>1</sup> Maimua Jesuu hich haig hōor pos t'ΛnΛm k'ΛΛnag mΛg nem h̄igk'aadam jaaumamua magjim hanΛm:

—Woun hābmua uvadō j̄irjim haajem. Mag j̄irwia hag higaau hajap'a t'uur p'ΛΛrdΛp̄iwi hich hagjō haig di hēu k'ērjim haajem, hag heegar chi uva chō piirjΛwaag. Magnaa h̄ichab didamjā nasādjō h̄agt'aa hēu dΛnΛΛujim haajem, hag gaaimua warp dawaa hoo p'ΛΛrdΛdΛ Haag. Mag nem t'um haaipa s̄iwi, chawag mam k'ōchk'abaadeewai, chi nemj̄irdō deum k'ΛΛnag alquilaap̄iwi, hichin j̄irr deum durr warp petajim haajem. <sup>2</sup> Mag mam mawi s̄i hawia, ya uva waaubaadēm k'̄irjunaa, jōoirau hich chog hāb p̄ijim haajem, chi t'la narr k'ΛΛn haar, hich paatēm hich hit'ee deep̄imk'̄ir. <sup>3</sup> Pari mag hirua hich chogdam p̄itarr di garm k'ΛΛnau s̄i hamach haar barpinaa p̄arp'ōbaadēwi, wΛ wai nΛΛ hawia, s̄i deeu hich jua k'arraa jΛrbap̄aiwai, hich juadam parii barjim hanaabá. <sup>4</sup> Magbaawai hich mag jōoi chi uva papau dewam hich chog p̄ijim haajem. MamΛ majā hagjō hamach haar barpinaa, warm d̄li hatarr k'āaijā hacha wΛ wai nΛmua p̄orjā k'ōopp̄iwi, s̄i hi k'̄ir parhooba hiek'a t'ΛnΛΛuwia, h̄ichab jΛrp̄ijieram haajem. <sup>5</sup> Magbaawai jōoirau deum p̄ijim haajem. Ma paawai chará hamach haar barpinaa warre t'ōop̄ijieram hanaabá. Magtarr k'urjā hich mag hich chognaan k'apan p̄aijeejim haajem, mamΛ mak'ΛΛnjā warm k'ΛΛn hatarrjō h̄ichab k'ar s̄i mas wauwi p̄aijeejim hanΛm; magbajuun warre t'ōop̄aijeejim haajem.



6 'Maimua ya hābmiecha tag pāijujā chuk'u haadeewai hich hiewaa hābpai k'itaawai bāārjā chig haba haajerrta pāijim haajem. Hi k'īirjugan hich chaai haawai hi hōgk'aju hawiata pāijiebma. 7 MamΛ par hich jōoi hiewaa hāba sīi hamach haar barpinaa hamach wir haigpai, “Keena, chamΛΛta chi hiewaa haawai mΛguata mΛg hatagjā jūrr hich haai nemjīir jāaju k'abahab” hajierram hanΛm. “Jāg sīpī warre maadēu hi t'ōopāijugui” hajierram hanΛm, mΛg uvadō jūrr maach dēnk'a hawaag. 8 Mag, chadcha k'apanaam k'ΛΛnau pΛrp'ōbaadēwi, t'ōopāinaa, chi uvadō higaau hēudΛ deet'urjierramgui ha jaaumajim hanaabā.

9 Maimua mag nem hīgk'aadam hōrpāiwia hich hiek hūr narr k'ΛΛnag magjim haajem: 'Pārau k'īirjuawai hīsā hagt'a mag uvadō sim hanaa chi t'Λa narr k'ΛΛnjā hich hak'ΛΛnpai hak'iin, ĵāgaju k'ai hajim hanΛm, magΛm wounaan dāi? Par hirua hich chaai hābpai k'itΛm pāitarrpata mag t'ōobapāim hoobaawai, mawia warre hamach t'um k'ēchpāiwia, hich uvadō jūrr deeam k'ΛΛnagta jaau pΛabjējugui hajim hanΛm hichdēupai.

10 Magnaa hamag, 'ĵPārau Hēwandam hiek p'ā sim gaai t'ΛΛrwai hooba haajē hajim hanΛm, “Di hēu narr k'ΛΛnau hisegtarr dibigta jūrr chi dihād jārramk'a sīsīm” ha sim?

11 “Hēwandam maach Pōrōuta mag dibig wajap'amjō hapi sīewai hōrau hoowaijā hūuuta hoo nΛm” ha p'ā simgui hajim hanΛm. *(Sal. 118:22-23)*

12 Jesuu mag nem hīgk'aadam jaau simua hamachta jaau sim k'aug hat'aawai chi fariseonaanau maestronaan dāimua Asamblea

heem k'ΛΛnaupa hāba hich maigwe hi pΛr haum  
hig naajim hanaabá; mamΛ mag hi pΛr hat'aawai  
jürr hōrau hamachta k'aigbaju k'īirjuwia warag hi  
dichba hamachta hērēujim haajem.

*Reíjã deenaa Hēwandamaqjã hich paat deepi  
jaautarr*

*(Mt 22:15-22; Lc 20:20-26)*

13 Magbaawai chi pōrnaanau Jesús haar  
fariseonaan pāijierram haajem rey Herodes higar  
narr k'ΛΛn dāi, mak'ΛΛnau hi dāi hiy'ΛΛmamua nem  
jēeumam k'āijã k'augba hipeerdΛ hiek'abapāiawai  
magΛm gaaimua hi pΛr hawaag hit'ee.

14 Magbaawai mak'ΛΛnau hērēuwia hi haar  
barimawia hirig maguimajierram hanΛm:

—Maestro, marau k'ap'Λ nΛm, pua nem  
hagchata jaaujem. Pua mag sīi pΛchdēu hoowai  
magjōo habaawai mag hawi parhoobjã nem  
jaauba, hante pua chadchata t'umaam k'ΛΛnag  
jaaujemgui hajim hanΛm, jāgata haju haai nΛ  
Hēwandamau nem jaau sim heyaa wēnΛrraag. Pua  
chan sīi hōrau hamachdēu nem jaaum haig nem  
jaau nΛmΛgjã pΛch k'ūgurpiba, wa sīi pΛchdēu  
hoowai magjōo habaawai hag bārre sīi magau  
haba haajem. Magua marau pΛrΛg jēeum hig  
nΛmgui hajierram hanΛm: ¿Chadchata maach  
meeun judionaanaujã durрпиerram k'ΛΛn rey  
Roma sīejemΛgta impuesto p'agju haai nΛ wa  
p'agju k'aba nΛ? hajierram hanΛm.

15 MamΛ mag hamau sīi hich himeraa pΛr  
hawaagta mag hichig jēebaichēm k'ap'Λ sīerr  
haawai hamag magjim hanΛm:

—¿Pãrau k'ant'eeta s̄i m<sub>Λ</sub> himeraa p<sub>ΛR</sub> hauju hēk'a n<sub>Λ</sub>ma? Daaig p'atk'on chi dau daí m<sub>Λ</sub> haig haipidut; mua pãrag hoopik'ingui hajim han<sub>Λ</sub>m.

16 Magbaawai chadcha hirig p'atk'on chi dau daídam deejieram hanaabá. Mag deebaawai jũrr hich Jesús garmua hamag, —Pãrau cham<sub>Λ</sub>g p'atk'on gaai, ¿k'ai k'ĩirta hoo n<sub>Λ</sub>, maimua hĩchab hag gaai k'ai t'ãrta p'ã s̄i? hajim han<sub>Λ</sub>m.

Magbaawai hamachdēu, —Romaam rey César k'ĩir k'abahab hich t'ãr d̄i hajierram han<sub>Λ</sub>m.

17 Magbaawai Jesuu hamag, —Pãrau mag k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m k'ai, magan reíg hich paat deenaa, Hēwandamagjã hagjõ hich paat deebat hajim han<sub>Λ</sub>m.

Hamachig magbaawai s̄i jãgderraa n<sub>Λ</sub>isim hiek'au warag hamachta k'ĩu n<sub>Λ</sub>isijim han<sub>Λ</sub>m.

*Maach meebarm chadcha deeu hiiu p'iid̄ju k'ai ha jēutarr*

*(Mt 22:23-33; Lc 20:27-40)*

18 Biek hãb hagjõ Jesús haig bēejieram haajem saduceonaan. Mak'<sub>ΛΛ</sub>nau jaauwai ya maachta meebaadēm chan tag bãrjã maach hak'aar hiiuba haajem haajem. Hamach mag nem jaau s̄ierrjēm gaaimua hiyãmamua juau hogt'om hirig magjierram hanaabá:

19 —Maestro, jõi Moisés k'ararrau Hēwandam hiek p'ã p<sub>Λ</sub>arr gaai jaauwai, woun hãb h<sub>ΛΛ</sub>i paraa simta mag h<sub>ΛΛ</sub>i d̄i chaaijã chuk'u meem<sub>Λ</sub>n jũrr chi k'od hãbam wai sim k'ai, magua hich hag h<sub>ΛΛ</sub>ipai hauju haai sim ha sim, hag d̄i hich naam<sub>Λ</sub>u chaain hooba harr haawai jũrr hi hit'ee hoo deeg, mag hoo deebarm hi chaaink'a n<sub>Λ</sub>isimk'ĩir.

20 Maimua hamachdēupai warag hirig nem hīgk'amamua magjierram hanΛm: 'Biek hāb hābam k'od happai hemk'ooiin siete naajim haajem. Ham naam chi nacharamua hΛΛi hauwia hich mag chaai chuk'u wēnΛrrΛm hee meejim haajem, chi hemk'ooi. 21 Magbaawai jūrr chi heeumΛu wir haig hich k'ojaaupai hauwi mag dāijā hagjō chaai hooba, chi hemk'ooita meejim haajem. Magbaa jūrr hich mag hΛΛipai hag heeumΛu hauwia mag dāijā chaai hooba, hagjō hich naamk'ΛΛnjō meejim haajem. 22 Hich mag hewagjā hābam hΛΛiraupai mag siete narr t'um t'egdΛp'itarrjā ni hābam dāijā chaai hoobajim hanaabá. Maimua ya hēudeecha paawai chi hΛΛijā hagjō meejim haajem. 23 Magua marau pΛrΛg k'ap haag hit'ee jēeum hig nΛmguī hajierram haajem: K'ēchtarr k'ΛΛn mΛg hatag Hēwandamau deeu p'iriutk'a hat'am hedjā mag hamach t'umaam k'ΛΛnau hābam hΛΛipai hautarr haawai, ¿chijāata chi jaai k'Λ chaark'ajuma? hajim hanΛm.

24 Magbaawaita Jesuu hamag magjim hanaabá: —Pārau chan bΛΛrjā Hēwandam hiek p'ā simjā k'augba, ni hi jua t'eejā k'augba nΛm gaaimuata sīi warag k'īirjug chaurta k'īirju nΛmguī hajim hanΛm. 25 Hōtarr k'ΛΛn deeu hīiu p'iidΛtk'a p'ōbaadēm chan bΛΛrjā jua pΛpΛr habaju, ya ham hΛgt'arm Hēwandam chognaan t'ΛnΛm k'ΛΛnjō nΛisiju haawai. 26 Mag hōor hōtarr k'ΛΛnjā deeu hīiuju k'ap haag ¿pārau Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛarr gaai t'ārba haajē? Hag gaai Hēwandamau Moiseeg, “MΛΛta pāar jōoin Abrán k'ararr Hēwandam hanaa hīchab jōoi Isá k'ararr hag Hēwandamau, maimua Jacob k'ararr dēnjā

hagjö” ha sim. <sup>27</sup> “Hēwandam chan hoob mag sīi chi k'ēcham k'ΛΛN Hēwandam k'abam. Hēwandaman chi hiwam k'ΛΛN Hēwandamau” ha p'ã sim. Hirigan nawe k'ēchtarr k'ΛΛN hawiajã hagt'a hiiu nΛmgui hajim hanΛm. Magnaa, Pãachta chadcha sīi chaaurta k'ĩirju nΛmgui hajim hanΛm hamag.

*¿Chijãata mandamiento hajakpa hãrΛΛcha sī?*  
(Mt 22:34-40)

<sup>28</sup> Moiseeg Hēwandamau hich hiek p'ãpitarr hiek jawaag chi machnaan heem hãbmua mag ham hijējēbk'am hūr sīi hawi, Jesuu hich dak'ĩir wajap'a hag heyaa jaaubapãaiwai, jũrr hi haig bēewi hirig, —¿Chijãata Hēwandam hiek p'ã pΛarr gaai maachig nem waupi jaau sim heem chi hãrΛΛcharam hagá? ¿K'anta hãrΛΛcha Hēwandamau maachig waupim k'õsi sī? hajim hanΛm.

<sup>29</sup> Magbaa Jesuu mag wounag, —Hēwandamau hich hiek gaai nem waupi jaau sim chi hãrΛΛcharamΛn mΛgta p'ã simgui hajim hanΛm: “Hũrbat'ã keena, israelnaan: Maach Pör Hēwandaman hichta hãbpai t'umaam k'ΛΛN Pörk'a sīerrΛm. <sup>30</sup> Maach Pör Hēwandam sīi par hiiupai k'aba, pΛch t'ãrauchata k'õsinaa pΛchdēu waju hayaampierr hichdēu k'õsimjõ habá” ha sim. Maata Hēwandamau nem jaau sim chi hãrΛΛcharamΛugui hajim hanΛm. <sup>31</sup> Maimua hãbak'ai hag garm hich haggjöpaimΛΛ sīebahab hajim hanΛm. Ma sīi, “PΛch k'apeenjã wir haig pΛchjõ daupii habá” ha simgui hajim hanΛm. Hēwandamau nem waupi jaau sim gaai chamΛ k'ΛΛN numiim k'ãai hãrpaim chan chuk'umgui hajim hanaabá hirig.

<sup>32</sup> Magbaawai mag chi machdamau jürr hirig, —Maestro, hãu pua hag heyaa jaaubap̄xim, jãan chadaugui hajim hanam. Maach Hẽwandaman hich happaita sierram; hijõm chan tag chuk'um.

<sup>33</sup> Hẽwandamta dich t'ãraucha k'õsinaa dich k'apeenjã daupii namta Haai hi jẽeujem deg mawia nemchaain k'apan t'õonaa p'aa namua hãgt'aag jẽeu nam k'ãaijã hajapcha simgui hajim hanam.

<sup>34</sup> Jesuu hoowai mag wounau chadcha hagcha hich hiek hãk'abaawai hirig, —P̄lan põm waau-rba chiramgui hajim hanam, Hẽwandamta p̄ch Põrk'apieg.

Bigaaum k'annau mag hoobaawai hãbmuajã tag hirig jẽebajierram haajem.

*¿Mesías k'ai hiewaa hajĩ?*

*(Mt 22:41-46; Lc 20:41-44)*

<sup>35</sup> Jesús Haai hi jẽeujem deg Hẽwandam hiek jaau siẽwia jürr hich garmua haig narr k'annag magjim hanam:

—¿K'an jãgwia Moiseeu Hẽwandam hiek p'ã p̄atarr jawaag chi machnaan hiek mag Cristo rey David k'ararr hag chaain hewagam k'ann den haajẽ? hajim hanam. <sup>36</sup> Hich Daviuchajã Hẽwandam Hak'arau hichig hiek'apibaawai hich hag Mesías higwiapai “maach Põr” habajieb. Hante hirua p'ã p̄arr gaai mag simgui hajim hanam:

“Maach Põr Hẽwandamau maach Põrõg ‘Mach hiek t'eeg chiramjõ haag ma dãi hãba ma juachaar gar jupbã hajim, p̄ch hoomap'a haajem k'ann t'um mua p̄ch jua hee p̄rk'a dee nam hora.’ ”

*(Sal. 110:1)*

37 Mag hich David k'ararrauchajã Hẽwandamau pãiju haajerr higwia “maach Põr” ha hiek'atarrrta, çjãga pãar hiek hí David chaain hewagam k'ΛΛn dẽnpai haju haajẽ? Mag s̃i hich chaapai haju hak'iin, hich paarmua mag “maach Põr” habak'amgui hajim hanΛm hamag.

Mag hi hijẽjẽbk'am hõor põm haig t'Λnarr k'ΛΛnau hi hiek hũrm k'õsi hũr naajim haajem.

*Jesuu chi machnaan higwia hiek'atarr  
(Mt 23:1-36; Lc 11:37-54; 20:45-47)*

38 Jesuu Hẽwandam hiek jaaumamua magjim haajem:

—Moiseeu Hẽwandam hiek p'ã pΛatarr jawaag chi machnaan d̃i k'ai, k'ĩir k'ap'Λ habat hajim hanΛm. Jãk'ΛΛnan s̃i k'ajũa b̃ã duurg jũanaa kaaijã hee hõrau hamach saludaawaijã hamach t'õ hiek'apim k'õsita s̃ierrjẽem hajim hanΛm.

39 Jãk'ΛΛnan hamach Hẽwandam hi jaaujem deg weetwaijã hamachta põr garcha t'umaam k'ΛΛnag k'ĩir jΛrk'a juupjem, hamachta warm k'ΛΛn k'ãaijã wajařcha nΛm hawia. Maimua hõor chauram k'ΛΛnau hamach haar t'ach k'õmk'ĩir t'ΛΛrwaijã, parhooba jupba, hamachdẽuta k'ãidu wajařcharam jãa hau s̃ierrjẽemgui hajim hanΛm.

40 K'oopaa hΛΛin dau hap'ΛΛm dijã k'echt'Λg haumaajerram. MamΛ mag s̃ierrjẽemta chadcha hamach magba chit'ẽem hamk'ĩir, Hẽwandamag jẽeup'õbaadẽmjã pΛa chΛuu hap'õbaadeejemgui hajim hanΛm. Pari hamach jãg s̃ierrjẽem paran Hẽwandamaujã ham gaai jua k'Λaba deejugui ha jaaumajim haajem.

*K'oopaa h<sub>ΛΛ</sub>i ofrenda**(Lc 21:1-4)*

<sup>41</sup> Biek hāb Jesús Hēwandamag jēeujem deg ham p'atk'on p'iejem k'īirp'ee hoo sīejim haajem. Mag hoo simua jūrr bēe t'ΛΛΛΛ k'ΛΛΛΛ nau hag hee p'atk'on p<sub>Λ</sub>ap<sub>Λ</sub>i hērēu dich t'ΛΛΛΛmta heerpa hoo sīejim hanaabá. Hirua hoowai riknaanaun p'atk'on pōm dee naajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>42</sup> Mam<sub>Λ</sub> riknaanaun mag p'atk'on dārrrcha dee p<sub>Λ</sub>a n<sub>Λ</sub>m hee, k'oopaa h<sub>ΛΛ</sub>i hāb hap'<sub>ΛΛ</sub> k'it<sub>Λ</sub>m bēejim haajem. Mag bēewi p'atk'on chi dau daídam numpai wai sīerr warre mag numwe hag hee dee p<sub>Λ</sub>ap<sub>Λ</sub>ijim hanaabá. <sup>43</sup> Mag k'oopaa h<sub>ΛΛ</sub>yau p'atk'on bārr<sub>ΛΛ</sub> wai k'ērarrdam t'um deebarm hoowia Jesuu hich k'apeen hich haig t'ārk'a hauwia, —Keena, mua pārag jaauk'ingui hajim han<sub>Λ</sub>m. Jāg k'oopaa h<sub>ΛΛ</sub>i dau hap'<sub>ΛΛ</sub> k'it<sub>Λ</sub>mua p'atk'on bārr<sub>ΛΛ</sub> deejieb mam<sub>Λ</sub>, Hēwandam dak'īiran tagam k'ΛΛΛ k'āaijā hārr<sub>ΛΛ</sub>chata deebarmgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>44</sup> Warm k'ΛΛΛnaun sīi hamach dēn sobtarr heemta Hēwandamag dee naabahab. Mam<sub>Λ</sub> jāg k'oopaa h<sub>ΛΛ</sub>i hap'<sub>ΛΛ</sub> k'it<sub>Λ</sub>mua chan magba, hich dēn hābmiecha hagua hich t'ach k'ōju harrdamta warre t'um deebarmgui ha jaaujim haajem.

**13***Haai hi jēeujem di hōrau pogueup<sub>Λ</sub>iju Jesuu jaau-tarr**(Mt 24:1-2; Lc 21:5-6)*

<sup>1</sup> Mag Haai hi jēeujem deg sīewia hōbērbaadeewai hi hogd<sub>Λ</sub>ba wēn<sub>Λ</sub>rraajerr k'ΛΛΛΛ heem hābmua chi Jesuug, —Maestro, p<sub>Λ</sub>dē hoobá hajim han<sub>Λ</sub>m,



mokpör dapk'amua s̄i di hooim<sub>Λ</sub> joot'at'Λd h̄eu d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m.

<sup>2</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Har j̄äg di dap d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub>m pua hoo chirabá; j̄äg t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m chan mok pör h̄äbj̄ä h̄äbam h̄är hich j̄äg hajap'a joot'at'Λd s̄ierrabam. J̄äg t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n s̄i t'umaa h̄ōrau pogueup<sub>Λ</sub>i<sub>ju</sub>uta j̄äg d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m<sub>gui</sub> hajim han<sub>Λ</sub>m.

*H̄ēwandamau maach hi hagk'aim<sub>ΛΛ</sub> paawai nem hoomaju*

*(Mt 24:3-28; Lc 21:17-24; 17:22-24)*

<sup>3</sup> Maigmua h̄ērēubaadeeu mag Haai hi j̄ēujem di k'īrp'ee durrs̄i Olivo han<sub>Λ</sub>m gaai s̄eimajim haajem, hich k'apeen d̄i. Maimua barwi ya hi j̄ēk'at jupbaimaawai Pedroou, Santiago, Juan maimua Andrés d̄imua hamach jayapam k'<sub>ΛΛ</sub>nau hirig j̄ēumamua magjierram han<sub>Λ</sub>m:

<sup>4</sup> —P<sub>Λ</sub> hiek mag j̄äg mokdau joot'at'Λd t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m t'um h̄ōrau pogueup<sub>Λ</sub>i<sub>ju</sub> han<sub>Λ</sub>m, ¿ma j̄ägwaichata magjuma? hajim han<sub>Λ</sub>m. ¿K'an j̄äg n<sub>Λ</sub>m gaaimua cha p<sub>Λ</sub>chd̄eu jaau simjō H̄ēwandamau hijaa<sub>ur</sub>jō hoopijuma hajierram han<sub>Λ</sub>m, mag Haai hi j̄ēujem di pogueup<sub>Λ</sub>i<sub>m<sub>ΛΛ</sub></sub> pam?

<sup>5</sup> Magbaawai Jesuu hamag, —Magan mua p̄ārag jaauk'im<sub>gui</sub> hajim han<sub>Λ</sub>m. Maimua jaabaad̄ēwia, Keena, k'īr k'ap'<sub>Λ</sub> w̄ēn<sub>Λ</sub>rrat'ā; hoob chik'amnag p̄āach h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa k'ūgurpimiet hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>6</sup> Mua p̄ārag mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, m<sub>Λ</sub>g hatag paawai h̄ōor k'apank'am k'<sub>ΛΛ</sub>nau hamach hiekpai m<sub>Λ</sub> hiek gaai t'<sub>Λ</sub>wia, “M<sub>ΛΛ</sub>ta hag Cristoou H̄ēwandamau p̄āiju haajerr” hawia, h̄ōor p̄ōm k'ūgurmajū haawaita mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>gui</sub> hajim han<sub>Λ</sub>m. Pari mak'<sub>ΛΛ</sub>nau p̄āachig

magwia k'äijã hoob pãrau ham hiek hãk'amiet hajim hanaabá, ham wawimamua.

7 'Juurhi p'iidãju t'eega jajaauk'amjã pãrau hũrjugui hajim hanãm. Mamã pãachdëu mag hũurwai hoob jãp'ierrmiet. Hichiita jerrba chadcha hich mag haju. Magjup mamã ma chan hagt'a Hëwandamau pãar hi hagk'a nãm k'abamgui hajim hanãm. 8 Magbaadëm dãi hĩchab durr mag wëjõm hee hamach heepai jũrr durr chaauram k'ããn dãi wërbãjurau, hamachta jũrr chik'amnaan k'ãyau hãrpai ham k'õchgau. Mag nãm dãi hĩchab durrpierr hããur t'eega duuimam dãi jãdau t'eegjã burru. Mamã mag nãmãn sõi warrpem Jõoirau hõor dau haug waupi simãugui hajim hanãm.

9 'Pãach mordam wir haig hããrk'abat'ã. T'et'em k'ããnag pãar pãr deewi judionaan Hëwandam hiek jaaujem degjã pãar gaai hamau mas deemaju. Mã gaaimua pãar k'aibag waumk'ĩir hamau pãar gobernadornaan haarjã warrwi reinaan haarjã warrmaju. Mamã magãm k'ããn haar pãar warrwaita warag pãrau mã hiek jaauwimãcha hamag jaaujugui hajim hanãm. 10 Hëwandamau mag durr hi hagk'aju nawe mag hõor peerdã haaujem hiek'an hichiita t'umaa durr warp'am magwe meupierr jaadubjugui hajim hanãm hĩchab. 11 Mag pãach pãr haauwai, t'et'emnaan k'ĩirp'ee hiek'aagpaawai, hoob pãrau, “¿K'an hata mã hiek'ajuuta magbaadëma?” ha k'ĩirjumiet hajim hanãm. ¿K'an jãgwi mua mag chirã? Ya maig chan pãar pãach k'ĩirjugdamaupai hiek'abam; magbaadëm haiguin hich Hëwandam Hak'arauta pãrag hiek'amk'ĩir k'ĩirjug deju haawaita mua mag chirabahab hajim hanãm. 12 Mag jaran

wir haig k'od hābam k'ΛΛnjā chi hāk'aba sim garmua hū mΛ hiek hāk'a k'ērΛm t'et'emnaanag jaaupāimaju, hich k'odpai wir haig t'ōomk'īir. Hamach dēnnaanjā mΛ gaaimua t'ōomk'īir t'et'emnaanag jaaupāimaawai chi dēnnaanaujā hich hagjō hajugui hajim hanΛm, hamach chaain dāi wir haig. <sup>13</sup> Pāachdēu mΛ hiek hāk'a durrum gaaimuajā t'umaam k'ΛΛnau pāar hoomap'a haju. MamΛ magΛm gaaimua p'it'ur dau haug wau nΛmjā higba mΛ dāi hubΛ k'ērΛmΛn hū peerdΛjugui hajim hanΛm.

<sup>14</sup> Hēwandam hi jaaumie Daniel k'ararrau jaau-tarrjō, Haai hi jēujem deg hierr p'adnaank'a nΛm k'ΛΛnjā dubba haajem haarta woun hāb bēewia hichta maig hierr sīeichēm hoobaawai, Judea durr nΛm k'ΛΛn pabā hee durr dapag hee dΛrbat hajim hanΛm. (MΛg hiek p'ā sim gaai hoonaa t'ār simua wajap'a k'ap'Λ habá.) <sup>15</sup> Hich maagwai jua hāi wai hich dihēu hār k'āijā sim k'ai, hich nem p'ē hawaan hawi hoob tag hierrag dubam. <sup>16</sup> Wa magba di chaaur hich p'idag hee k'āijā sim k'ai, hoob tag degag mam, hich k'ajūajōm k'āijā jΛraan. <sup>17</sup> MamΛ jhēh, hapdurr hajim hanΛm, magbaadēm jaar har hΛΛin jōor k'it'ēm k'ΛΛn, maimua hīchab hΛΛin har chaaindam daumeraa jūd dōpi wai durrum k'ΛΛn! <sup>18</sup> Magju nawe pārau Hēwandamagta jēubat hajim hanΛm, heeu dēgōlp magbaadēwia hedau k'ōrg jaar k'āijā pāach dau hap'ΛΛ wēnΛrraduk'am. <sup>19</sup> Mag jaarta wajapp'a hōor dau haug waujupa. Mag jaar hōor dau haug waujūjō chan Hēwandamau mΛg jēb hom-paaju nawejā hooba, ni hag k'urjā hagjō chan habaju hajim hanΛm. <sup>20</sup> MamΛ magbaadēm hich

Hēwandamau b̄ΛΛrjā k'āai heeg b̄ΛchdΛ hauba hich mag warag hapik'iin, ni hābjā peerdΛbaju. Pari har hich hiek h̄k'a nΛm k'ΛΛn daupigau, hirua k'āai k'apan deēju hatarr h̄u magcha deebajugui ha jaaumajim haajem.

21 'Magbaadēm hee hōrau pāachig, “Hoobat, chamΛΛta warrgarwe Hēwandamau p̄ijū haajerrauwai” haawai, hoob h̄k'amiet. Wa magbam k'ai, “Har simta hichiuwai” haawaijā, hoob h̄k'amiet hajim hanΛm. 22 Mua mag chirΛmΛn hamach hiiupai hamta Hēwandamau p̄ijim hanΛm k'ΛΛn d̄i Hēwandam hi jaaumien hanΛm k'ΛΛnjā s̄i s̄euk'a chik'am k'ūgur wēnΛrraju haawaita mag chirΛmguī hajim hanΛm, k'ap hamk'īir. Mak'ΛΛnaun chadcha Hēwandamauta hamach p̄ijim hamk'īir, hag na hōrau nem hooba haajempa hōor dauderraa wau wēnΛrraju. Mag nem wau wēnΛrrΛmua hich Hēwandamaucha jΛr hauwi hich hiek h̄k'api hautarr k'ΛΛnpa k'ūgur hēk'ajugui hajim hanΛm. 23 Magnaa hamag, Mua ya pārag jaubarmguī hajim hanΛm, magju nawe k'ap hamk'īir; maagwai pārag mΛch bēēju nawe k'īir k'ap'Λ habat ha chirΛmguī hajim hanΛm.

*Jāga Hemk'ooi Hiewaa deeu bēēju  
(Mt 24:29-35; Lc 21:25-36)*

24 'Mag hōor hajapp'a dau haug wau dichtarr k'ur hīchab hāsdawam hedaujā k'īwia hedaram hedau hargjā k'ījugui hajim hanΛm. 25 Magbaadēm d̄i p'īdagjā hedjā heemua k'Λibaadeewai tagam nem Hēwandamau nem waumatarr hedjā hee s̄isidΛmpata s̄i parhooba hamach s̄isid harr chaur haaidΛ jōrrjē t'ΛnΛisijugui hajim hanΛm.

<sup>26</sup> Magbaawaita t'umaam k'ΛΛnau mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa chadcha hedjā baug hee dau daau hurum hoojurau. Ya maig mΛg jēb gaaim k'ΛΛn t'um chachbaadēm haawai mΛchta nem jua t'eeg t'umaam k'ΛΛn Pörk'a bēejugui hajim hanΛm.

<sup>27</sup> Mag mΛch pierrum dāi mua mΛch chognaan durrpierr haaidΛpāijugui hajim hanΛm, mΛchdēu mΛch hit'ee jΛr hautarr k'ΛΛn t'um hābam haig biirdΛ haumk'īir.

<sup>28</sup> Mag jajawagmamua, 'Pārag k'ap hamk'īir mua jaauk'imgui hajim hanΛm: Pārau k'ap'Λ nΛm, mΛig Israel durr higo k'ēr k'uk'uur haadēmΛn t'umaam k'ΛΛnau ya chadcha döchΛumie burruu dakpa-pak'am haajem. <sup>29</sup> Hich hagjōta hajugui hajim hanΛm hīchab, mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa bēeju gaai paawaijā. Cha mua nem jaau chirΛm t'um hich hag hee hōbēbērgmam pāach daúa hoobaawai, k'ap'Λ habat hajim hanΛm: ya mΛch chi Hemk'ooi Hiewaajā deeu bēeimΛΛ chirΛm. <sup>30</sup> Mua pārag mag haai hi jēeujem di hōrau pogueupāiju ha chirΛmΛn, cha hōor t'ΛnΛm k'ΛΛn k'ēchju nawe, cha mΛchdēu jaau chirΛmjō t'umaa chadcha hajugui hajim haajem. <sup>31</sup> Hedaujājā mΛg jēb dāi t'um chuk'u haadēju, mamΛ cha mua pārag jaau chirΛm chan sēuk'aawai k'abam; jāan t'umaa hich hag hee hōbēbērgmajugui hajim hanΛm.

<sup>32</sup> 'MamΛ mag mΛ bēeju hed chan ni hābmuajā k'augbamgui hajim hanΛm. Hēwandam chognaan hΛgt'ar t'ΛnΛm k'ΛΛnaujā k'augba, ni mΛchdēujā k'augba, hāba hich mΛ Hayaupaita mag mΛ bēeju horajā k'ap'Λ simgui hajim hanΛm.

<sup>33</sup> 'Mag pāachdēu mΛ bēeju horajā k'augba naawai muan pāragan, nem parhoobam nem

wauba Hēwandamagpaita jēeu n<sub>ΛΛ</sub> jēeu n<sub>ΛΛ</sub> habat ha chir<sub>Λ</sub>ngui hajim han<sub>ΛM</sub>. <sup>34</sup> Mag m<sub>Λ</sub> bēējuun, woun hāb deeu durr maagpaawai hich chognaanag chi mork'<sub>Λ</sub> dēnjō hich di t'<sub>Λ</sub>amk'īir jaaunaa, hamachpierr p'īdagjā jaauk'awi, chi puertdi t'<sub>Λ</sub>ajem<sub>Λ</sub>gjā hajap'a hoopaar jaau p<sub>Λ</sub>awi petarrjōta simgui hajim han<sub>ΛM</sub>. Maagwai pāar chi di gar nem t'<sub>Λ</sub>a n<sub>Λ</sub>isierrijōta n<sub>Λ</sub>ngui hajim han<sub>ΛM</sub> hich k'apeenag. <sup>35</sup> Mam<sub>Λ</sub> pārau ni hābmuajā mag m<sub>Λ</sub> bēēju k'augba naawai sīi wajap'ata k'īir k'aug n<sub>Λ</sub>isit hajim han<sub>ΛM</sub>, m<sub>Λ</sub> bēewaim hit'ee. Pārau k'augbam, k'an horata m<sub>Λ</sub> bēēju: k'euraa haadēm hee, hedachanaa, hāspa hurumua hāt'ārr bīebaadēm hee, wa hedp'erre k'āijā, ni hābmuajā k'augbamgui hajim han<sub>ΛM</sub>. <sup>36</sup> Heeu sīi dēgōlp m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>n<sub>ΛΛ</sub>ubaicheewai m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i wētaag pāar hagt'a k'īir k'augba k'āi n<sub>Λ</sub>mjō n<sub>Λ</sub>m k'āijā hoochēduk'am. <sup>37</sup> Cha mua pārag mag jaau chir<sub>Λ</sub>m chan sīi pāragpajā k'abam; maan t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n hit'eeta mag jaau chir<sub>Λ</sub>ngui hajim han<sub>ΛM</sub>. Maguata muan p<sub>Λ</sub>aba, k'īir k'augbat'ā ha chir<sub>Λ</sub>ngui hajim han<sub>ΛM</sub>, m<sub>Λ</sub> bēewaim hit'ee.

## 14

*Jesús p<sub>ΛR</sub> hawaag hibēptarr*  
*(Mt 26:1-5; Lc 22:1-2; Jn 11:45-53)*

<sup>1</sup> Jesuu mag hich k'apeenag hich mawia deeu bēēju jaauwai nemk'oo pōmaam burraag k'āaidam numpai waaur sīejim haajem. Mag p'iesta hīchab Pascua ha t'<sub>ΛΛ</sub>rjem; hajapcharan maar meeun judionaanau pan sīi hich jāg levadura chuk'u wauwia seman hēntēr k'oojem hag semanma. Mag p'iesta burrju k'āai k'apan k'aba waaur n<sub>Λ</sub>m

hee, p'adnaan chi pörnaanau Moiseeu Hēwandam hiek p'ã p̄atarr jawaag chi machnaan d̄limua hāba biird̄awi k'īrjug j̄ar naajim hanaabá, nemdam b̄lar habarm gaaimua Jesús himeraa p̄ar hauwi t'ōop̄lyaag. <sup>2</sup> Hamach hödegpain mag hi t'ōop̄liju k'īrju naajieb mam̄, j̄urr tagam k'̄lanau, “Keena, m̄ag nemk'oo hee maadēu hi t'ōoba s̄iju. Magba hak'iin h̄or p̄om m̄ag wēj̄om maach d̄lita meeuk'aju” haajeejim han̄m.

*H̄airau Jesús p̄or hee j̄gdeeu chootarr  
(Mt 26:6-13; Jn 12:1-8)*

<sup>3</sup> Mag n̄m hee Jesús Betania p'öbördam hee mawi woun Simón han̄m deg t'ach k'ö s̄ejim haajem. Hich mag Simón hib̄lar wauwi “p'īe paraa k'itarr” ha t'̄larjeejim haajem. Maig hi t'ach k'ö simta, h̄lai h̄ab j̄gdee didam durrk'udau alabastro han̄m dēn boteedidam wau k'it̄m d̄li dubch̄ejim haajem. Mag hee j̄gdee narrdo han̄m dēn t'ūpaaga sim hipir haib̄eejim haajem. Mag j̄gdee k'īr nem parh̄epag s̄err̄m. Mag sim d̄li jua hee dubch̄ewi, chi boteedidam h̄o k'ōorpn̄aa, h̄or dak'īr Jesús p̄or hee choop̄lijim hanaabá. <sup>4</sup> Mes gaai hi d̄li h̄aba t'ach k'ö narr k'̄lanau hamach daúa mag j̄gdee parh̄epagk'amta s̄i hi p̄or hee choobap̄im hoobaawai h̄aur k'̄lanau wir haigpai hamach k'apeenag, —Keena, ĸ'ant'eeta j̄ag j̄gdee parh̄epag simta s̄i j̄ag h̄ar choobarma? hajierram han̄m, <sup>5</sup> j̄ag s̄i par h̄ar chooju k'āai, parh̄ep'̄ p̄erp̄liwia hag p'atk'onau h̄u dau hap'̄m k'̄lan k'īrdam j̄senk'aju haai s̄err̄tá.

<sup>6</sup> Mag bigaaum k'ʌʌnau magbaawaita jürr hich Jesuu hamag, —¿K'ant'eeta pãrau mag hʌʌi k'ĩr naau hiek'a nʌm? hajim hanaabá. Jãgbarmua hirua mʌ d̃i hʌu habarm k'abahab; hidëu hi s̃i k'ajap'a s̃iubat hajim hanʌm. <sup>7</sup> Dau hap'ʌʌm k'ʌʌndaman pãrau pãach hee hich jãg hoo wai wënʌrrajugui hajim hanʌm. Maagwai pãachdëu nemdam deem k'õsim haig pãrau hamag deeju haai naabahab; pari mʌ chan pãrau pãach hee hich mag mʌ hoo wai wënʌrrabaju. <sup>8</sup> Mʌg hʌʌirau hichdëu k'ĩrjuawai hajapcha simjõta habarbahab mʌ d̃i. Mʌg mʌ pör h̃r jãgdeeu choobarmua mʌ meebaadeewai hauk'ëraan harrju nawe ya hirua mʌ k'a p'uur sim k'abahab hajim hanʌm. <sup>9</sup> Magnaa, H̃s mua chadcha pãrag mag chirʌmgui hajim hanʌm: Mʌg hatag pawiajã durrpierr Hëwandamau hõor peerdʌ haaujem hiek jaau wënʌrrʌm d̃i h̃chab mʌg hʌʌirau mʌ d̃i mʌgbarmjã jaaub k'aba jaauju. Mag, hooba harr k'ʌʌnaujã h̃chab hi hiigjeejugui hajim hanʌm.

*Judaau Jesús përp̃itarr*

*(Mt 26:14-16; Lc 22:3-6)*

<sup>10</sup> Mag p'adnaan chi pörnaanau Moiseeu Hëwandam hiek p'ã pʌatarr jawaag chi machnaan d̃imua hich Jesús dak'ãu wai nʌm hee, hich d̃i doce wënʌrrajerr heem hãb Judas Iscariote ha t'ĩr s̃ierrau p'adnaan chi pörk'a nʌm k'ʌʌn d̃i hiek'aan majim haajem, jãga hichdëu hamag Jesús pʌr deeju ha jawaag. <sup>11</sup> Maimua mawia chadcha Judaau hamachig Jesús pʌr deeju ha h̃rbaawai chi p'adnaan pörk'a nʌm k'ʌʌn honeeu p'õbaadëwia chi Judaag p'atk'onpa deeju hajierram hanaabá.



Hichig mag p'atk'onpa deejü habaawai chará hãba hi himeraa p<sub>AR</sub> hauwia warre hamag hamach jua hee deejü k'ĩirjugpaita wai s̄sijim hanaabá.

*Jesús hãbmiecha hich k'apeen d̄i t'ach k'ötarr*

(Mt 26:17-29; Lc 22:7-23; Jn 13:21-30; 1 Co 11:23-26)

<sup>12</sup> Pan levadura chuk'u wauwia warrpem p'iesta burr n<sub>AM</sub> hedcha judionaanau nemk'oo jaram hit'ee ovejadam t'õowia hedau k'ëubaadeewai k'oojem. Magua hich mag hedcha Jesús k'apeenau hirig, —¿Jampaita marau p<sub>A</sub> na p'iejãb wauwimaju haai n<sub>AM</sub>a? hajierram han<sub>AM</sub>.

<sup>13</sup> Mag hichig jëebaawai hich k'apeen heem numí hich haig t'ãrk'a hauwi p'ãyaagpamua hamag, —Pãar maar na Jerusalén p'õbörög hërëubaadët hajim han<sub>AM</sub>. Nau pãar ya p'õbör hee paauk'abaimaawai pãrau woun hãb dõt'ür hee dö jõi harrum hooimajugui hajim han<sub>AM</sub>. Mag woun dõt'ür d̄i mam hoobaawai hi hëudee wëtwi, <sup>14</sup> hi dubbaimam deg d̄i dubwia, chi dik'<sub>AA</sub>g m<sub>A</sub> himeerba, “Maestroou p<sub>AR</sub>ãg jëeupijim, ¿jamta hí hich k'apeen d̄i hãba nemk'oo jaram t'ach k'öju haai chir'á?” ha jëebat hajim han<sub>AM</sub>.

<sup>15</sup> Magbaawai mag wounau pãar hãgt'aa warrwia dijã pöoma s̄i wajapp'a jar sim pãrag jaauju. Maigta p'iejãb wauwia s̄i maar na wajap'a nem k'ĩir k'aug s̄iubat hajim han<sub>AM</sub>, mag hich k'apeen hichdëu p'ijü k'<sub>AA</sub>nag.

<sup>16</sup> Jesuu hamachig magbaawai, chadcha hi hipierr Jerusalén p'õbörög hërëuwia hooimaawai, chadcha hamachig jaautarrjö hooimajierram hanaabá. Mag hoobaimaawai maig mag nemk'oo

jaram ovejadam wai narr wauwia s̄i hi baraata hoo n̄aisijim haajem.

17 Mag hich na numí p̄l̄itarr haawai ya k'eeuraa haadēm hee, tagam k'ΛΛn d̄i barjim haajem, warm k'ΛΛnau p'iejāb wau wai narr haar. 18 Mag barbaimaawai t'ach t'öik'awia ya hāba mes gaai k'ö n̄amua Jesuu hamag, —Keena, mua warre p̄ārag jaauk'imgui hajim han̄am: M̄Λ cha hiek'a chir̄am hiek'au maach k'apeer m̄aig maach d̄i hāba t'ach k'ö simuapai t'et'em k'ΛΛnag m̄Λ p̄ar deejugui hajim han̄am.

19 Jesuu hamachig mag hiek'abarm hūrwia warre hōk'īirjuu n̄aisijim hanaabá. Mag hōk'īirjuu n̄am hiek'au jūrram k'ΛΛnau hirig jējēu haajeejim han̄am, chijāguata magju k'ap Haag hawi. 20 Mam̄Λ par mag hichig jējēuk'amjā hamag chi t'ārjā jauba, s̄i, —Pāach m̄Λg doce n̄am heem hāb m̄Λ k'ö chir̄am t'ēp hee hich panau s̄ik'ö sim wounuta m̄Λ k'aibag waujugui hajim han̄am. 21 M̄Λ d̄i magbarmua Hemk'ooi Hiewaan Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō hich hag heyaata hōbēbērgmam. Mam̄Λ jhēh, hapk'iit̄Λ chi mag m̄Λ p̄ērp̄i sim woun! Hante magju k'apnaa t'aababa harr hamuan h̄lucha hak'amgui hajim han̄am.

22 Maimua mag hiȳΛΛ t'ach k'ö n̄amua Jesuu pan jua hee hauwia, Hēwandamag h̄u hajim hanaa k'ōreunaa hamag h̄Λp̄āinaa, —M̄Λg pan k'ōbat. M̄Λ m̄Λ morougui hajim han̄am.

23 Maimua hich hagjō jarrdamjā jua hee hauwia, hag paar Hēwandamag h̄u hajim hanaa, deeu hamag h̄Λp̄āijim haajem. Magbaawai t'umaam k'ΛΛnau hag heem dōjierram haajem. Mag h̄Λp̄āiwia hich Jesuupai magjim han̄am:

24 —Jäg döbarmΛn mΛ bagau, warrgarwe Hēwandamau hōor d̄i hiek deejū haajerr. MamΛ mΛg hiek'an hiek hiiuriugui hajim hanΛm. MΛg pāar hit'ee mΛ bag mΛg vinojō k'itΛm hārbarmuata Hēwandamau, hīsmua hatagan chadau pāar peerdΛ wēnΛrraju haai nΛm ha jaau simgui hajim hanΛm. 25 Maimua, Mua warre pārag jaauk'ingui hajim hanΛm: MΛg vino döbarm haigmua mua chan tag döba, hāba Hēwandamta t'umaam k'ΛΛn Pörk'a sīsim hedta deeu hag k'āyaujā hajapcharamta döjugui hajim hanΛm.

*Jesuu jaauwai Pedroou b̄Λrjā hi k'augbam haju jaautarr*

*(Mt 26:30-35; Lc 22:31-34; Jn 13:36-38)*

26 Jesús mag hich k'apeen d̄i hāba mes gaai hiyΛΛ t'ach k'ō naawia, meuk'aarjā Hēwandam hiek Salmos hanΛm gaaim hauwia, Olivo durrsīg hērēujim haajem. 27 Mag wētvia mam pabaimaawai hich Jesuu hamag magjim hanΛm:

—Nau pāach t'umaam k'ΛΛnau mΛ mΛch happai barpΛaju. ʒJāgwi mag chirΛ? Hich warrgarwe Hēwandam hi jaaumienau Hēwandam hiek p'ā pΛarr gaai hich mag haju ha sīewaima. Mag hamau p'ā pΛarr gaai jaauwai, Hēwandamau hΛdΛraa chi nemchaain pap hōrag t'ōopiju ha sim, mΛ higwia. Mag mΛ t'ōopΛyaag pΛr hat'aawai pāar sīi nemchaainjō parhoob pāach papjā k'augba, chawag haaidΛju ha p'ā simgui hajim hanΛm. 28 Pari mag mΛ t'ōopΛiwiajā deeu hiiu p'iidΛwia mΛchta pāar na majugui hajim hanΛm, Galileaa. Mamta deeu pāar d̄i hoojugui hajim hanΛm hich k'apeenag.

29 Jesuu mag hiek'abaawai Pedroou hirig magjim hanΛm:

—MΛ k'apeenau pΛ hogdΛwia chawag haaidΛtk'awiajã mΛ chan bΛΛrjã pΛ haigmua chawag hogdΛbamgui hajim hanΛm.

30 Pedroou hichig magbaawai Jesuu hirig, —PΛ mag hiek'a chirab mamΛ, cha mΛ hiek'a chirΛm hiek'au nau hãspajuag hãt'ãrr biek numí bïeju nawe hõrau pΛchig jëebaawai pua biek t'ãrjup mΛ k'augba chitΛm hajugui hajim hanΛm hichigcha.

31 Magbaa Pedroou jÿrr hirig, —PΛ t'õbaimam haar t'õimaju hawiajã mua chan pΛ k'a hogdΛbajugui hajim hanΛm.

Pedroou mag hijëjëb k'aawai tagam k'ΛΛnaujã hich hãgjö, “Maraujã pΛ k'a hogdΛbaju” ha hiek'a naajim haajem.

*Nemjïrdö Getsemaní hanΛm hee Jesús oraatarr  
(Mt 26:36-46; Lc 22:39-46)*

32 Jesuu hich k'apeen hich dΛi p'ë harrwia nemjïrdö Getsemaní hanΛm hee barwia hamag, —MΛ chum Hëwandamag jëwaan mamich, pãar mΛig nΛisit hajim hanΛm tagam k'ΛΛnag.

33 Magpet hawi t'ãrjupai hich dΛi p'ë harrjim haajem: Pedro, Santiago maimua Juan. Maimua hamach happai hap'õbaadëm haig, Jesús nem hök'ïrjuuga haadëmua gaai machaaga haadëjim haajem. 34 Hich magbaadeewai hichdëu hamag magjim hanΛm:

—MΛΛn dëgölp gaai machgau hök'ïrjuuga haadëm; hãba mΛch t'õjuuta k'ïrju chirΛmguui hajim hanΛm. Pãar mΛig nΛisit, mamΛ dauk'ana habat. Hoob k'ãimiet hajim hanΛm hamag.

<sup>35</sup> Magpet hawi hichin hag hatgajärpai kanieu p'öbk'anaa, jëb gaai dagau darna, Hëwandamag jëeumamua hi gaai machag hãwatpibaju hak'iin hãu hak'am ha jëeumajim haajem. Magnaa, <sup>36</sup> —Tata, p<sub>Λ</sub> hit'ee chan b<sub>Λ</sub>Λrjã p'it'urm nem chuk'um. Pua k'õs chir<sub>Λ</sub>m k'ai m<sub>Λ</sub> peerd<sub>Λ</sub> hat'á hajim han<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub> dau hap'<sub>ΛΛ</sub> haju nawe. P<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mua jëeu chir<sub>Λ</sub>m, mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>chdëu k'õsi chir<sub>Λ</sub>mjõ k'aba p<sub>Λ</sub>chdëu k'õsimjõta habá m<sub>Λ</sub> dãi ha jëeumajim haajem.

<sup>37</sup> Mag jëeu sïewi ham haig bëewi hoocheewai ham k'ãi n<sub>Λ</sub>mta hoochëjim hanaabá. Magbaawai jürr Simonagta, —P<sub>ΛΛ</sub>n sïita k'ãi chirabma. P<sub>Λ</sub> chan horadam hãbjã pöd dauk'ana haju k'abahab hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>38</sup> Sïi jãg k'ãi n<sub>ΛΛ</sub> haju k'ãai Hëwandamagta jëeubat hajim hanaabá, dõsãtag h<sub>Λ</sub>d<sub>ΛΛ</sub>r pãach t'<sub>Λ</sub> haupim hugua. Mua hoowai pãach hödiiwan chadcha pãrau jëeum k'õsi durrumta pari dap'ökgauta pödba n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>39</sup> Mag hiek'a p<sub>Λ</sub>awi deeu ham haigmua petajim haajem. Maimua Hëwandamag hichdëu nacha jëeu sïerrjõ hich hag hiekpai hiek'amamua deeu jëeumajim haajem. <sup>40</sup> Mag jëeu sïi hawia deeu hoon bëewaijãh, hi k'apeen dap'ökgau pödjã dau hëeba, sïi k'ãid<sub>Λ</sub>tk'a t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mta hoochëjim hanaabá. Mag dap'ökgau pödjã dau hëepiba t'<sub>Λ</sub>naawai Jesuu hamachig hiek'abaichëmjã pöd hi hiek hãk'aju k'augba naajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>41</sup> Mag biek t'ãrjupam gaaijã hagt'a k'ãid<sub>Λ</sub>tk'a t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hoobaicheewaita deeu hamag, —¿Hagt'a pãar sïi k'ãai gaaita n<sub>Λ</sub>? K'ãigap nem p<sub>Λ</sub>abat hajim han<sub>Λ</sub>m. Pekau pöm sïsid<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nag m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa p<sub>Λ</sub>r deeu hora pabaichëbahab. <sup>42</sup> P'iid<sub>Λ</sub>tk'abat,

maimua maach k'apeen haar wëttarrau hajim hanΛM. MΛ hoomap'am k'ΛΛnag mΛ pΛr deeju wounan ya dakpa hurumgui hajim hanΛM.

*Jesús pΛr harrtarr*

*(Mt 26:47-56; Lc 22:47-53; Jn 18:2-11)*

<sup>43</sup> Jesús hagt'a mag hiek'a dΛNΛM hee, hich k'apeenpai mag doce narr heem hãb Judas hanΛMta hõor pochag hurajim hanΛM. Mag wëdurum k'ΛΛnan hãaur k'ΛΛn sīi espaar jua panhap'a bēe t'Λnaawai tagam k'ΛΛn sīi pa dāijã bēe t'Λnaajim haajem. Mak'ΛΛn p'adnaan chi pörk'a nΛM k'ΛΛnau Hēwandam hiek jawaag chi machnaanau tagam k'ΛΛn jöoin chi pörnaan dāimua pΛitarr k'ΛΛn hajim haajem. <sup>44</sup> Mag chadcha hõor pochag bēewi ya chi Judaau hag nawe, “Nau mua mawia pãach dak'īir k'īir hΛΛ hat'amta pΛr hauwia hat'aadēt” ha jaau wai sīerr haawai, <sup>45</sup> chadcha hich dāi wēnΛrrΛM k'ΛΛn dak'īraa hichdēu jaautarrjō Jesús dāi hãba dΛNΛΛuwimawia hirig, “Maestro, ¿jãgpai chirÁ?” hanaa hi k'īir hΛΛ hat'ajim hanaabá.

<sup>46</sup> Magbarm bārre chi soldaunau Jesús p'ΛΛr t'uur hauwia hi pΛrp'öbaadējim haajem.

<sup>47</sup> MamΛ chi k'apeen hi dāi wēnΛrrarr k'ΛΛnau hamach dak'īir mag hamach k'apeer pΛrp'öbaadēm hoobaawai hãbmua hich espaar chi baindegam sΛrr ha jēu haunaa waa p'adnaan t'umaam k'ΛΛn pör hag chog kachta bis habarmΛn hoort'u werbpΛijim hanaabá. <sup>48</sup> Mag hich pΛrp'öbaadeewai Jesuu hamag, —¿Pãrau hoowain mΛΛn sīi hõor nem jīgk'anaa hõor t'öomiejōta chirab hajim hanΛM, jãg pãrau sīi mΛ haig jua hee jiernem panhappai bēeg

hit'ee? <sup>49</sup> Hag na hed hēepierr pārag mua Haai hi jēuejem deg Hēwandam hi jaaujeewai b̄l̄rjā pārau m̄ p̄r hauba harrta hīsta chadcha pārau m̄ p̄r hauju hed hajingui hajim han̄m. Pari pārau m̄ d̄i m̄gbarm̄n, jāan m̄ higwia hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau sim t'umaa hich hag hee hōbēbērg mamk'īirta chadcha m̄gbarm̄gui hajim han̄m hamag.

<sup>50</sup> Chi k'apeenau mag hamach dak'īir hamach Pōr p̄rp'ōbaadēm hoobaawai tag hirigjā hooba, sīi warag k'ap'ig p'ōbaadēwia hich happai barp̄ajim hanaabá. <sup>51</sup> Mam̄ mag hamau hich happai hi werp̄awia hat'aadēm hee, hēwan hāb sīerrauta sīi bōrrjōupai hōp̄l̄rnaa d̄i hi hēudee maa hajim haajem. Mam̄ chi soldaunau mag woun d̄i mam hoo hat'aawai hi p̄r hawaag hēk'a naajim han̄m. <sup>52</sup> Pari mag hich gaai p̄rbaichee sīi warag ham jua hee chi bōrrjō jēu p̄awī hich jāg mor k'arr k'ap'igbaadējim hanaabá.

*Jesús judionaan Asamblea hee warrtarr*

*(Mt 26:57-68; Lc 22:54-55,63-71; Jn 18:12-14,19-24)*

<sup>53</sup> Soldaunau mag Jesús p̄r hauwia hāb mag p'adnaan t'um t'̄n̄m k'̄l̄n̄ pōrk'a sim haar warrjierram haajem. Mag mam hi wai dubp'ōbaadeewai haig pos haimajierram hanaabá: tagam k'̄l̄n̄ chi p'adnaan pōrk'a n̄m k'̄l̄n̄, judionaan Asamblea heem chi pōrnaan, maimua hājō Moiseeu Hēwandam hiek p'ā p̄arr jawaag chi machnaanpa t'um hāba. <sup>54</sup> Mag hi p̄r hat'aadēm hēudee hīchab Pedroou sīi warppaimua hoop̄p̄ig mawia p'adnaan pōr sīejem hag di

hũjãrr d̄i dubwi jupimajim haajem, guardianaan Haai hi j̄eujem di t'ʌajem k'ʌʌn bigaau. Mag jupimawi hi hiek hõt huu t'ʌnʌm bigaau d̄i chi guardianaanpa hãba hõt k'ãai hoo chirsijim haajem.

<sup>55</sup> Maagwai p'adnaan chi p̄rnaanau judionaan Asamblea heem k'ʌʌn d̄imua chi Jesuu nem wauba harrta s̄euk'a hi gaai t'ʌp̄ʌiju h̄ek'aajeejim hanaabá, magʌm gaaimua hi t'õopãaig. Mamʌ chadcha hirua b̄ʌʌrjã nem k'aigba wauba s̄ierr haawai <sup>56</sup> parii hi k'aibag waupi jaau nʌm k'ʌʌnaujã s̄euk'a nem h̄igk'am k'õchgau hamach hiekpai parhoob jaaubaad̄ep'ʌmjã p̄öd hi pʌr hauba haajeejim haajem, mag hihãbajã k'aba s̄i haaip'ur nem jaaup'õbaad̄ep haawai. <sup>57</sup> Warm k'ʌʌnau mamagk'am hee, j̄urr deeu k'ʌʌn b̄jãau paauk'abaad̄ewi chi t'et'emnaanag hich k'ĩrcha, <sup>58</sup> —Marau maachd̄eucha hi hiek'a sim h̄uurwain, hirua mʌg Haai hi j̄eujem di hõrau da h̄eu hauba harrjã s̄i t'um pogueup̄iwiã, hõor juajã higba, k'ãai t'ãrjuppaim hee deeu h̄eu dʌnʌʌuju ha hiek'a sim h̄urjimgui haajeejim hanaabá j̄urram k'ʌʌnau.

<sup>59</sup> Mamʌ par j̄urram k'ʌʌnau mamagk'amjã hihãbajã deeba, s̄i warag maad̄eujã k'augbata jaaup'õbaad̄ejim hanʌm.

<sup>60</sup> Magbaa chi p'adnaan p̄rõu s̄i mag hõor pos t'ʌnʌm hee p'iidʌbaad̄ewi Jesuug, —¿Pua ham hiek h̄ur chirʌ? ¿K'an jãgwi jãg pʌ hiek'amap'a s̄i? hajim hanʌm. ¿Pua chadcha mag hiek'aj̄i wa hiek'abaj̄i? Jaaubá hajim hanʌm.

<sup>61</sup> Mamʌ magʌmjã Jesuu b̄ʌʌrjã j̄ʌjã haba, s̄i warag k'ĩuu s̄isijim hanaabá. Mag hich hiek h̄k'aba habaawaita deeu chi p'ad̄eu pʌba



jëeumamua hirig, —¿PΛΛta chadcha Hëwandam Hiewaa hichdëucha jΛr hauwi p̄xiju jaaujerrá? Marag jaaubá hajim hanΛm hirig.

62 Magbaa Jesuu, —Hëera, chadcha mΛΛugui hajim hanΛm. MΛg hatag p̄arau mΛ Hëwandam t'umaam k'ΛΛn k'ãaijã jua t'eeg h̄lrpai s̄ierrΛm bigaau hi juachaar garcha jup chirΛmjã hoowi h̄lgt'armua hedjã baug hee hurumjã p̄ach daúacha deeu mΛ hoobajup hajim hanΛm.

63 Jesuu hich dak'ïir mag hiek'abarm h̄rbaawai chi p'adnaan p̄orou hich k'ajũa mor gaai jũa s̄ierrta sΛrr habarmΛn warre jëbp̄ijim hanaabá, k'ïir machgau. Magwia hich k'apeenag, —Keena, ¿k'an hatchata maadëu deeu k'ΛΛnau jaau nΛmta h̄rm hig nΛma? hajim hanΛm. 64 Ya hirua hich hi-iucha jaau s̄iebahab hajim hanΛm. P̄arau t'umaam k'ΛΛnau hi hiek'abarm h̄rbarm, chadcha hirua Hëwandam dau na k'aigba hiek'abarm. ¿P̄arau mΛg woun d̄i jãga haju k'ïirju nΛ keena? hajim hanΛm hich k'apeenag.

Magbaawai t'umaam k'ΛΛnau hihãba, —Jãan hiekk'õr p̄om s̄iewai hichiita t'õop̄ijugui hajierram haajem.

65 Magp'õbaadëwi hãaur k'ΛΛnau warag hi k'ïir gaai hichõoujã t'unaa, putiujã hi dau p'ãarjãnaa, hi gaai mas waunaa, juajãaujã k'ïidachda deejeejim hanΛm. Magnaa hogt'om hirig, —¿K'afuta pΛ gaai mas deejĩ? Magan jaaubá haajeejim hanΛm.

Mag j̄rram k'ΛΛnau hi mag wai naawai chi Haai hi jëujem di t'Λajem guardiananaanaujã d̄i hi k'ïidachda deejeejim haajem.

*Pedroou b̄arjã Jesús k'augba chit̄am ha hiek'atarr*

*(Mt 26:69-75; Lc 22:56-62; Jn 18:15-18,25-29)*

<sup>66</sup> Mam hierr Jesús d̄i mamag k'aawai Pedro hiek hi di h̄jãrr chirajim haajem, daaugajãr. Maig hi chir̄amta hi haig h̄l̄l̄i hãb bëejim haajem, p'adnaan t'umaam k'̄l̄l̄n pörk'a sim hag chog.

<sup>67</sup> Mag h̄l̄l̄irau Pedro hõt k'ãai sim hoobaicheewai hi k'ĩir heerpa wai d̄l̄n̄l̄l̄ hawia hirig, —P̄ljã hĩchab Jesús Nazaretpierr d̄i n̄l̄rraajem k'abahab hajim han̄am.

<sup>68</sup> Hichig magbaawai hi hiek hirua, —M̄l̄ k'abam, mua k'augbam pua k'aita jaau sim k'ai ha chirajim han̄am.

Magwia warag dawag mawia puertdi daaugajãrm haar hi hoot'ẽu chiirbaimamta, hãt'ãrrta kekerekee haadëjim haajem. <sup>69</sup> Maimua deeu hũmaai chi h̄l̄l̄irau hichd̄eu hi hoobaawai haig hõor t'̄n̄arr k'̄l̄l̄nag, —Cham̄ag woun chadcha Jesús d̄i n̄l̄rraajerr k'abahab hajim han̄am.

<sup>70</sup> Mag, biek numiim gaaijã Pedroou hirua maḡam Jesús k'augba chit̄am hajim han̄am. Mam̄l̄ hag k'ur n̄l̄l̄pai hawia deeu hũwaaai haig narr k'̄l̄l̄nau, —Chadcha p̄l̄l̄n hĩchab Jesús k'aperau. P̄l̄ Galileapierr k'abahab hajim han̄am. Maguata p̄l̄ hiek'a sim hũurwaijã p̄l̄ hiek gaai merag chuk'u s̄isim k'ap'õbaadëjim han̄am hirig jũrram k'̄l̄l̄nau.

<sup>71</sup> Pari hichig mag n̄l̄l̄ paawai Pedro hiek warag hirua chi Jesús higwia, —Chadcha mua maḡam woun k'augab chit̄amta m̄l̄r̄ag mag naab. M̄l̄ s̄euk'a chir̄am k'ai, Hẽwandamau m̄l̄ gaai jua k'̄l̄aba deegu haai singui ha chirajim hanaabá.

<sup>72</sup> Pedroou mag hirua chan b̄ΛΛrjã Jesús k'augba chitΛm ha hiek'abarm hee, deeu hūmaai chi hāt'ãrrta kekerekee hajim hanaabá. Mag hāt'ãrr biek numí b̄ie dichdimaawaita Pedroou warre Jesuu hichig hiek'amatarr k'ĩir heyaa haadëjim hanΛm, “Hāt'ãrr biek numí b̄ieju nawe pua biek t'ãrjup hōrag b̄ΛΛrjã mΛ k'augba chitΛm ha hiek'aju” hichig Jesuu jaautarr. Hichig magtarr t'umaa k'ĩirju hat'aawaita warre hōk'ĩirjug machag haadëmua hicharaucha hō jãsehne b̄ie chirΛΛ hajim hanaabá.

## 15

### *Jesús Pilato haar harrtarr*

*(Mt 27:1-2,11-14; Lc 23:1-5; Jn 18:28-38)*

<sup>1</sup> Maimua hag hãspaau hedp'erre t'um chi t'et'emnaan hābam haig podpajierram haajem, k'ĩirjug jΛrwi Pilato haar paawai Jesús k'aibag waupiju jaau k'ap'Λ jawaag. Maig naajim haajem: p'adnaan chi pōrk'a nΛm k'ΛΛn, Moiseeu Hēwandam hiek p'ã pΛarr jawaag chi machnaan, judionaan heem jōoin chi t'ierrnaan maimua tagam k'ΛΛn hagjō chi Asamblea heem k'ΛΛnpa t'Λnaajim haajem. Mak'ΛΛnauta hamach t'umaam k'ΛΛnau Jesús jua jΛk'anaa Pilato haar harrjierram hanaabá. <sup>2</sup> Mag hich haar wai barbaimaawai Pilatoou hich Jesuug —¿Chadcha pΛΛta judionaan Reí? ha jëeujim hanΛm.

Magbaawai Jesuu hirig, —Pua k'abá k'ap'Λ jaaubapΛim hajim hanΛm.

<sup>3</sup> Mag warag chi p'adnaan pōrk'a nΛm k'ΛΛnau hich k'ĩircha hiek pōm hamachdëu jaaum haig sëuk'a hiek'amatarr higwia <sup>4</sup> deeu hūmaai Pilatoou

hirig, —¿K'an jāgwi p<sup>Λ</sup> hiek'amap'amjō sī? hajim han<sup>Λ</sup>m. ¿Pua hūrbahab, jūrram k'<sup>ΛΛ</sup>nau p<sup>Λ</sup>ch k'īrcha p<sup>Λ</sup>ch k'aibag waupi jaau n<sup>Λ</sup>m?

<sup>5</sup> Mam<sup>Λ</sup> parii Pilatoou hichig mag jēu ha-hauk'amjā sīi warag k'īuu habaawai hich hōdegpai, “Wounaan m<sup>Λ</sup>g hoohba chit<sup>Λ</sup>m” hajim han<sup>Λ</sup>m.

*Warre Jesús t'ōopi jaautarr*

*(Mt 27:15-31; Lc 23:13-25; Jn 18:38–19:6)*

<sup>6</sup> Pilatoou hag nawejā añopierr mag p'iesta Pascua han<sup>Λ</sup>m burrwai presonaan heem hāb parhoobam chi p'öbörpienau jēubarm hōbeerpäijeejim. <sup>7</sup> Maagjerr haawai hich mag jaar woun hāb Barrabás han<sup>Λ</sup>mta deelum k'<sup>ΛΛ</sup>n dāi cárcel deg preso sīejim, hichdēu gobierno dāi hōor meeuk'apiwia hag meeuk'aa hee hōor t'ōotarr gaaimua. <sup>8</sup> Mag nemk'oopierr preso hāb sīi hōbeerpäijerr haawai chi p'öbörpien hābam haig biird<sup>Λ</sup>wia hag na Pilatoou hichdēu haajerrjō preso hāb hōbeerp<sup>Λ</sup>imk'īr hirig jajaau haajeejim han<sup>Λ</sup>m. <sup>9</sup> Hichig magbaawaita Pilatoou hamag, —¿Pārau judionaan Rey Jesuuta m<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup>g hōbeerp<sup>Λ</sup>ipi n<sup>Λ</sup>? ha jēeujim hanaabá jūrr hamag.

<sup>10</sup> Hirua mag Jesuuta hōbeerp<sup>Λ</sup>im k'ōsi sīerran, p'adnaan chi pörk'a n<sup>Λ</sup>m k'<sup>ΛΛ</sup>nau sīi hamachdēu Jesuu nem wau n<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup>rjō pöd nem waubam gaaimua hiekk'ör wau n<sup>Λ</sup>m hiek'auta mag hi p<sup>Λ</sup>r dee wai n<sup>Λ</sup>m k'ap'<sup>Λ</sup> sīerr haawaita mag hiek'ajim haajem. <sup>11</sup> ¡Hih! Mam<sup>Λ</sup> Pilatoou mag hiek'abaawai chará chi p'adnaan pörk'a n<sup>Λ</sup>m k'<sup>ΛΛ</sup>nau sīi warag hōor wawik'a t'<sup>Λ</sup>n<sup>Λ</sup>ujim han<sup>Λ</sup>m, t'umaam k'<sup>ΛΛ</sup>nau hāba Barrabaata sīi hich jāg weeup<sup>Λ</sup>ipi jajaau hamk'īr.

<sup>12</sup> Mag Barrabaata s̄i hōbeerp̄ipim k'ōchk'a nΛm hūrbaawai deeu Pilatoou, —¿Mag judionaan Rey hanΛm d̄li mua jāgajuma? hajim hanΛm.

<sup>13</sup> Magbaawai warag serereuk'amua Jesús warre pakuls gaaita meerp'ēpi jajaau haajeejim hanaabá.

<sup>14</sup> Magbaa jūrri Pilatoou hamag, —¿Pari k'an nemta hirua k'aigba waujīma hajim hanΛm, p̄rau mag warre hi t'ōopi jaau nΛm?

MamΛ hirua magbaawai chará warag hich mag pakuls gaaita meerp'ēpi jajaau haajeejim hanΛm.

<sup>15</sup> Mag warag serereuk'amjā pΛaba haawai, hōor pōm mag t'ΛnΛm jūrri hich d̄lita meeuk'am hugua, chadcha ham hipierr Barrabaata weeup̄ipi jaaajim hanaabá. Maimua chi Jesús jūrri wΛpi jaaunaa pakuls gaai meerp'ēp̄imk'īir warre hamach jua hee deep̄lijim haajem.

<sup>16</sup> Magbaawai chi soldaaunau Pilato s̄ejem hag di hūjārr chi Jesús warrwia soldaaun t'um hābam haig t'Λrk'a haujierram haajem. <sup>17</sup> Mag warrnaa, hirig k'ajūa k'ichp'ē k'īir jūapinaa, hich hagjō miu dēn wērjūch p'Λrt'Λ waunaa, p̄or gaai p̄orsirk'a jūapip̄lijerram haajem. <sup>18</sup> Mag jūapip̄līnaa juau hogt'om chi soldaaunapai hi wau hiek'amamua, —¿Jāgpai chirá judionaan Rey? haajeejim hanΛm.

<sup>19</sup> Mag wai nΛmua hi p̄orchajā paau wΛnaa, k'īirchajā hichōou t'unaa, s̄i hi wau nΛm hiek'au hi k'īirp'eejā kanieu p'ōbk'ak'a haajeejim hanΛm, hamach rey hanΛmua. <sup>20</sup> Mag hi dau hap'ΛΛ wau wai nΛΛ hawia, hamachdēu hirig k'ajūa k'ichp'ē k'īir jūapitarr deeu hēer hauwia, hich k'ajūa chaardamta deeu jūapip̄līnaa, pakuls gaai meerp'ēp̄ain hat'aadējierram haajem.

*Jesús pakuls gaai meerp'ëp'äitarr  
(Mt 27:32-44; Lc 23:26-43; Jn 19:17-27)*

<sup>21</sup> Mag Jesús pakuls gaai meerp'ëp'äain harrum hee, ham k'ïirp'ee woun hãb Simón hanΛm hich p'idag heemua hich diig hurajim haajem. Mag woun Cirenepierr hajim haajem, Alejandro d'li Rufo hanΛm ham haai. Chi soldaunau mag Simón hoobaawai jürr hajués hirigta Jesuu pakuls harrmaa hatarr harrpijieram haajem.

<sup>22</sup> Mag hëreü p'öbaadëwi buchagdam Gólgota hanΛmΛg harrjierram haajem. Maach meüan mag Gólgota hanΛmΛn Pörpá Durrsi ha simΛu. <sup>23</sup> Maig Jesuug vino mirra hee waaurëu sim döpiju hëk'ajierram hanaabá, k'aparr haadëmua gaai machag t'ΛnΛm hãwatamk'ïir. MamΛ Jesuu b'Λrjã döbajim haajem. <sup>24</sup> Mag dee nΛmjã döba habaawai hich mag pakuls gaai meerp'ëp'äijierram hanaabá. Mag meerp'ëp'äiwia, k'aíuta hi k'ajüa wai s'isiju k'ai hawi, chi soldaunau hi k'ajüa jüajerr h'lr p'atk'on bar jemk'a nΛmua hamachpierr hagdaujö gan haumajierram haajem.

<sup>25</sup> Mag hamau hi pakuls gaai meerp'ëp'äiwai ya hedaup'err garm las nueve t'Λnaajim haajem.

<sup>26</sup> Mag hi meerp'ë wai narr pakuls gaai hi pör h'lr hësapdau p'ã s'iejim hanaabá. MamΛ mag nem k'aigbam wautarr jaajuju chuk'u harr haawai s'i "Judionaan Rey" ha p'ã s'iejim. <sup>27</sup> Mag hi meerp'ëbap'lim d'li h'ichab hagjö nem j'igk'aajem k'ΛnΛn numí hamach k'ik'ietdö hi bigaau pakuls gaai meerp'ëgk'ap'äijierram haajem: hãb hi juachaar gar, maagwai hãbak'ai hi juawë gar. [ <sup>28</sup> Mag nΛm haiguin warrgarwe Hëwandam hi

jaaumienau p'ã p<sub>Λ</sub>arr gaai, “Chi k'aigbam k'<sub>ΛΛ</sub>n jãrr wai naaju” ha hiek'atarrjã t'um chadcha hag heyaata hõbër sim.]

<sup>29</sup> Mag hi pakuls gaai meerp'ë wai n<sub>Λ</sub>m haig dich n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>naujã hi wau n<sub>Λ</sub>m hiek'au hirig heerpanaa, hãip'<sub>ΛΛ</sub>rp'<sub>ΛΛ</sub>rnaa, “Wa jãg<sub>Λ</sub>m k'abá, puan mag Haai hi jëeujem dijã t'um pogueup<sub>Λ</sub>inaa deeu k'ãai t'ãrjuppaim hee hëu d<sub>Λ</sub>n<sub>ΛΛ</sub>uju haajer-rta, <sup>30</sup> jãg pua wir haig p<sub>Λ</sub>chpai peerd<sub>Λ</sub> hauwia jãg pakuls gaaimua heeg h<sub>ΛΛ</sub>rbabáma” haajeejim han<sub>Λ</sub>m, dich n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau.

<sup>31</sup> Sii dich n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>naujã hirig mag hiek'a hërëu dich t'<sub>Λ</sub>naawai hich hagjö p'adnaan chi pörnaanaujã Moiseeu Hëwandam hiek p'ã p<sub>Λ</sub>arr jawaag chi machnaan dãmua hamach hee wir haigpai, “Bigaaum k'<sub>ΛΛ</sub>nan peerd<sub>Λ</sub> hautarrta jürr wir haig hichpai chan pöd peerd<sub>Λ</sub> hauba sim” ha hiek'a naajim hanaabá, hi wauwai. <sup>32</sup> Magnaa hichigcha hiek'amamua, —Israelam Rey, ¿p<sub>Λ</sub>ch k'abá hõor peerd<sub>Λ</sub> haumk'ïir Hëwandamau pãitarr? Magan pakuls gaaimua heeg h<sub>ΛΛ</sub>rbabaad hanaajim haajem. P<sub>Λ</sub> chadcha maar dak'ïir heeg h<sub>ΛΛ</sub>rbam<sub>Λ</sub>n, maach daúacha hoobaawai marau p<sub>Λ</sub> hiek hãk'aju hanaajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

Hich dãmicha mag hãba hõor numí hagjö pakuls gaai narr k'<sub>ΛΛ</sub>naujã hirig hiek k'aigba hiek'a naajim haajem.

### *Jesús meetarr*

(Mt 27:45-56; Lc 23:44-49; Jn 19:28-30)

<sup>33</sup> Hich mag hed hedausië t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hee dëgölp hedau k'ïbaadëm habarm<sub>Λ</sub>n sïi warre hedaramjöta jöisijim hanaabá. Mag k'ï t'<sub>Λ</sub>n<sub>ΛΛ</sub>

hawia hedau p'ΛΛibaajër las tres naata deeu hedau haardΛbaadëjim haajem. <sup>34</sup> Hich mag hedau k'Ībaadëm hee Jesuu t'et hää ha k'itawia, “Eloi, Eloi, ¿lema sabactani?” hajim hanΛm. Mag sim haig maach meúan: “Aay Hëwandam, ¿k'ant'eeta pua mΛ mΛg dau hap'ΛΛ chirΛmjã mΛrΛg hoobamjöö haadëma?” ha simΛu. <sup>35</sup> Magbaawai haig hõor narr k'ΛΛnau Jesuu mag hiek'abarm hūrbaawai jūr hamach k'apeenag, —Keena, pädë hūrbat. Maguan warrgarm Hëwandam hi jaaumie Elías k'ararrta hich haig t'Ār simwai hajierram haajem.

<sup>36</sup> Magbaawai hābmua k'ap'igbaadëwia, putjō hūhūpp'ë k'itΛm gaai vino hadchuchúhu simta dorrdΛnaa haibëewi, pa gaai bΛΛrnaa, hi hi haig hΛa haujim haajem, hag gaaim bereu dōmk'Īr. Magnaa hichdëupai warm k'ΛΛnag, —Jāgnaan chad hidëu sĭi hootarraugui hajim hanΛm, daau chadcha Eliaau bëewi hi heeg jĭirbapĭichëju.

<sup>37</sup> Pari mag nΛm hee deeu Jesuu t'et hää ha k'itawia warre chaaupabaadëjim hanaabá. <sup>38</sup> Magbarm bārre hĭchab Haai hi jëeujem deg hierr dijã garcha put nem parrg sim hëu wëjorrtã sĭi hĭgt'aamua heeg sΛrr habarmΛn warre jĭrrcha t'oop'em numĭ jĭjĭrar jōisĭjim hanΛm. <sup>39</sup> Mag Jesús hää hawia meebaadëm hoobaawai chi soldaun ham capitán chi Jesús jĭir wëjōm k'Īrp'ee hoo dΛnarrau, —Chadchata jāgan mΛg wounan Hëwandam Hiewaaugui hajim hanaabá.

<sup>40</sup> Maig hĭchab hΛΛĭnjã naajim haajem. Mak'ΛΛn hΛΛĭnau sĭi warppaimua heerpa durruu hajim hanΛm. Chi maig narr k'ΛΛn, María Magdalena hajim haajem, hāb hagjō María ha t'Ār sĭerrpa.



Mag María Santiago hãd hanaa hĩchab José hãd hajim haajem. Maig deelum h<sub>ΛΛ</sub>i Salomé han<sub>Λ</sub>mjã d<sub>Λ</sub>i s̄ejim haajem. <sup>41</sup> Hich mak'<sub>ΛΛ</sub>n h<sub>ΛΛ</sub>inauta hi Galilea hee n<sub>Λ</sub>rraawaijã hi d<sub>Λ</sub>i w<sub>en</sub>n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mua hirua nemdam hiigwaijã t'umaa hirig hau dedee haajeejim haajem. Maagjerr haawai Jerusalenagjã hi d<sub>Λ</sub>i b<sub>ew</sub>ia d<sub>Λ</sub>i haig naajim hanaabá. Pari mak'<sub>ΛΛ</sub>n happaijã k'aba, mag tag h<sub>ΛΛ</sub>in k'apan ham d<sub>Λ</sub>i b<sub>et</sub>arr k'<sub>ΛΛ</sub>njã hĩchab haig naajim haajem.

*Jesús hauk'ertarr*

*(Mt 27:57-61; Lc 23:50-56; Jn 19:38-42)*

<sup>42</sup> Hamau mag hi dau hap'<sub>ΛΛ</sub> wai k'ëumaa haran s̄i nem t'um k'ĩir k'aug s̄iujem hed hajim, jua h̄i k'eeujem noram. <sup>43</sup> Mag ya k'eeuraa haad<sub>em</sub> hee, woun hãb judionaan Asamblea heem José Arimateapierr majim haajem, Pilato haar. Mag woun hĩchab chi t'et'em hajim hanaabá. Mag wounaujã hĩchab H<sub>ew</sub>wandamau maach peerd<sub>Λ</sub> haumk'ĩir p<sub>Λ</sub>iju jaaujerr b<sub>ew</sub>ju han<sub>Λ</sub>mta n<sub>Λ</sub>ajeejim haajem. Hich mag wounauta Pilato haar mawia <sup>44</sup> hirig j<sub>ew</sub>wimajim haajem, chi meemdam harwi hauk'ëraan maag. Mag Jesús meebaad<sub>em</sub> ha h<sub>ur</sub>baawai Pilato warre j<sub>ag</sub>derraa haad<sub>ej</sub>im han<sub>Λ</sub>m, hirua k'ĩirjuawain Jesús meeba hagt'a hiiu s̄iju haai simta mag meebaad<sub>em</sub> ha h<sub>ur</sub>baawai. Magbaa Pilatoou chi capitán mag d<sub>Λ</sub>i meerp'ë n<sub>Λ</sub>m haar s̄ierjã t'łrr<sub>Λ</sub>ijim haajem, mag<sub>Λ</sub>g k'ap j<sub>ew</sub>u hoog. <sup>45</sup> Maimua chi capitán b<sub>ew</sub>ia chadcha meebaad<sub>em</sub> ha jaaubaawai Pilatoou Joseeg harrmk'ĩir jaaujim haajem. <sup>46</sup> Magbaawai Joseeu d<sub>ies</sub>dam p<sub>er</sub> hauwia, mawia, mag Jesús chi meemdam pakuls gaaim heeg jiir haunaa hagua hajap'a p<sub>Λ</sub>r<sub>ew</sub>p<sub>Λ</sub>ijim

haajem. Magnaa hag nawe jēbdi durrbä k'ōpag hee chi k'orm sīerr hee hauk'ērwia chi jēbdi hi hee hajap'a mok pör pöm simua joot'Λ pΛajim haajem. <sup>47</sup> Mag chi binaandam jēbdeg hauk'ērbarm hΛΛin numiim k'ΛΛnau warppaimua hoo naajim haajem. Mak'ΛΛn hΛΛin hāb María Magdalena hajim hanΛM, maimua hābk'ai José hād hagjö María ha t'ΛΛrjerr hajim haajem.

## 16

### *Jesús hiiu p'iidΛtarr*

(Mt 28:1-10; Lc 24:1-12; Jn 20:1-10)

<sup>1</sup> Mag t'umaam k'ΛΛn jua hāi k'eeujem hed k'ēubaadeewai María Magdalena, hābak'ai María Santiago hād maimua Salomé dāi hamach t'ārjupam k'ΛΛnau jġgdee pērka sūjierram haajem, hagua Jesús k'a p'uraan maag. <sup>2</sup> Maimua hag noram domighed hāspa hēebaadeewai hedaup'erre hōor mor dawaa haadēm hee, hi hauk'ertarr jēbdi haar hoon wētjierram haajem, mag jġgdeeu hi k'a p'uraag. <sup>3</sup> Mag wētwi hamach happai k'Λd hee, —Keena ħk'aíuta chi jēbdi hΛrΛM mok maachig chawag pΛrēu dejuuta mΛg wētúma? ha hiyΛΛ wēnΛrrajim haajem.

<sup>4</sup> MamΛ mag hiyΛΛ wētmanua barimanaa hooimaawai, chi jēbdi hi hee mok pör pöm simua joot'Λ sīerr jūrr chawag pΛrēupΛi t'ΛΛM hooimajierram hanaabá. <sup>5</sup> Magbaawai warag hierr dubwi hooimaa, woun hāb hēwanaa k'itΛmta sīi k'ajūa bāpp'ä k'ajūa bΛ het'err jūa simta mag jēbdeg juachaar gar jup hoo sim hooimajierram haajem. Hamachdēu mag hoobaawai warre

jāp'ierr p'öbaadëjim haajem. <sup>6</sup> Mag h<sub>ΛΛ</sub>in jāp'ierr p'öbaadëm hoowi chi woun k'ajūa bāpp'ä jūa s̄errau hamag, —Hoob jāp'ierrmiet hajim han<sub>ΛM</sub>. Mua k'ap'Λ chir<sub>ΛM</sub>, pārau Jesús Nazaretpierr har pakuls gaai meerp'ë t'ōotarrta j<sub>ΛR</sub> wēn<sub>ΛRR</sub><sub>ΛM</sub>. Pari hi m<sub>Λ</sub>ig k'aba s̄ebahab hajim han<sub>ΛM</sub>, ya hiiu p'iid<sub>Λ</sub>wi petarr haawai. Pãadë hoobat hi hauk'ërtarr hee s̄i k'āidu parii simgui hajim han<sub>ΛM</sub>. <sup>7</sup> Maimua hamag, Hērēubaadëwi hi k'apeen tagam k'Λ<sub>Λ</sub>nagjā jaauwi Pedroogjā jaubat hajim han<sub>ΛM</sub>: “Hichin ya pāar nawe Galileaag petam. Nau jamta hi hooimaju” ha jaubat hajim han<sub>ΛM</sub>, hichdëu hamachigcha hag nawe jaautarrjō.

<sup>8</sup> Hamachig magbaawai jāp'ierr n<sub>ΛM</sub> hiek'au b<sub>Λ</sub> duui durrumta heerpamjō dawag hōbērd<sub>Λ</sub>tk'awi k'ap'ig p'öbaadëjim haajem. Maimua chi Jesús k'apeen haar bard<sub>Λ</sub>tk'aimaawaijā, hagt'a jāp'ierr narr haawai, b<sub>Λ</sub>Λrjā hiwiir hābam k'Λ<sub>Λ</sub>nagjā jaubajierram haajem.

*Jesuu María Magdalenaag hich hoopitarr  
(Jn 20:11-18)*

[ <sup>9</sup> Maimua mag domighed hāspaau Jesús hiiu p'iid<sub>Λ</sub>wia María Magdalenaagta nacha hich hoopijim haajem, hi haig hōbērchēwia. Hich mag h<sub>ΛΛ</sub>i mor heem hajim haajem, hag nawe hich Jesuu mepeen k'aigbam k'Λ<sub>Λ</sub>n siete dau daau j<sub>ΛR</sub>k'Λ<sub>Λ</sub>ip<sub>Λ</sub>itarr. <sup>10</sup> Hichdëu mag hoobaawai chi Jesús d<sub>Λ</sub>i wēn<sub>ΛRR</sub>aajerr k'Λ<sub>Λ</sub>n gaai machgau b̄ie durrum haar mawia hamag jaauwimajim hanaabá. <sup>11</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag hamachig hich daúacha Jesús hiiu p'iid<sub>Λ</sub>wi nem moná n<sub>ΛRR</sub><sub>ΛM</sub> hoojim ha jajaauk'amjā hi hiek h<sub>Λ</sub>k'abajierram haajem.

*Jesús hõor numí k'ad hee wétmarr k'ΛΛn haig  
höbërchëtarr  
(Lc 24:13-35)*

<sup>12</sup> Magtarr k'ur deeu hũwaai deeu k'ĩir t'egnaa hich k'apeen numí p'öbör heemua k'ad ma sim hee wétmarr k'ΛΛnagjã hich hoopijim haajem.

<sup>13</sup> Mag hamachig hich hoopibaawai mak'ΛΛnaujã hagjö deeu hewag wétwi hich hagjö chi hi dãicha hogdΛba wënΛrraajerr k'ΛΛnag jaauwimajierram haajem. Pari mak'ΛΛn hiekjã bΛΛrjã hãk'abajim hanaabá.

*Jesuu hich k'apeen once narr haig bëewia hich  
hoopitarr  
(Mt 28:16-20; Lc 24:36-49; Jn 20:19-23)*

<sup>14</sup> Maimua hãbmiecharam gaai paawai Jesuu hich k'apeen once hãbam haig t'ach k'ö narr haig bëewia hich hoopijim haajem. Maimua hiyΛΛmamua hamag meerrau sũujim hanaabá. Mag meerrau sũutarran, maan hich hiiu p'iidΛwi nΛrrΛm hootarr k'ΛΛnau jaau nΛmjã hamach jãg t'eegau bΛΛrjã hãk'aba harr gaaimuata mag meerrau sũujim haajem. <sup>15</sup> Maimua hich Jesuu magjim hanΛm hamag:

—Jãimua hërëu p'öbaadëwi Hëwandamau hõor peerdΛ haaujem hiekta durrpierram magwe t'umaam k'ΛΛnag jaaupetat hajim hanΛm. <sup>16</sup> Chi mΛ hiek hãk'awi hich pör choopi sim k'Λ hãu peerdΛju. MamΛ chi mΛ hiek jaau nΛm hür simjã hãk'aba sim chan Hëwandamau hi peerdΛ hauba warag hi hisegpãijugui hajim hanΛm. <sup>17</sup> Chi mΛ hiek t'ãraucha hãk'a nΛm k'ΛΛnau mΛchdëu haajerrjö, mua mΛch juapá deebarmua hõor mor heem mepeerjã höbeerpi jaubaawai chadcha dau

daau höbeerp̄imajugui hajim hanΛm. Magnaa hīchab deeuḡ meu hich meu k'abamta hag nawe hiek'aajerrjō hiek'aju. <sup>18</sup> Nemk'ōr benen paraam gaai juau pΛrbaawai k'aak'iinjā bΛΛrjā chig habaju. Hōor t'ōojem pak'ēr k'āijā hōrau dōp̄ip̄iwiajā bΛΛrjā chig habaju; mag nΛm dāi hīchab hōor mor masim k'ΛΛn kōit Hēwandamag jēeunaa ham gaai juadamau pΛrbarmuapai monaaup̄imaju ha jaaujim haajem. Mua pārag mag nem waupi chirΛmΛn, mag pāachdēu wau nΛm gaaimua hōraujā mΛ hiekta pārau jaau nΛm k'ap hamk'īraugui hajim haajem.

*Jesús hāgt'ar matarr  
(Lc 24:50-53)*

<sup>19</sup> Jesuu hich bΛ hogdΛba haajerr k'ΛΛnag mag jaau haaipabaadeewai hich Hēwandamaucha maach Pōr Jesús hich haar haujim hanaabá, hāgt'ar. Mag Jesús hāgt'ar pabaimaawai warre hich Hēwandam bigaau hi juachaar garta jupimajim haajem, hag nawe hichdēu hamag jaaujerrjō. <sup>20</sup> Magbaawai hi k'apeenau wētwi chadcha hamachig jaautarrjō durрпиerram magwe maach peerdΛajem hiek hōrag jaau wēnΛrrajim haajem. Mag hamau jaau wēnΛrrΛmpierr hīchab hich Jesuu ham juag hoojeejim hanaabá, hag na hōrau hooba haajem nempa hamag waupi sim gaaimua. MagΛm gaaimuata hōrau chadcha k'ap'Λ haajeejim haajem, hamau hi hiekta jaau nΛm.]

**Hẽwandam Hiek  
New Testament in Woun Meu**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Woun Meu

Dialect: standard spelling

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Woun Meu

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
f93ebb7a-0e54-5698-b564-14e525ed9c9f